

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ НАУЧНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»**

**Методические материалы для председателей и членов
предметных комиссий субъектов Российской Федерации
по проверке выполнения заданий с развёрнутым ответом
экзаменационных работ ЕГЭ 2023 года**

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

(Раздел «Письменная речь»)

Москва
2023

Рецензент: О.А. Колыхалова, д. фил. н., профессор Департамента иностранных языков ВШЭ

Авторы-составители: М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Е.В. Кузьмина, Т.Б. Павленко

Методические материалы для председателей и членов предметных комиссий субъектов Российской Федерации по проверке выполнения заданий с развёрнутым ответом экзаменационных работ ЕГЭ 2023 г. по испанскому языку (письменная часть) подготовлены в соответствии с Тематическим планом работ федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный институт педагогических измерений» на 2022 г. Пособие предназначено для подготовки экспертов по оцениванию выполнения заданий с развёрнутым ответом, которые являются частью контрольных измерительных материалов (КИМ) единого государственного экзамена (ЕГЭ) по испанскому языку.

Цель пособия – подготовка экспертов предметных комиссий ЕГЭ по иностранным языкам. Данная цель достигается путём решения следующих задач:

- ознакомить педагогов с ключевыми положениями нормативно-правовых и программных материалов, раскрывающих содержательные, структурные и организационные особенности ЕГЭ как формы государственной итоговой аттестации;
- сформировать компетенции учителей в сфере современных технологий тестирования и оценивания;
- обеспечить высокое качество усвоения содержательного компонента курса путём формирования у учителей рефлексивных умений.

В результате изучения курса у слушателей формируются:

- знание образовательных документов, регламентирующих проведение и организацию ЕГЭ, определяющих функции, права и обязанности председателя и экспертов предметной комиссии;
- владение понятийным аппаратом ЕГЭ (ЕГЭ, спецификация, кодификатор, демонстрационный вариант КИМ, коммуникативная компетенция, уровни коммуникативной компетенции, стратегии общения, тестирование, стандартизированные тесты, формы и виды контроля, формы и виды оценивания, параметры и критерии оценивания, коммуникативное задание, коммуникативная задача и т.п.);
- знание формата и процедуры организации, проведения и оценивания ЕГЭ;
- навыки и умения проведения письменной части экзамена;
- умение работать с инструментами, определяющими процедуру проверки и оценивания ответов выпускников на задания с развёрнутым ответом;
- умение оформлять бланк протокола проверки ответов на задания 37 и 38, соблюдая технические требования;
- умение применять технологии тестирования и основные структурные элементы педагогического оценивания в области письма;
- навыки и умения анализа коммуникативных заданий, входящих в КИМ ЕГЭ;
- навыки и умения анализа и корректировки типичных ошибок экспертов в области письма;
- способность к анализу своей работы в качестве эксперта;
- рефлексия, открытость к педагогическим инновациям.

В качестве конечного результата достижения цели пособие предусматривает формирование способности и готовности учителей работать в качестве экспертов предметной комиссии ЕГЭ по испанскому языку раздела.

Авторы будут благодарны за замечания и предложения по совершенствованию пособия.

© М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Е.В. Кузьмина, 2023

© Федеральный институт педагогических измерений, 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
Раздел I. Теоретические основы проведения тестирования. Формат заданий и технологии оценивания письменной части экзамена	
Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции	6
Контрольные вопросы	19
Рефлексия	20
Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь»	21
Контрольные вопросы	52
Рефлексия	52
Раздел II. Практикум по оцениванию выполнения заданий по письменной речи	
Тема 1. Технология оценивания задания «Электронное личное письмо»	53
Контрольные вопросы	74
Рефлексия	76
Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письменной речи «Письменное высказывание с элементами рассуждения» на основе таблицы/диаграммы	77
Контрольные вопросы	102
Рефлексия	102
Приложение 1. Критерии и схемы оценивания выполнения заданий раздела «Письмо» (2023 г.)	103
Приложение 2. Дополнительная схема оценивания задания 37	106
Приложение 3. Дополнительная схема оценивания задания 38	109
Приложение 4. Дополнительные схемы оценивания заданий 37 и 38	117
Приложение 5. Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 38	119
Приложение 6. Порядок подсчёта слов в заданиях раздела «Письменная речь»	120
Приложение 7. Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 38	123
Приложение 8. Акт выявления непродуктивных ответов на задание 38	121
Приложение 9. Протокол выявления полностью или частично текстуально совпадающих ответов на задание 38	123
Приложение 10. Протокол выявления ответов на задания 37/38, содержащих ненадлежащие знаки	123

ВВЕДЕНИЕ

До недавнего времени, до введения ЕГЭ, в обучении школьников иностранным языкам письму как виду речевой деятельности уделялось мало внимания. Основной целью было овладение техникой письма на раннем этапе обучения и орфографией на более продвинутом этапе. Письменные по форме задания носили репродуктивный характер (спиши, вставляя пропущенные буквы; перепиши текст от первого лица; выпиши слова/предложения и т.п.) и не были направлены на формирование умений письма как вида речевой коммуникации. Продуктивный по своей природе вид речевой деятельности превращался, таким образом, в средство обучения другим видам речевой деятельности и развития языковых (лексических, грамматических) навыков.

Сегодня мы говорим о **коммуникативной компетенции**¹, включающей **речевую компетенцию**, т.е. способность эффективно использовать изучаемый язык как средство общения и познавательной деятельности; **языковую/лингвистическую компетенцию**, т.е. овладение языковыми средствами в соответствии с темами и сферами общения и умение оперировать ими в коммуникативных целях; **социокультурную компетенцию** (включающую социалингвистическую), т.е. знания о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, умение строить своё речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; **компенсаторную компетенцию**, т.е. умение выходить из положения при дефиците языковых средств в процессе иноязычного общения; **учебно-познавательную компетенцию** – дальнейшее развитие специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать владение иностранным языком и использовать его для продолжения образования и самообразования.

Не будет преувеличением утверждать, что коммуникативная компетенция в широком смысле лежит в основе всей человеческой деятельности. На нынешнем этапе развития информационного общества, с возникновением новых средств коммуникации мы способны по-новому оценить роль и значение коммуникативной компетенции, которая становится основой социально-экономического развития общества и интеллектуально-эмоционального развития индивида.

Эта связь между формированием коммуникативной компетенции и развитием личности подчёркивается и в действующем ФГОС СОО, в котором требования к предметным результатам освоения базового курса иностранного языка напрямую связываются с личностным ростом: «сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире»².

Коммуникативная компетенция является, с одной стороны, предметной компетенцией: иноязычная коммуникативная компетенция принадлежит предметной области «иностранный язык»; коммуникативная компетенция в родном языке принадлежит предметной области «русский язык» (точнее даже, «русская словесность»). С другой стороны, это ключевая межпредметная компетенция, без которой невозможно непосредственное и опосредованное общение ни в одной области, невозможно хранение, передача и приращение научного и бытового знания. Вне коммуникативной компетенции невозможно существование человеческой цивилизации и самого человека как *homo sapiens*.

С самого начала эксперимента по введению единого государственного экзамена (ЕГЭ) принципиальная позиция ФИПИ помогла избежать ошибок, характерных для национального экзамена по иностранному языку в некоторых других странах, где экзамен является бланковым

¹ Коммуникативная компетенция и её составляющие несколько по-разному трактуются в зарубежной и отечественной методической традиции разными научно-практическими школами, которые, тем не менее, в основном, сходятся в её лингвометодическом описании. Подробный сравнительный анализ см.: Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. – М.: Еврошкола, 2004.

² Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.05.2012 № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования»).

тестом, т.е. включает задания только закрытого типа. Задания открытого типа с развёрнутыми ответами составляют чрезвычайно важную часть экзаменационной работы, так как именно в этих заданиях проверяются продуктивные умения и навыки. Они значительно увеличивают дифференцирующую способность контрольных измерительных материалов и тем самым помогают выявить выпускников и абитуриентов, имеющих наиболее высокий уровень языковой подготовки. Включение подобных заданий в структуру ЕГЭ делает совершенно безосновательными высказывания его критиков о возможности получения высоких результатов при механическом выполнении заданий методом случайного угадывания.

Заметим, что для гуманитарных дисциплин в целом задания со свободно конструируемым ответом имеют особое значение, так как позволяют проверить качественное овладение содержанием соответствующих курсов и сформированность сложных интеллектуально-коммуникативных умений. К их числу относятся умения создать связное письменное высказывание; формулировать, логично и последовательно излагать свои мысли; приводить аргументы и контраргументы; делать выводы и подкреплять их примерами.

КИМ по иностранным языкам носят деятельностный характер и построены на коммуникативно-когнитивном и компетентностном подходах. Они проверяют не то, что **знает экзаменуемый о языке**, а то, насколько он **реально владеет иностранным языком**. Содержание КИМ, требования, предъявляемые выпускникам школы в рамках ЕГЭ, уже оказали значительное влияние на содержание обучения иностранным языкам в школе. Наиболее яркий пример в этом отношении – задания по аудированию, введение которых в ЕГЭ встретило сильное сопротивление, прежде всего потому, что в школе мало занимались аудированием и боялись плохих результатов выполнения заданий этого раздела. Действительно, в начале эксперимента результаты были низкими, но в последние годы средний процент выполнения заданий ЕГЭ по аудированию даже выше, чем средний процент выполнения заданий по чтению. Главное же – аудирование прочно вошло в практику преподавания иностранных языков в школе, этому виду речевой деятельности стало уделяться гораздо больше внимания. Нечто подобное происходит сейчас и в области письма.

Раздел «Письменная речь» КИМ ЕГЭ 2023 г. по иностранному языку включает два задания со свободно конструируемым ответом: задание 37 – электронное личное письмо и 38 – развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы. Оба задания, 37 и 38, базируются на тематике общения, составляющей основу школьной программы. Это социально-бытовая сфера (общение в семье и школе, межличностные отношения с друзьями и знакомыми); социально-культурная сфера (досуг молодёжи; страны изучаемого языка; вклад России и стран изучаемого языка в развитие науки и культуры); учебно-трудовая сфера (современный мир профессий, рынок труда; возможности продолжения образования в высшей школе в России и за рубежом; новые информационные технологии)³.

Задание 37 – это задание базового уровня, и за его выполнение экзаменуемый может максимально получить 6 баллов; задание 38 – это задание высокого уровня, и за его выполнение экзаменуемый может максимально получить 14 баллов. Раздел «Письменная речь» в целом оценивается максимально в 20 баллов. Таким образом, удельный вес раздела «Письменная речь» – 23% от максимального тестового балла (86 баллов).

Предлагаемое учебное пособие содержит методические рекомендации по оцениванию выполнения заданий раздела «Письменная речь», в нём анализируются реально выполненные письменные работы, характеризуются типичные ошибки выпускников.

³ См. спецификацию контрольных измерительных материалов для проведения единого государственного экзамена по иностранным языкам и кодификаторы элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников общеобразовательных организаций для проведения единого государственного экзамена на сайте Федерального института педагогических измерений (www.fipi.ru).

РАЗДЕЛ I. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕСТИРОВАНИЯ. ФОРМАТ ЗАДАНИЙ И ТЕХНОЛОГИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОЙ ЧАСТИ ЭКЗАМЕНА

Тема 1. ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции

Основные вопросы темы

1. Цели и задачи обучения испанскому языку в общеобразовательном учреждении.
2. Документы, регламентирующие процесс обучения в общеобразовательном учреждении.
3. Основные понятия и категории содержания обучения иностранному языку в общеобразовательном учреждении.
4. Основные понятия и категории ЕГЭ.
5. Критерии и параметры контроля и оценивания в ЕГЭ.
6. Тестирование как особая форма контроля.
7. Тест, виды тестов.

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ по испанскому языку 2023 г. – URL: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2023 г. ЕГЭ по испанскому языку. – URL: www.fipi.ru.
3. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (протокол от 28.06.2016 № 2/163)).
4. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.: МГЛУ, 2003 и их новая версия: Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. – URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>.
5. Спецификация КИМ для проведения в 2023 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL: www.fipi.ru.
6. Азимов Э.Г. Словарь методических терминов / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Санкт-Петербург: Златоуст, 1999.
7. Вербицкая М.В. Перспективная модель ЕГЭ по иностранным языкам – коммуникативно-когнитивный подход в действии / М.В. Вербицкая, И.А. Басова, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе – 2021. – № 4. – С. 28–36.
8. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2022 года по иностранным языкам (английский, немецкий, французский, испанский, китайский языки) / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, А.Е. Бажанов, Е.В. Кузьмина, Е.И. Ратникова, Л.Ш. Рахимбекова // Педагогические измерения. – 2022. – № 3. – С. 67–142.
9. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык. / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – М., 2020. – 38 с. – URL: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabykh-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
10. Коккота В.А. Лингводидактическое тестирование / В.А. Коккота. – М.: Высшая школа, 1989.
11. Макнамара Т. Языковое тестирование / Т. Макнамара. – OUP – Relod, 2005.
12. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2004.
13. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций / Е.Н. Соловова – М.: Астрель, 2008.

16. Кузьмина Е.В. Готовимся к устной части ЕГЭ по испанскому языку / Е.В. Кузьмина // Иностранные языки в школе: научно-методический журнал. – 2018. – № 12. – С. 21–25.
14. Alderson J. Ch. Language Test Construction and Evaluation / J. Charles Alderson, Caroline Clapham, Dianne Wall. – Cambridge: CUP, 1995.
15. Bachman L.F. Language Testing in Practice / Lyle F. Bachman, Adrian S. Palmer. – Oxford: OUP, 2004.
16. Bachman L.F. Fundamental Considerations in Language Testing. / Lyle F. Bachman. – Oxford: OUP, 2004.
17. Cushing-Weigle S. Assessing Writing / Sara Cushing-Weigle. – Cambridge: CUP, 2004.
18. Tascón M. Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales / M. Tascón. – Barcelona: Galaxia Gutenberg, S.I. Fundéu BBVA, 2012.
19. Paredes G.F., Alvaro G.S., Núñez B.Z. El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español. / García F. Paredes, García S. Alvaro, Bayo Z. Núñez. – Espasa, Madrid: Instituto Cervantes, 2012.
20. La Fundación del Español Urgente – Fundéu RAE. – URL: <https://fundeu.es>.

ЕГЭ является итоговой формой контроля иноязычной коммуникативной компетенции. Структура и содержание ЕГЭ тесно связаны с целями обучения иностранным языкам в школе. «Изучение иностранного языка в средней школе направлено на достижение следующих **целей**:

- **развития иноязычной коммуникативной компетенции** в совокупности её составляющих, а именно;
 - **речевой компетенции** – развития коммуникативных умений в четырёх основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);
 - **языковой компетенции** – овладения новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, отобранными для основной школы; освоения знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и иностранном языке;
 - **социокультурной компетенции** – приобщения к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся основной школы на разных её этапах; формирования умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения;
 - **компенсаторной компетенции** – развития умения выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
 - **учебно-познавательной компетенции** – дальнейшего развития общих и специальных учебных умений; ознакомления с доступными обучающимся способами и приёмами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием новых информационных технологий;
- **развития и воспитания школьников средствами иностранного языка».**

Единый государственный экзамен (ЕГЭ) представляет собой форму государственной итоговой аттестации, проводимой в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ среднего общего образования требованиям федерального государственного образовательного стандарта или образовательного стандарта. Для указанных целей используются контрольные измерительные материалы (КИМ), представляющие собой комплексы заданий стандартизированной формы.

ЕГЭ проводится в соответствии с Федеральным законом от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» и Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования, утверждённым

приказом Минпросвещения России и Рособрнадзора от 07.11.2018 № 190/1512 (зарегистрирован Минюстом России 10.12.2018 № 52952).

До 2021 г. включительно роль стандарта выполнял федеральный компонент государственных стандартов среднего (полного) общего образования (ФК ГОС). В 2022 г. завершился переход на федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.05.2012 № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования»). Содержание КИМ ЕГЭ определяется на основе федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования (ФГОС) (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.05.2012 № 413 с изменениями, внесёнными приказами Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.12.2014 № 1645, от 31.12.2015 № 1578, от 29.06.2017 № 613, приказами Министерства просвещения Российской Федерации от 24.09.2020 № 519, от 11.12.2020 № 712) с учётом примерной основной образовательной программы среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (протокол от 28.06.2016 № 2/163)).

Обеспечена преемственность между положениями ФГОС и федерального компонента государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.03.2004 № 1089 «Об утверждении федерального компонента государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего и среднего (полного) общего образования» с изменениями, внесёнными приказами Министерства образования и науки Российской Федерации от 03.06.2008 № 164, от 31.08.2009 № 320, от 19.10.2009 № 427, от 10.11.2011 № 2643, от 24.01.2012 № 37, от 31.01.2012 № 69, от 23.06.2015 № 609, от 07.06.2017 № 506).

При разработке КИМ также учитываются «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка» (МГЛУ, 2003) и их новая версия «Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment» (<https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>).

В связи с переходом от требований ФК ГОС на требования ФГОС СОО в модель КИМ 2022 г. в разделы 4 («Письменная речь») и 5 («Говорение») был внесён ряд изменений в сравнении с КИМ 2021 г. Название раздела 4 было изменено с «Письмо» на «Письменная речь».

Раздел 4 («Письменная речь») экзаменационной работы 2022 г. состоял из двух заданий с развёрнутым ответом.

1. В задании 37 предлагалось написать электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул зарубежного друга по переписке. В связи с изменением вида письменного сообщения были внесены изменения в критерии оценивания задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 37 не изменилось (6 баллов).
2. В задании 38 было необходимо создать развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы и выразить своё мнение по теме проекта. Задание 38 являлось альтернативным заданием; экзаменуемый выбирал один из предложенных вариантов задания (38.1 или 38.2) и выполнял его. В связи с изменением вида письменной работы были внесены изменения в критерии оценивания задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 38 не изменилось – 14.

В раздел 5 «Говорение» экзаменационной работы 2022 г. были внесены следующие изменения.

1. В задании 2 (условный диалог-расспрос) количество вопросов, которые должен задать участник экзамена, было сокращено с 5 до 4. Соответственно, максимальное количество баллов за выполнение задания 2 – 4 балла.
2. В задании 3 (условный диалог-интервью) было необходимо ответить на 5 вопросов интервьюера на актуальную тему. Каждый ответ на вопрос интервьюера оценивался от 0 до 1 балла. Максимальное количество баллов за выполнение задания 3 – 5.

3. В задании 4 предлагалось оставить голосовое сообщение другу, вместе с которым выполняется проектная работа. В этом сообщении надо было кратко описать две фотографии-иллюстрации к теме проекта, обосновать их выбор в качестве иллюстраций и выразить своё мнение по теме проектной работы. Соответствующие изменения были внесены в критерии оценивания выполнения задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 4 – 10.

Время выполнения письменной части работы было увеличено на 10 мин. и составило 3 ч 10 мин. Время выполнения заданий устной части работы было увеличено на 2 мин. и составило 17 мин.

Вместе с тем, модель КИМ ЕГЭ 2022 г. по иностранным языкам сохранила преемственность с КИМ прошлых лет. В модели ЕГЭ 2022 г. объектом контроля осталась иноязычная коммуникативная компетенция выпускников. Основное внимание по-прежнему уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письменной речи, говорении, а также языковой компетенции, т.е. языковым знаниям и навыкам. Социокультурные знания и умения проверяются опосредованно в разделах «Аудирование» «Чтение», «Письменная речь» и являются одним из объектов измерения в устной части экзамена; компенсаторные умения также проверяются опосредованно в разделе «Письменная речь» и в устной части экзамена. Была сохранена структура КИМ ЕГЭ прошлых лет: работа включала в себя пять разделов, четыре из которых охватывали все виды речевой деятельности; пятый раздел контролировал языковые навыки.

В модель КИМ ЕГЭ 2023 г. был внесён ряд изменений в сравнении с КИМ 2022 г.

1. В экзаменационной работе 2023 г. сокращено с 20 до 18 количество заданий в разделе 3 «Грамматика и лексика».
2. Уменьшено максимальное количество баллов за выполнение заданий 1, 2, 10 и 11. Максимальный балл за верное выполнение заданий 1 и 11 стал равен 3 баллам, за верное выполнение заданий 2 и 10 – 4 баллам.
3. Максимальный первичный балл за выполнение экзаменационной работы уменьшен со 100 до 86 баллов.
4. Уточнены формулировки задания 38 письменной части и задания 4 устной части, а также критерии оценивания задания 37 письменной части и задания 3 устной части.

Спецификация

КИМ для проведения в 2023 г. ЕГЭ по иностранным языкам (выдержки)

Структура КИМ ЕГЭ

Экзаменационная работа содержит письменную и устную части. Письменная часть в свою очередь включает четыре раздела: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письменная речь». Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных в во ФГОС СОО по иностранным языкам, во все разделы включаются наряду с заданиями базового уровня задания более высоких уровней сложности.

В работу по иностранным языкам включены 36 заданий с кратким ответом и 6 заданий открытого типа с развёрнутым ответом.

В экзаменационной работе предложены следующие разновидности заданий с кратким ответом:

- задания на выбор и запись одного или нескольких правильных ответов из предложенного перечня ответов;
- задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах;
- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму;

- задания на заполнение пропуска в связном тексте путём образования родственного слова от предложенного опорного слова.

Ответ на задания с кратким ответом даётся соответствующей записью в виде цифры или последовательности цифр, записанных без пробелов и разделительных символов; слова (в том числе в его аналитической форме, записанной без пробелов и разделительных символов).

Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Базовый, повышенный и высокий уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определёнными в документах Совета Европы⁴, следующим образом:

Базовый уровень – A2+⁵
 Повышенный уровень – B1
 Высокий уровень – B2

Таблица 1.1. Распределение заданий экзаменационной работы по разделам

№	Раздел работы	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за выполнение заданий данного раздела от максимального первичного балла за всю работу, равного 86	Тип заданий
1	Аудирование	9	14	16,5	Задания с кратким ответом
2	Чтение	9	14	16,5	
3	Грамматика и лексика	18	18	21	
4	Письменная речь	2	20	23	Задания с развёрнутым ответом
5	Говорение	4	20	23	Задания с развёрнутым ответом
Итого		42	86	100	

Распределение заданий КИМ по содержанию, видам умений и способам действий

В аудировании и чтении проверяется сформированность умений понимания как основного содержания письменных и звучащих текстов, так и полного понимания соответствующих текстов. Кроме того, в чтении проверяется понимание структурно-смысловых связей в тексте, а в аудировании – понимание в прослушиваемом тексте запрашиваемой информации или определение в нём её отсутствия.

В разделе «Грамматика и лексика» проверяются навыки оперирования грамматическими и лексическими единицами на основе предложенных текстов.

В разделе «Письменная речь» контролируются умения создания различных типов письменных текстов.

⁴ Общеввропейские компетенции владения языком: Изучение, преподавание, оценка. – МГЛУ, 2003 и их новая версия: Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. –URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>; https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco_complementario/default.htm – на испанском языке.

⁵ Поскольку весь возможный спектр уровней владения иностранным языком представлен в документе Совета Европы лишь шестью уровнями, очевидно, что внутри каждого из них можно выделять определённые подуровни. Обозначение базового уровня ЕГЭ как A2+ означает, что из описания уровня A2 для подготовки заданий базового уровня разработчики ориентируются на дескрипторы, лежащие ближе к уровню B1, а не к уровню A1.

В устной части экзамена проверяются произносительные навыки и речевые умения.

Соотношение проверяемых умений и навыков и первичных баллов представлено в таблице 1.2.

Таблица 1.2. Распределение заданий экзаменационной работы по содержанию и видам проверяемых умений и навыков

Проверяемые умения и навыки	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент от максимального балла, равного 86
ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ			
Аудирование			
Умение воспринимать на слух, понимать основное содержание высказывания, содержащего некоторые неизученные языковые явления, и соотносить его с кратким утверждением	1	3	16,5
Умение воспринимать на слух и понимать запрашиваемую информацию в тексте, содержащем некоторые неизученные языковые явления, определяя соответствие/ несоответствие предложенного утверждения тексту или отсутствие в тексте данной информации	1	4	
Умение воспринимать на слух и полностью понимать содержание звучащих текстов, содержащих некоторые неизученные языковые явления	7	7	
Чтение			
Умение читать про себя и понимать основное содержание текста, содержащего некоторые неизученные языковые явления, подбирая к нему заголовок из списка предложенных	1	4	16,5
Умение читать про себя и понимать структурно-смысловые связи в тексте, содержащем отдельные неизученные языковые явления	1	3	
Умение полностью понимать содержание письменных текстов, содержащих некоторые неизученные языковые явления	7	7	
Грамматика и лексика			
Грамматические навыки употребления в речи изученных морфологических форм в коммуникативно-значимом контексте	6	6	21

Проверяемые умения и навыки	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент от максимального балла, равного 86
Лексико-грамматические навыки образования родственных слов при помощи аффиксации	5	5	
Лексико-грамматические навыки употребления в речи лексических единиц в коммуникативно-значимом контексте	7	7	
Письменная речь			
Умение создавать электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул зарубежного друга по переписке	1	6	23
Умение создавать развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы	1	14	
УСТНАЯ ЧАСТЬ			
Чтение текста вслух	1	1	23
Умение участвовать в диалогическом расспросе в целях обмена фактической информацией – задавать вопросы	1	4	
Умение участвовать в диалогическом интервью в целях обмена оценочной информацией – отвечать на вопросы интервьюера	1	5	
Умение продуцировать связное тематическое монологическое высказывание с элементами рассуждения (обоснование выбора фотографий-иллюстраций к предложенной теме проектной работы и выражение собственного мнения по теме проекта)	1	10	

Распределение заданий КИМ по уровню сложности

В разделах «Аудирование» и «Чтение» представлены задания, относящиеся к трём разным уровням сложности. В разделе «Грамматика и лексика» – к базовому и высокому уровням сложности. В разделе «Письменная речь» и в устной части экзамена задания относятся к базовому и высокому уровням сложности. Распределение заданий по уровням сложности представлено в следующей таблице.

Таблица 1.3. Распределение заданий по уровням сложности

Уровень сложности заданий	Количество заданий	Максимальный первичный балл	Процент максимального первичного балла за выполнение заданий данного уровня сложности от максимального балла, равного 86
Базовый	17	34	37,5
Повышенный	2	7	8
Высокий	23	45	52,5
Итого	42	86	100

Задания в экзаменационной работе располагаются по возрастающей степени трудности внутри каждого раздела работы.

Таблица 1.4. Распределение текстов определённой жанрово-стилистической принадлежности по заданиям разного уровня сложности

	Аудирование	Чтение
Базовый	Краткие высказывания информационно-прагматического характера	Краткие тексты информационного и научно-популярного характера
Повышенный	Беседа или высказывание в стандартных ситуациях повседневного общения	Публицистические (например, рецензия) и научно-популярные тексты
Высокий	Интервью, развёрнутое тематическое высказывание, репортаж	Художественный или публицистический (например, эссе) текст

Продолжительность ЕГЭ по иностранным языкам

Время выполнения заданий четырёх письменных разделов экзаменационной работы – 3 ч 10 мин. (190 мин.).

Устная часть экзамена выполняется в отдельный день; время выполнения заданий, включая время подготовки, – 17 мин.

Общее время выполнения заданий всех разделов экзаменационной работы – 3 ч 27 мин. (207 мин.).

Рекомендуемое время выполнения заданий по разделам:

«Аудирование» – 30 мин.;

«Чтение» – 30 мин.;

«Грамматика и лексика» – 38 мин.;

«Письменная речь» – 90 мин.;

«Говорение» (устная часть экзамена) – 17 мин.

Система оценивания отдельных заданий и работы в целом

Оценивание правильности выполнения заданий, предусматривающих краткий ответ, происходит с использованием специальных аппаратно-программных средств.

Правильное выполнение каждого из заданий 3–9, 12–36 оценивается 1 баллом. Задание считается выполненным верно, если ответ записан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, и полностью совпадает с эталоном ответа. За неверный ответ, ответ, записанный с ошибкой, или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.

Правильное выполнение каждого из заданий 1 и 11 оценивается 3 баллами, правильное выполнение каждого из заданий 2 и 10 оценивается 4 баллами. Задание считается выполненным верно, если ответ записан в той форме, которая указана в инструкции по выполнению задания, каждый элемент ответа присутствует в ответе и стоит на своём месте. За каждое неверное указание элемента на соответствующей позиции ответа балл за ответ уменьшается на 1, но

не может стать меньше 0. Если количество символов в ответе больше требуемого, выставляется 0 баллов вне зависимости от того, были ли указаны все необходимые символы.

Развёрнутые ответы проверяются по критериям экспертами предметных комиссий субъектов Российской Федерации.

Уровень сформированности комплекса продуктивных речевых умений и навыков выпускников определяется экспертами, прошедшими специальную подготовку для проверки заданий ЕГЭ 2023 г. в соответствии с методическими рекомендациями по оцениванию заданий с развёрнутым ответом, подготовленными ФГБНУ «ФИПИ», на основе критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь» (задания 37 и 38) и заданий устной части (задания 1–4), а также дополнительных схем оценивания конкретных заданий. При этом в разделе «Письменная речь» задание 37 (базового уровня сложности) оценивается исходя из требований базового уровня изучения иностранного языка, а задание 38 (высокого уровня сложности) – исходя из требований углублённого/профильного уровня. В устной части экзамена к базовому уровню относятся первое, второе и третье задания и к высокому уровню сложности – четвёртое задание.

Особенностью оценивания ответов на задания 37 и 38 является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается в 0 баллов.

При оценивании ответов на задания раздела «Письменная речь» (37, 38) следует учитывать такой параметр, как объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для электронного личного письма в задании 37 составляет 100–138 слов; для развёрнутого письменного высказывания в задании 38 необходимо 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 37 менее 90 слов или в задании 38 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 37 более 154 слов или в задании 38 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 37 отсчитываются от начала работы 138 слов, задания 38 – 250 слов, и оценивается только эта часть работы.

При оценивании ответов на задание 38 особое внимание уделяется способности экзаменуемого самостоятельно продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи», и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

В соответствии с Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего общего образования (приказ Министерства Просвещения № 190 от 07.11.2018, приказ Рособнадзора № 1512, зарегистрирован Минюстом России 10.12.2018 № 52952)

«По результатам первой и второй проверок эксперты независимо друг от друга выставляют баллы за каждый ответ на задания экзаменационной работы ЕГЭ с развёрнутым ответом...

В случае существенного расхождения в баллах, выставленных двумя экспертами, назначается третья проверка. Существенное расхождение в баллах определено в критериях оценивания по соответствующему учебному предмету.

Эксперту, осуществляющему третью проверку, предоставляется информация о баллах, выставленных экспертами, ранее проверявшими экзаменационную работу».

При оценке выполнения заданий **письменной части** третий эксперт назначается в следующих случаях.

- 1) Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 37 по всем (трём) позициям оценивания данного задания, составляет 2 или более балла, то третий эксперт выставляет баллы по всем трём позициям оценивания задания 37.

- 2) Если расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за задание 38 по всем (пяти) позициям оценивания данного задания, составляет 4 или более балла, то третий эксперт выставляет баллы по всем пяти позициям оценивания задания 38.
- 3) Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами развёрнутого ответа по любой позиции оценивания заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание, а другой выставил за выполнение этого задания ненулевой балл. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на задания, которые были оценены со столь существенным расхождением, по всем критериям оценивания этого задания.

При оценке выполнения заданий устной части существенными считаются следующие расхождения.

1. Расхождение баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 2, составляет 2 или более балла. В этом случае третий эксперт проверяет ответ на задание 2.
2. Расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 3 по всем позициям оценивания выполнения этого задания, составляет 3 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы за задание 3 по всем позициям оценивания выполнения этого задания.
3. Расхождение сумм баллов, выставленных двумя экспертами за выполнение задания 4 по всем позициям оценивания, составляет 3 или более балла. В этом случае третий эксперт выставляет баллы за выполнение задания 4 по всем позициям оценивания выполнения этого задания.
4. Расхождение в результатах оценивания двумя экспертами устного ответа по любой позиции оценивания заключается в том, что один эксперт указал на отсутствие ответа на задание, а другой выставил за выполнение этого задания ненулевой балл по любой позиции оценивания. В этом случае третий эксперт проверяет только ответы на задания, которые были оценены со столь существенным расхождением, по всем критериям оценивания этого задания.

Максимальный первичный балл за выполнение экзаменационной работы – 86.

На основе результатов выполнения всех заданий работы определяются первичные баллы, которые затем переводятся в тестовые по 100-балльной шкале.

Практические задания по теме:

«ЕГЭ как итоговая форма контроля иноязычной коммуникативной компетенции»

ЗАДАНИЕ 1

Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

Термины

1. Коммуникация	3. Коммуникативная компетенция	5. Коммуникант
2. Компетенция	4. Коммуникативная задача	6. Текст

Дефиниции

а) форма существования мотива речевого высказывания; неречевая проблема	д) социально-психологическая черта личности
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) специфический вид деятельности, содержанием которого является обмен информацией между членами одного языкового сообщества для достижения понимания и взаимодействия

в) способность к выполнению какого-либо действия	ж) результат говорения или письма; продукт речевой деятельности
г) способность и готовность осуществлять межкультурное и межкузыковое общение	з) участник коммуникации, порождающий высказывания и интерпретирующий их

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 2

Дайте названия следующих уровней иноязычной коммуникативной компетенции, используя отечественную терминологию и терминологию Совета Европы. Объясните, 1) какие из этих уровней упоминаются в федеральном компоненте и примерных программах и в связи с какими степенями обучения иностранным языкам; 2) какие из этих уровней упоминаются в спецификации ЕГЭ по иностранным языкам и в связи с чем.

Условное обозначение	Терминология Совета Европы (испанский язык)	Отечественная терминология (русский язык)
A1		
A2		
B1		
B2		
C1		
C2		

ЗАДАНИЕ 3

Установите соответствие терминов (1–6) их дефинициям (а–з). Используйте каждую букву только один раз. Два определения являются лишними. После заполнения таблицы ответов назовите термины, соответствующие этим определениям.

А.

Термины

1. Мониторинг	3. Тестирование	5. Тестовое задание
2. Контроль	4. Тест	6. Стимул

Дефиниции

а) процесс определения уровня знаний, умений и навыков обучаемого и формулирование на этой основе оценки за определённый раздел программы	д) аппаратура и технические устройства, используемые в учебном процессе
б) задание стандартной формы, позволяющее установить уровень и наличие определённых знаний, умений и навыков, способностей, умственного развития и других качеств личности с помощью специальной шкалы результатов	е) управление процессом контроля с периодическим слежением за объектом, обязательной обратной связью и рефлексией
в) один из методов исследования в психологии и методике, предусматривающий выполнение испытуемыми тестов для определения уровня способностей или достижений в какой-то области	ж) при оценке говорения или письма часть задания, на которую тестируемый должен отреагировать в говорении или письме

г) минимальная составляющая единица теста, которая предполагает определённую вербальную или невербальную реакцию тестируемого	з) объекты контроля
---	---------------------

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

В.

Термины

1. Отметка	3. Критерий оценивания	5. Шкала оценивания
2. Оценивание	4. Параметр оценки	6. Ошибка

Дефиниции

а) качественная характеристика речевого продукта	д) определение степени усвоения обучающимися знаний, навыков, умений в соответствии со стандартами и программой
б) количественные данные, которые используют для оценки	е) заранее заданный набор описаний типичных ответов с точки зрения их качества, используемый экспертами в оценочных процедурах
в) условное выражение оценки знаний, навыков и умений в оценочных баллах	ж) инструкции испытуемым перед каждым заданием
г) отклонение от правильного употребления языковых единиц и форм; результат неправильного действия обучающегося	з) объект контроля

Ваши ответы

1	2	3	4	5	6

ЗАДАНИЕ 4

Назовите понятие, объединяющее каждую группу следующих терминов:

- А) устный, письменный, традиционный, альтернативный;
- Б) текущий, промежуточный, итоговый, входной, внутришкольный, отсроченный;
- В) прозрачность, последовательность, системность, регулярность, согласованность, рефлексия;
- Г) диагностика, развитие, воспитание, контроль, обучение, стимулирование, оценивание;
- Д) валидность, надёжность, практичность, экономичность;
- Е) диктант, изложение, тест, эссе, личное письмо, анкета, открытка, сочинение;
- Ж) речевая компетенция, языковая компетенция, социокультурная компетенция, компенсаторная компетенция, учебно-познавательная компетенция;
- З) говорение, письмо, чтение, аудирование;
- И) фонетика, лексика, грамматика, орфография.

ЗАДАНИЕ 5

Закончите определения следующих понятий.

1. Тестирование – термин, употребляющийся в узком смысле в значении использования и проведения теста и в широком смысле – как совокупность процедурных этапов для...

2. Тест – это...
3. Тестовыми батареями называются крупные тесты с многими...
4. Спецификация – это детальное описание формы теста и его общей структуры, которое служит основой для получения информации...
5. Стандартизированные тесты (Tests estándar) – это такие тесты, которые опробованы на достаточно большом (500–1000 человек) и представительном контингенте тестируемых и которые имеют стабильные показатели качества, а также...
6. Критериально-ориентированный тест (Tests referidos a un criterio) – вид стандартизированного теста, с помощью которого оценивается степень владения испытуемым...
7. Нормативно-ориентированный тест (Tests no referidos a un criterio) – вид стандартизированного теста, с помощью которого сравниваются учебные достижения отдельных испытуемых...
8. Нестандартизированные тесты (Tests no estándar) – это тесты, которые составлены самим преподавателем для своих обучающихся и которые не...
9. Тесты учебных достижений (Tests de rendimiento) – это тесты, составленные точно по программе/учебнику или пройденному учебному материалу, которые используются для осуществления...
10. Тесты общего владения ИЯ (Pruebas de aptitud) составляются независимо от программы/учебника предыдущего обучения и имеют целью проверку знаний, навыков и умений, которые будут необходимы для...
11. Диагностические тесты (Pruebas de diagnóstico) – это тесты, которые ставят своей целью выявление...
12. Формирующие тесты (Pruebas de progreso) – это разновидность тестов достижений, которые предназначены для следующих видов контроля: ...
13. Входной тест (Prueba de nivel) – это тест, который обычно проводится с целью...
14. Тесты определения способностей, например, к изучению языка (Prueba de aptitud) – это такие тесты, целью которых является установление...
15. Холистическое оценивание – это оценка выполнения заданий...
16. Аналитическое оценивание – это оценивание каждого выделяемого аспекта выполнения заданий отдельно, например, ...
17. Спецификация теста – детальное описание .., которое служит основой для...
18. Кодификатор – это документ, описывающий элементы содержания по учебному предмету для...
19. Демонстрационный вариант КИМ – это...
20. Опция – это...
21. Дистрактор – это...
22. Ключ – это...

ЗАДАНИЕ 6

Какие из следующих типов заданий используются в ЕГЭ? В каких разделах ЕГЭ используются тестовые задания данных типов? Дайте примеры формулировок данных заданий.

1. Задания на множественный выбор (Actividades de elección múltiple).
2. Задания на соответствие (Actividades de emparejar o de concordancia).
3. Задания на группировку (Actividades de agrupar o de agrupación/asociación).
4. Задания на установления последовательности (Actividades de ordenar o de ordenamiento).
5. Задания на идентификацию (Actividades de identificación).
6. Задания на альтернативный ответ (Actividades de verdadero/falso).
7. Задания на краткий ответ (Preguntas de respuesta corta).
8. Задания на трансформацию (Tareas de transformación o de modificación).
9. Задания на заполнение пропусков (Actividades de rellenar huecos).
10. Задания на подстановку (Actividades de sustitución).

11. Задания на заполнение таблиц и схем (Tareas de transmisión de información o de deducción).
12. Задания на редактирование (Tareas de redacción).
13. Задание – ролевая игра (Juegos de roles).
14. Задание на написание личного письма (Tareas de escribir cartas informales).

ЗАДАНИЕ 7

Обсудите в парах следующие вопросы.

1. Цели и задачи обучения испанскому языку в школе.
2. Содержание обучения испанскому языку в соответствии со школьными государственными стандартами по иностранному языку.
3. Коммуникативная компетенция, характеристика её компонентов и уровней владения иностранным языком.

ЗАДАНИЕ 8

Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система контроля иноязычной коммуникативной компетенции.
2. Виды и формы контроля.
3. Объекты контроля.
4. Тестирование и его особенности. Требования к тестам.
5. Виды и типы тестов.
6. Характеристика стандартизированных тестов.
7. Характеристика тестов с развёрнутым ответом.

ЗАДАНИЕ 9

Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Система оценивания коммуникативной компетенции.
2. Типы и виды шкал.
3. Критерии и параметры оценивания коммуникативной компетенции.
4. Соотношение оценки и отметки.

ЗАДАНИЕ 10

Обсудите в группах следующие вопросы.

1. Современная система итоговой аттестации по иностранному языку в общеобразовательных учреждениях.
2. Основные отличия традиционного устного экзамена по иностранному языку от ЕГЭ.

Контрольные вопросы

1. Каковы цели обучения иностранному языку в школе?
2. Что такое коммуникативная компетенция?
3. Какие виды и формы контроля коммуникативной компетенции вы знаете?
4. Что такое тестирование?
5. Дайте определение понятия «тест».
6. Чем отличается стандартизированный тест от нестандартизированного?
7. Какие виды тестов используются в ЕГЭ в разделах а) «Чтение и аудирование»; б) «Лексика и грамматика»; в) «Письменная речь»; г) «Говорение»?
8. Какие умения проверяют тестовые задания в разделе «Письменная речь» и «Говорение»?
9. Есть ли разница между критериями и параметрами оценивания? Если есть, то в чём она заключается?
10. Что такое шкала оценивания и для чего она используется?

11. Какие изменения были внесены в КИМ ЕГЭ 2022 г.? С чем они связаны?
12. Какие изменения были внесены в КИМ ЕГЭ 2023 г.?

Рефлексия

1. Что показалось сложным в данной теме?
2. Что было полезным?
3. Что было ненужным?
4. Что вы узнали нового (если узнали)?

Тема 2. Структура, содержание и критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь»

Эксперты оценивают два продукта письменной речи: электронное личное письмо (задание 37) и высказывание с элементами рассуждения (задание 38).

Технология оценивания задания «Электронное личное письмо» (37)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания электронного личного письма (37).
2. Критерии оценивания электронного личного письма (37) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для электронного личного письма (37).

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2023 г. по испанскому языку. – URL: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2023 г. ЕГЭ по английскому языку. – URL: www.fipi.ru.
3. Спецификация КИМ для проведения в 2023 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL: www.fipi.ru.
4. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (протокол от 28.06.2016 № 2/163)).
5. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – М., 2020. – 38 с. – URL: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabykh-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2022 года по иностранным языкам (английский, немецкий, французский, испанский, китайский языки) / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, А.Е. Бажанов, Е.В. Кузьмина, Е.И. Ратникова, Л.Ш. Рахимбекова // Педагогические измерения. – 2022. – № 3. – С. 67–142.
7. Вербицкая М.В. Отличный результат. Учебная книга участника ЕГЭ / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, Е.Н. Нечаева. – М.: Национальное образование, 2023.
8. Вербицкая М.В. Перспективная модель ЕГЭ по иностранным языкам – коммуникативно-когнитивный подход в действии / М.В. Вербицкая, И.А. Басова, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе. – 2021. – № 4. – С. 28–36.
9. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс / Е.Н. Соловова. – М.: АСТ-Астрель, 2008.
10. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс / Е.Н. Соловова. – М.: АСТ-Астрель, 2008.

Письменная речь предполагает умение строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме, а также комплексное использование графики, орфографии, лексико-грамматических и стилистических средств для выражения мыслей и осущестления письменной коммуникации.

Письменная речь отличается от устной и имеет свою специфику. В чём она выражается? В первую очередь, в стиле и языковом оформлении речи, а также в видах и особенностях продуктов письменной речи.

Продукты письменной речи: выписки из текста, открытки, анкеты, записи в дневнике, личные и деловые письма, изложения, сочинения, статьи, рефераты, аннотации, рецензии, отчёты и т.д.

При оценивании языкового оформления заданий 37 и 38 следует учитывать вариативность и подвижность языковой системы. При сдаче ЕГЭ по испанскому языку участник может использовать любой национальный вариант испанского языка. В нормативных документах российского образования не закреплена «установка» на какой-либо определённый национальный вариант испанского языка. Несмотря на то, что в нашей стране традиционно преподаватели и авторы учебников ориентируются скорее на пиренейскую норму и/или “*Español Estándar*”, было бы неверно считать использование латиноамериканского варианта ошибкой. В ответах на задания ЕГЭ следует считать приемлемой и пиренейскую, и латиноамериканскую нормы испанского языка на всех его уровнях при условии их последовательного использования (соблюдения одной и той же нормы в рамках выполнения задания с развёрнутым ответом). Если же в тексте, выдержанном в основном в рамках кастильской нормы, вдруг необоснованно возникает лексическая или грамматическая особенность какой-либо страны Латинской Америки, то это следует считать ошибкой.

Умения, проверяемые в письменной речи:

- строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме;
- описывать события/факты/явления/таблицу/диаграмму;
- сообщать/запрашивать информацию;
- выражать собственное мнение/суждение;
- аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- строить письменное высказывание логично и связно;
- использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
- соблюдать правила организации письменного текста;
- употреблять языковые средства оформления письменного высказывания точно и правильно и т.д.

Эти умения могут контролироваться при помощи различных заданий. В ЕГЭ 2023 г. в разделе «Письменная речь» данные умения письменной речи контролируются при помощи заданий на создание электронного личного письма (задание 37) и развёрнутого письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 38). Задание 38 является альтернативным: экзаменуемому предлагаются на выбор две темы, одна из которых базируется на таблице, другая – на диаграмме.

Таблица 1.5. Структура и содержание раздела «Письменная речь»

Задание, уровень сложности	Тип задания	Проверяемые умения (основные блоки)	Требуемый объём	Рекомендуемое время выполнения
37, базовый уровень	Электронное письмо личного характера	– строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме; – дать развёрнутое сообщение; – запросить информацию; – использовать неофициальный стиль; – соблюдать формат неофициального письма;	100–138 слов	30 мин.

		– правильно использовать языковые средства		
38, высокий уровень	Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/ диаграммы	– строить развёрнутое высказывание в контексте коммуникативной задачи и в заданном объёме; – понимать информацию, представленную в виде таблицы/ диаграммы, и описывать её; – проводить сравнение представленных фактов и комментировать их; – выявлять проблемы в обозначенной сфере и предлагать их решение; – выражать письменно собственное мнение/суждение по предложенному аспекту темы проектной работы и обосновывать его; – последовательно и логически правильно строить высказывание; – использовать соответствующие средства логической связи; – лексически, грамматически, орфографически и пунктуационно правильно оформлять текст; – стилистически правильно оформлять текст (в соответствии с поставленной задачей – нейтрально)	200–250 слов	60 мин.

Пример задания 37

37

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Cristina:

De: cristina@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Verano
<i>...Pronto viene el verano y tendremos unas largas vacaciones. ¿Qué tiempo hace en Rusia en verano? ¿Cuál es tu estación del año favorita y por qué? ¿Qué planes tienes para el verano? Mi tío Pablo viene a vernos la próxima semana...</i>

Escribale a Cristina un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Cristina;
- haga **3 preguntas** sobre su tío.

Escriba **100–138 palabras**.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

Кратко обозначим структуру и содержание электронного личного письма:

- обращение/приветствие/приветствие с обращением (слева, на отдельной строке);

- благодарность за полученное письмо или/и выражение радости о получении нового письма (начало письма, отдельный абзац);
- сообщение: ответы на вопросы зарубежного друга (отдельный абзац);
- запрос информации: постановка вопросов в соответствии с заданием (отдельный абзац);
- выражение надежды на дальнейшие контакты (перед завершающей фразой);
- завершающая фраза (неофициальный стиль, на отдельной строке);
- подпись автора (неофициальный стиль, только имя, на отдельной строке).

Изменения, внесённые в КИМ ЕГЭ 2023 г. по сравнению с КИМ ЕГЭ 2022 г. в отношении задания 37 (электронное письмо личного характера)

Формулировка задания не изменилась, внесено уточнение в критерии оценивания по РКЗ.

Таблица 1.6. Сравнение изменений, внесённых в задание 37

Баллы	Критерии 2022 г.	Критерии 2023 г.
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму	Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты и 2–4 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму

Изменения в классификации ошибок при оценивании выполнения задания 37 (электронное письмо личного характера)

До настоящего времени различные нарушения в формулах вежливости и других обязательных элементах личного электронного письма рассматривались как чисто языковые ошибки и не влияли на оценивание по критерию «Решение коммуникативной задачи». Такой подход объяснялся тем, что надо было переключить внимание профессионального сообщества с языковых ошибок на содержательную, смысловую сторону письменного высказывания.

Сейчас уже ни у кого не вызывает сомнения тот факт, что содержательная сторона, решение коммуникативной задачи – главное в письменном и устном общении. Однако коммуникативные задачи решаются языковыми средствами, и определённые языковые ошибки ведут к сбою коммуникации. Именно поэтому в оценивание выполнения задания 37 вносятся изменения в части классификации ошибок.

Обязательные элементы личного электронного письма: обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты – принимаются только в случае использования стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости испанского языка. Такие фразы, как, например, “*Con espera de tus noticias*”, “*Espero conocer de ti pronto*” etc., не принимаются. Выражение надежды на последующие контакты принимается в формуле “*En espera de tus noticias*” или “*Espero saber de ti pronto*”. Незнание формул этикета относится к критерию РКЗ, по критерию ЯО такая ошибка не отмечается.

Структура и содержание письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы

Нижеприведённая формулировка и план задания 38 чётко определяют структуру и содержание письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

Выберите только ОДНО из двух предложенных заданий (38.1 или 38.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выполните согласно данному плану. В ответе на задание 38 числительные пишите цифрами.

38.1

Imagine que Usted está preparando un proyecto sobre **qué géneros de cine son populares entre los adolescentes en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire la tabla de abajo).

Comente los datos de la tabla y dé su opinión sobre el tema del proyecto.

Géneros de cine	Número de encuestados (%)
Ciencia ficción	54
Acción	22
Comedia	10
Fantasía	8
Documental	6

Escriba **200–250 palabras**.

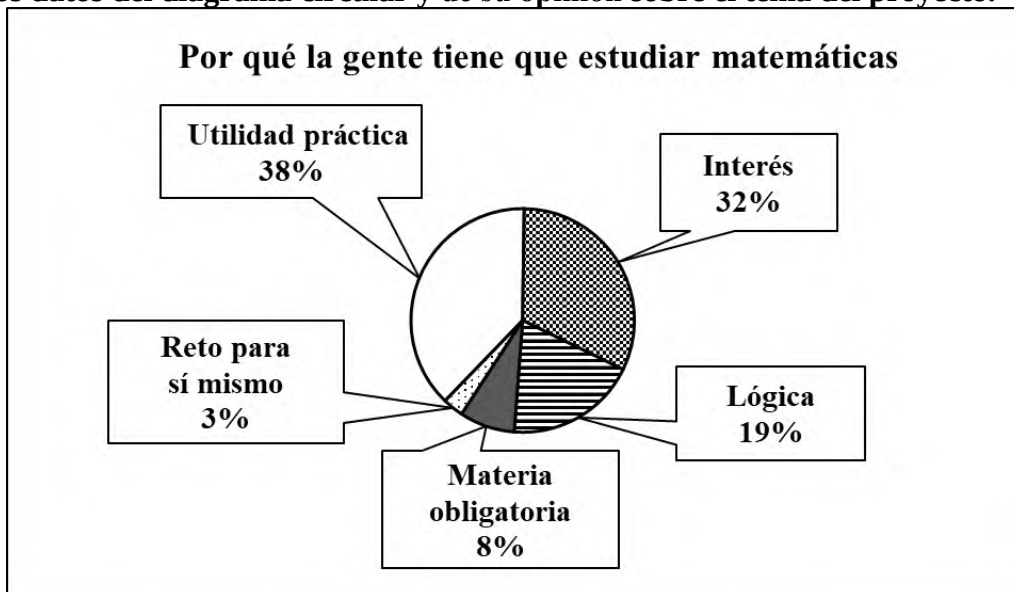
Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y presente 2–3 datos;
- haga 1 o 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema vinculado con el cine y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre la importancia del cine en nuestra vida.

38.2

Imagine que Usted está haciendo un proyecto sobre **por qué la gente tiene que estudiar matemáticas en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire el diagrama circular de abajo).

Comente los datos del diagrama circular y dé su opinión sobre el tema del proyecto.



Escriba **200–250 palabras**.

Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y presente 2–3 datos;
- haga 1 o 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir con el aprendizaje de matemáticas y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre el papel del aprendizaje de matemáticas en nuestra vida.

Кратко обозначим структуру и содержание письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

Введение:

- сообщение о том, что автор работает над проектом (указать тему) и находит таблицу/диаграмму с результатами социологического опроса по этой теме среди определённой группы респондентов в указанной стране.

Основная часть:

- описание данных из таблицы/диаграммы (2–3 факта с цифрами);
- проведение сравнения релевантных данных из таблицы/диаграммы и их комментирование;
- выявление некой проблемы в исследуемой сфере и предложения пути её решения.

Заключение:

- выражение своего мнения (строго по тому аспекту проблемы, который указан в задании) и его обоснование.

Изменения, внесённые в КИМ ЕГЭ 2023 г. по сравнению с КИМ ЕГЭ 2022 г. в отношении задания 38 (бывшего задания 40 в КИМ ЕГЭ 2021 г.)

Уточнены пункты плана 3 и 5. В пункте 3 сравнение следует дополнить некоторым комментарием (изменение выделено жирным шрифтом): *haga 1 o 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas*.

В пункте 5 следует не только выразить своё мнение о предложенном аспекте исследуемой проблемы, но и обосновать его: *haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre el papel del aprendizaje de matemáticas en nuestra vida*.

На самом деле, в хороших работах предыдущих лет именно так раскрывались эти пункты плана.

Критерии оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь»

Письменная речь относится к продуктивным видам речевой деятельности и в первую очередь оценивается с точки зрения успешности выполнения коммуникативной задачи. Тем не менее, до введения ЕГЭ успешность работы обучающегося фактически определялась в основном по количеству лексико-грамматических ошибок, и отметка выставлялась без учёта выполнения коммуникативной задачи. При этом оценивание было чисто субъективным: не было ни критериев оценивания, ни шкал, позволяющих перейти на более объективное оценивание. В настоящее время разработаны критерии и параметры оценивания, позволяющие достаточно адекватно оценивать выполнения заданий раздела «Письменная речь». Наиболее важными критериями оценивания выполнения задания стали «Решение коммуникативной задачи» и «Организация текста», так как именно они показывают, насколько успешно решена учащимися коммуникативная задача.

Для оценивания выполнения коммуникативных заданий раздела «Письменная речь» применяется сочетание двух рейтинговых шкал в системе, специально разработанной для

измерения различных сторон коммуникативной компетенции участников экзамена. Система предусматривает **словесное описание критериев** оценивания развёрнутого ответа (личного письма – задания 37 и письменного высказывания с элементами рассуждения – задания 38) и **цифровую характеристику нормативов оценки** по каждому критерию. Каждый критерий в зависимости от его значимости оценивается рейтинговой шкалой различной длины: 3–0 или 2–0. Максимальное количество баллов, которое можно набрать за электронное письмо, – 6, за написание письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/ диаграммы – 14. В связи с изменением форматов заданий 37 и 38 в критерии их оценивания были внесены некоторые изменения при сохранении общих подходов.

Ответы на задание 37 (электронное личное письмо) по-прежнему оцениваются по трём критериям: «Решение коммуникативной задачи» (РКЗ) (0–2 балла), «Организация текста» (0–2 балла), «Языковое оформление текста» (0–2 балла). Максимальное число баллов за успешное выполнение задания 37 – 6 баллов.

Письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/ диаграммы (задание 38) формата 2023 г. по-прежнему оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи» (максимально 3 балла), «Организация текста» (максимально 3 балла), «Лексика» (максимально 3 балла), «Грамматика» (максимально 3 балла), «Орфография и пунктуация» (максимально 2 балла). Максимальное число баллов за успешное выполнение задания 38 – 14 баллов.

Важным остаётся требование к участникам экзамена соблюдать заданный объём. Оно не является чисто формальным, а прямо связано с содержанием письменного высказывания и в конечном итоге – с выполнением коммуникативной задачи. Апробационные исследования, анализ выполненных участниками ЕГЭ работ показали, что при объёме личного письма менее 90 слов, а письменного высказывания – менее 180 слов коммуникативная задача не может быть выполнена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса и несформированности языковых навыков.

Превышение объёма, с другой стороны, показывает неумение участника ЕГЭ вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведёт к отходу от темы, а иногда – к её полной подмене.

Следует обратить внимание на то, что допустимые границы объёма выполнения заданий 37 и 38 очень широки даже в том виде, как они прописаны в КИМ: для задания 37 – от 100 до 138 слов, для задания 38 – от 200 до 250 слов. При подготовке выпускников к ЕГЭ их следует ориентировать именно на эти требования. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об экзаменуемых и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

В ряде случаев отмечена тенденция повтора подряд отдельных слов для увеличения объёма выполненного задания, например, *“Los científicos creen creen que que ...”*. В этом случае неоправданные повторы не засчитываются в объём. Эксперт зачёркивает повтор, оставляя одно слово, и пишет на полях «повтор слова». Если подобный повтор слова обнаружен в ходе содержательной проверки после подсчёта слов, то эксперт зачёркивает проставленное ранее количество слов, пишет новую цифру и указывает: «повтор слова». Обращаем внимание экспертов на то, что подсчёт слов производится по факту их написания: «50%» следует считать одним словом, “50 por ciento” – двумя, “50 por ciento” – тремя. Правила подсчёта слов изложены в Приложении 6, которое приводится в конце данного пособия (оно же Приложение 5 к демоверсии).

Задание 37 «Электронное письмо личного характера»

Ответы на задание 37 (электронное личное письмо) оцениваются по трём критериям, по которым ранее оценивалось традиционное личное письмо: «Решение коммуникативной задачи» (РКЗ) (0–2 балла), «Организация текста» (0–2 балла), «Языковое оформление текста» (0–2 балла). Максимальное число баллов за успешное выполнение задания 37 – 6 баллов.

Начнём с важнейшего критерия РКЗ, в котором выделяются 6 аспектов: ответы на вопросы (3 аспекта: каждый вопрос – аспект), три вопроса, поставленных автором письма (1 аспект), аспект вежливости (1 аспект, включающий благодарность и/или выражение радости от получения письма, надежду на последующие контакты) и стиль (1 аспект, причём в случае задания 37 базового уровня сложности требования к соблюдению неофициального стиля включают только правильный выбор обращения, заключительной фразы и подписи).

Как сказано в инструкции к заданию на русском языке, участник экзамена должен написать на бланке 2 номер задания и текст своего ответного письма зарубежному другу по переписке. Перерисовывать рамку, строки *De/Para/Asunto* не следует. Если участник всё же делает это, балл не снижается (по крайней мере в ЕГЭ 2023 г.), но в подсчёт слов эти элементы не входят.

В электронном письме в отличие от традиционного письма не указывается адрес и дата. Если участник экзамена всё же указал дату и/или адрес отправителя в электронном письме, то это считается нарушением по критерию «Организация текста». Указание даты и/или адреса отправителя в электронном письме слов не входит в подсчёт и считается за 1 логическую ошибку.

Таким образом, в подсчёт слов входит написанный участником текст, начиная с обращения/приветствия (*Hola, Cristina: / Querida Cristina:*) и заканчивая подписью автора ответного письма.

Следует отметить, что требование определённого объёма не является чисто формальным, поэтому и оценивание выполнения этого задания начинается с подсчёта экспертом слов в ответе экзаменуемого. Апробационные исследования, анализ выполненных участниками ЕГЭ работ показали, что при объёме личного письма менее 90 слов коммуникативная задача не может быть полностью решена. Недостаточный объём письменной работы – это показатель низкого уровня владения языком, ограниченности лексического запаса, несформированности языковых навыков, а также недостаточного уровня развития социокультурной компетенции, метапредметных умений и межпредметных знаний.

Превышение объёма, с другой стороны, показывает неумение участника ЕГЭ вдуматься в поставленную перед ним коммуникативную задачу, отобрать действительно важный для её выполнения содержательный материал и чётко сформулировать свои мысли. Часто превышение объёма работы вызвано тем, что экзаменуемый старается вставить в свою работу выученные наизусть отрывки из пресловутых «топиков», что ведёт к отходу от темы заданных другом по переписке вопросов, а иногда – к полной подмене темы.

Следует обратить внимание на то, что допустимые границы объёма выполнения задания 37 очень широки даже в том виде, в каком они прописаны в инструкции для участника экзамена: от 100 до 138 слов. При подготовке выпускников к ЕГЭ их следует ориентировать именно на это требование. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об экзаменуемых и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

Нарушения в объёме при выполнении задания 37 (требуемый объём **100–138 слов**):

- если в ответе на задание 37 менее 90 слов, то ответ проверке не подлежит и оценивается 0 баллов;
- если объём задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. в письме не более 154 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
- при превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в задании 37 более 154 слов, проверяется только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму, т.е. с начала письма отсчитываются 138 слов, которые и подлежат проверке;

- если значительно превышен объём и 138 слов приходятся на вопрос, то такой вопрос не засчитывается. Если 138 слов практически включают вопрос (не хватает только одного слова), то такой вопрос засчитывается.

Как бы важен не был объём письменного высказывания, главным остаётся решение коммуникативной задачи. Изучив само задание, критерии оценивания и дополнительную схему оценивания, мы видим, что для успешного решения поставленной коммуникативной задачи экзаменуемый должен:

- дать полный и точный ответ на вопрос 1 друга по переписке (аспект 1);
- дать полный и точный ответ на вопрос 2 друга по переписке (аспект 2);
- дать полный и точный ответ на вопрос 3 друга по переписке (аспект 3);
- задать 3 вопроса по указанной в задании теме, ориентируясь не только на письмо-стимул, но и, главным образом, на ту часть инструкции, которая расположена под письмом-стимулом и где прямо указана тема для вопросов другу (аспект 4);
- соблюсти принятые в испанском языке нормы вежливости, т.е. поблагодарить друга по переписке за его письмо или/и выразить радость от получения его письма и выразить надежду на последующие контакты (аспект 5);
- правильно выбрать стилевое оформление письма, т.е. дать обращение, завершающую фразу, подпись автора (только имя) в соответствии с неофициальным стилем (аспект 6).

Полным ответом считается ответ, раскрывающий содержание всех пунктов плана и отвечающий коммуникативной задаче. Полный ответ на пункт плана включает все элементы вопроса: *DÓNDE* y *CUÁNDO*, *QUÉ* y *POR QUÉ*. Если дан ответ только на одну часть вопроса, то такой ответ считается неполным.

Точным считается ответ, соответствующий предложенным пунктам плана и заданным вопросам. Неточным считается ответ, если он содержит фактическую ошибку, отход от темы или элементы топики.

Все эти требования совпадают с требованиями к написанию традиционного личного письма, единственное отличие – не требуется ссылка на предыдущие контакты, которая включалась в нормы вежливости традиционного письма (аспект 5). Её исключение диктуется изменением вида письма: электронные письма короче традиционных, в них меньше места условностям. Тем не менее, если участник даёт такую ссылку, балл не снижается.

Несмотря на менее строгие нормы вежливости электронных писем, благодарность за полученное письмо или другое выражение положительных эмоций от его получения обязательно нужны, они диктуются коммуникативной ситуацией. В задании сказано: «друг по переписке», т.е., скорее всего, корреспонденты даже никогда не встречались лично, это не совсем близкие дружеские отношения, и, учитывая социокультурные различия, российский корреспондент должен уделить особое внимание нормам вежливости.

К сожалению, некоторые эксперты научились догадываться, а вернее – додумывать за выпускника, что он хотел сказать. Если фраза непонятна носителям языка, то это сбой в коммуникации, который влияет на оценивание по РКЗ. Пример из испанского языка: отвечая на вопрос о своём хобби, экзаменуемый пишет: *Colecciono marcas, porque me gusta estudiar los dibujos en ellas*. Мы понимаем, что под *marcas* он подразумевает марки (*sellos*), но данная лексическая ошибка ведёт к сбою коммуникации, так как невозможно понять, о каком хобби идёт речь. Фактически нет ответа на вопрос друга о хобби, и в дополнительной схеме по этому аспекту следует поставить минус. Подобные ошибки могут быть и в грамматике.

Оценивая развёрнутый ответ экзаменуемого, эксперт работает с дополнительной схемой оценивания, проставляя в ней знаки плюс (+) в случае выполнения данного аспекта, минус (–) в случае невыполнения и плюс-минус (±) в случае неполного/неточного выполнения аспекта. В части, касающейся критерия «Организация текста», следует указывать число ошибок по аспектам, например, логичность – 2 ошибки, деление на абзацы – 1 и т.д., чтобы было легче соотнести результат подсчёта ошибок с критериями оценивания.

Таблица 1.7. Дополнительная схема оценивания задания 37 «Электронное письмо личного характера» (демоверсия КИМ ЕГЭ 2022 г.)

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, какая погода летом в России, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какое время года любит автор письма больше всего и почему, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, каковы планы автора письма на лето, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о дяде друга по переписке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

Каковы типичные ошибки экзаменуемых в решении коммуникативной задачи, приводящие к снижению баллов? Прежде всего это неполные или неточные ответы на вопросы друга по переписке (аспекты 1–3). Например, друг спрашивает о погоде летом в России, а автор ответного письма пишет: «Сегодня жарко». Или на вопрос о планах на лето начинает рассказывать о своих хобби.

Часто на вопросы друга участник экзамена отвечает: «Я не знаю». Как оценивать эксперту такие ответы по критерию РКЗ? Здесь возможны разные случаи. Например, в письме-стимуле дан вопрос «Каковы твои планы на лето?» Экзаменуемый отвечает: «Я не знаю, что буду делать летом». Такой ответ следует считать неполным и поставить в дополнительной схеме плюс-минус ($\pm$). Другой экзаменуемый отвечает более полно: «Я не знаю, что буду делать летом. Может быть, поеду в летний спортивный лагерь. А может быть, никуда поехать не удастся, буду проводить каникулы дома». Такой ответ можно признать полным и точным с коммуникативной точки зрения и поставить в дополнительной схеме плюс (+). Таким образом, оба ответа засчитываются, но первый считается неполным.

Реже встречается случай, когда, отвечая на вопрос друга по переписке, участник экзамена допускает фактическую ошибку, например, важным событием в истории ХХI в. называет Великую Отечественную войну. Такой ответ считается неточным и отмечается в дополнительной схеме как плюс-минус ($\pm$).

Особую трудность для экзаменуемых представляет запрос информации в соответствии с коммуникативной задачей – **вопросы другу по переписке**. Типичной ошибкой экзаменуемых чаще всего является неумение задать вопрос, точно соответствующий теме, либо развернуть вопрос. Часто встречается дублирование вопросов, постановка вопросов к информации, которая уже известна. Приведём некоторые примеры.

Задание в письме-стимуле: ...*La semana pasada gané el concurso municipal de Geografía.*

Задание после письма-стимула: *haga 3 preguntas sobre el concurso de Geografía.*

Рассмотрим вопросы, заданные участниками экзамена.

¿Te gusta la Geografía? – вопрос не принят, так как имеет общий характер и нет запроса информации о **конкретном** конкурсе.

¿Fue un concurso escolar de Geografía? – вопрос не принят, так как в письме-стимуле сказано, что это городской конкурс.

¿Suspendiste el concurso? – вопрос не принят, так как в письме-стимуле сказано, что друг выиграл конкурс.

¿Cuándo tuvo lugar el concurso? – вопрос не принят, так как в письме-стимуле сказано, что конкурс был на прошлой неделе.

¿Dónde tuvo lugar el concurso? ¿Fue en tu colegio? – первый вопрос принят, второй – нет, так как дублирует первый.

¿Cuántas personas participaron en el él? – вопрос должен быть принят, если он не стоит первым, иначе непонятно, о чём идёт речь.

¿Cuánto duró el concurso? – вопрос принят.

Заметим, что аспекты, включающие три требования, три компонента, считаются выполненными при наличии всех трёх компонентов, выполненными частично – при наличии двух компонентов из трёх и невыполненными при наличии только одного компонента из трёх (менее 50% выполнения). Другими словами, если из трёх необходимых вопросов другу принят только один, то в дополнительной схеме эксперт проставляет минус; если приняты два вопроса – плюс-минус; приняты все три вопроса – плюс.

Случается, что участник экзамена задаёт четыре вопроса вместо трёх, и один из вопросов не может быть принят. Можно ли считать, что коммуникативная задача выполнена? Если три вопроса соответствуют коммуникативной задаче, то она считается выполненной, так как от участника экзамена требуется задать три вопроса.

По аспекту 5 (нормы вежливости) эксперт выставляет в дополнительной схеме плюс (+) при наличии двух элементов – (1) благодарности за полученное письмо / выражения положительных эмоций от его получения и (2) выражения надежды на последующие контакты; минус (–) при отсутствии обоих элементов; плюс-минус (±) при наличии только одного из них. При этом следует помнить, что благодарность за полученное письмо и надежда на последующие контакты могут быть выражены по-разному.

Благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, например, могут выглядеть так.

Gracias por tu mensaje. Me alegro mucho de que hayas vuelto a escribirme.

Gracias por escribirme. Me gusta recibir tus mensajes.

Me alegra mucho tu mensaje.

Tu mensaje me ha alegrado mucho.

Tus mensajes siempre me hacen mucha ilusión.

Повторим, что ссылка на предыдущие контакты не является обязательной, но и ошибкой не считается, как видно из приведённых примеров. При обучении написанию электронного письма следует рекомендовать учащимся давать две фразы в первом абзаце, имея в виду, что если приводить только благодарность, то абзац будет состоять из одного предложения, а это нежелательно. Однако при оценивании балл по критерию «Организация текста» в этом случае не снижается.

Надежда на последующие контакты может быть выражена по-разному, например:

Escribeme pronto.

Espero recibir noticias tuyas (pronto).

En espera de tus noticias.

Желательно, чтобы фраза была написана на отдельной строке, но не считается ошибкой, если она примыкает к фразе, объясняющей, почему автор заканчивает письмо (эта фраза необязательна, но допустима). Эти 2–3 фразы образуют отдельный абзац. Отметим, что фразы “*Te escribo pronto*”, “*Nos vemos*” являются обещанием автора письма, а не выражением надежды на то, что друг вскоре ответит ему, и не принимаются в качестве таковых.

К сожалению, эксперты не всегда понимают, что обязательные элементы личного электронного письма должны не просто присутствовать, пусть в искажённом виде, в тексте ответного письма, но также соответствовать норме данного вида коммуникации. Обращение/приветствие, завершающая фраза, подпись автора, благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты – это речевые образцы, речевые клише, которые необходимы в данном контексте. Нарушения – это ошибки по РКЗ. Если экзаменуемый пишет: «*Con espera de tus noticias.*», или «*Espero conocer de ti pronto.*» – это не просто языковые ошибки, это незнание формул общения, ошибки по РКЗ, которые должны отражаться в дополнительной схеме в соответствующем аспекте.

Обращаем особое внимание экспертов на то, что обязательные элементы электронного письма личного характера должны приниматься только в случае использования стандартных вариантов, которые соответствуют нормам вежливости испанского языка. Незнание формул этикета относится к критерию РКЗ, в критерии ЯО такая ошибка отмечаться не будет.

При оценивании ответа на задание 37 по аспекту 6 (стилевое оформление) следует помнить, что эксперт снижает балл, только если стилистически неверно оформлены конкретные элементы письма: обращение, завершающая фраза, подпись должны соответствовать неофициальному стилю. Нарушением стиля в задании 37 считается неправильно написанное обращение (например, “*Querido Juan Pérez*”, т.е. кроме имени дана фамилия), подпись с аналогичной ошибкой (например, “*Ana Ivanova*”) и завершающая фраза (например, “*Atentamente*”).

В процессе обучения следует обращать внимание школьников на особенности неофициального стиля: использование разговорной лексики и различного рода сокращений, – но не следует снижать балл за использование нейтральной и даже официальной лексики, учитывая базовый уровень сложности задания.

В плане стилового оформления высказывания экзаменуемого подстерегают две опасности: использовать официальный стиль или скатиться с неофициального на сниженно-разговорный или даже сленг. Об этом будет сказано более подробно в части, посвящённой оцениванию лексико-грамматического оформления высказывания, здесь же ещё раз подчеркнём, что требования использования неофициального стиля касаются только указанных выше элементов.

Добавим, что стиль электронного письма отличается от стиля традиционного «бумажного» письма большей близостью к разговорной речи. Так, использование лексических единиц разговорного характера, в том числе усечений, в электронном письме не считается ошибкой, например: *profe* – *profesor*, *cole* – *colegio*, *finde* – *fin de semana*...

Отметим, что Фонд Испанского языка (Fundéu)⁶ подчёркивает, что переписка по электронной почте требует внимательного отношения к орфографии, грамматике и пунктуации. Не рекомендуется использование цифро-буквенных сокращений и аббревиатур, характерных для смс-сообщений (*x* – *por*, *salu2* – *saludos*, *pq* – *porque*), пунктуационных, диакритических знаков (:X, :Q) для выражения эмоций и чувств. Данные единицы скорее характерны для моментальных средств коммуникации: мессенджеров и социальных сетей, таких, как WhatsUpp, Viber...

⁶ Tascón M. Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales. – Barcelona: Galaxia Gutenberg, S.I. Fundéu BBVA, 2012.

Отражение на письме особенностей устной речи также недопустимо для электронных писем (*'toy bien, naaaaaada...*), так как не соответствует коммуникативной ситуации.

В настоящее время часто можно встретить в переписке личного и даже официального характера выражение женского и мужского рода с помощью знака «@» (*¡Hola a tod@s!*), в основном в обращениях и приветствиях. Королевская академия Испанского языка принимает такое написание как характерное для интернет-общения, однако специально обучать этому школьников не стоит.

Возвращаясь к трём элементам личного электронного письма, которые должны соответствовать неофициальному стилю, уточним, что является **правильно выбранным для личного электронного письма обращением/приветствием**. Приведём ряд рекомендуемых форм обращения (обращение пишется слева, на отдельной строке – но этот момент относится уже к организации текста). Обращаем также внимание на то, что в испанском языке обращение оформляется восклицательными знаками или двоеточием, имя выделяется запятой:

¡Hola, Cristina!

Querida Cristina:

Cristina:

Hola, María:

К сожалению, встречаются случаи, когда экзаменуемый делает ошибку в имени адресата: в задании даётся одно имя друга по переписке, а участник экзамена в обращении в другу в своём ответном письме использует другое имя. В этом случае следует считать, что правильное обращение отсутствует, и отразить это в оценивании по аспекту 6.

В качестве завершающих фраз возможны следующие (они пишутся слева, на отдельной строке – но этот момент относится уже к организации текста):

Saludos cordiales,

Un saludo,

Un abrazo,

В завершение следует поставить подпись автора – только имя (на отдельной строке слева, под завершающей фразой, без точки):

María

Alex

Если участник экзамена даёт имя и фамилию в подписи, то это является ошибкой и может привести к снижению балла. Повторим, что в аспектах, включающих три требования, три компонента, мы считаем аспект выполненным при наличии всех трёх, выполненным частично – при наличии двух компонентов из трёх и невыполненным – при наличии только одного компонента из трёх (менее 50% выполнения).

Закончив анализ развёрнутого ответа по аспектам РКЗ с использованием дополнительной схемы оценивания, эксперт на основе критериев выводит итоговый балл – максимальный балл по РКЗ составляет 2 балла. При этом на **2 балла** допускается один неточный или неполный аспект. Обратимся к критериям: «Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно 3 вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости (допускается 1 неполный или неточный аспект)».

Еще раз обратим внимание экспертов на уточнение случаев оценивания ответа 0 баллов. Согласно критериям, задание считается невыполненным и оценивается 0 баллов, если «3 и более аспекта содержания отсутствуют,

ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/ неточно,

ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/неточно,

ИЛИ 2 аспекта не раскрыты и 2–4 раскрыты неполно/неточно,

ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму».

Во всех иных случаях (кроме описанных в оценивании на 2 балла и на 0 баллов) задание считается выполненным не полностью и оценивается в 1 балл. Важной особенностью является то, что при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи»

ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

Переходим к **оцениванию ответа участника ЕГЭ на задание 37 по критерию «Организация текста»**, производя которое, необходимо принимать во внимание следующее (см. дополнительную схему оценивания):

- логичность;
- деление на абзацы;
- средства логической связи;
- обращение на отдельной строке;
- завершающую фразу на отдельной строке;
- подпись на отдельной строке.

Согласно критериям оценивания организации текста балл зависит от общего числа нарушений. Максимальный балл по ОТ составляет 2 балла. При этом на **2 балла** допускается одна ошибка в организации текста. Обратимся к критериям: «Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 ошибка в организации текста)». Если в организации текста имеются 2–3 ошибки, то выставляется 1 балл, и при 4 и более ошибках – 0 баллов. Для оптимизации работы эксперта рекомендуется в дополнительной схеме оценивания ставить не плюсы/минусы, как в РКЗ, а число допущенных ошибок по тому или иному параметру.

Повторно отметим, что в электронном письме не нужны адрес и дата. Если даётся один или оба из этих элементов, это считается за одну ошибку в логичности.

Выше мы рассмотрели структуру ответного письма другу по переписке, согласно которой сначала даются ответы на вопросы друга, потом – следуют вопросы другу от автора письма. Однако встречаются работы, в которых этот порядок нарушен, и вопросы к другу задаются до ответов на вопросы друга. Если вопросы задаются в начале письма до ответов на вопросы друга **без нарушения логики**, то оценка по ОТ не снижается. Если же при этом наблюдается нарушение логики, то это считается логической ошибкой. Решение будет во многом зависеть от контекста, от того, как вводятся эти части письма. Если первый абзац с вопросами другу начинается с фразы «Хочу задать тебе несколько вопросов ...», а следующий абзац с ответами на его вопросы начинается с фразы «теперь я отвечу на твои вопросы...», то нарушения логики нет.

В целом, «логические мостики» для перехода от одной части письма к другой – важнейшее условие правильной организации текста. Если экзаменуемый после ответов на вопросы друга сразу задаёт свои вопросы, не предваряя их каким-либо «логическим мостиком», – это также нарушение организации текста. Каждое отсутствие логического перехода является логической ошибкой и отмечается в соответствующей строке дополнительной схемы.

К сожалению, иногда участник экзамена, пытаясь сделать логичный переход к вопросам другу, пишет “*¡Qué noticia más buena!*” или “*¡Te felicito!*”. Если дальше он не поясняет, с чем он поздравляет или что за новости, а сразу приступает к вопросам, то это нарушение логичности. Следует помнить, что что универсальных средств связи для любых случаев не существует, используемые средства логической связи должны соответствовать контексту. Так например при переходе к вопросам другу мы находим: *Me gustaría saber ¿te gustó la excursión?* В данном случае такого средства связи между абзацами недостаточно, т.к. непонятно, о какой экскурсии идет речь. Это ошибка по критерию Организация текста. Если же автор пишет *Me gustaría saber más sobre tu excursión con los compañeros, ¿te gustó la excursión?*” – ошибки нет.

Добавим, что, вопреки различным мифам, в ЕГЭ нет «запрещённых» слов и фраз, но все слова и фразы должны использоваться логично и в соответствии с нормой современного испанского языка.

Деление текста электронного письма на абзацы ничем не отличается от деления на абзацы текста традиционного письма. Приветствие и/или обращение, завершающая фраза и подпись должны даваться на отдельных строках. Благодарность за полученное письмо и/или выражение

положительных эмоций от его получения образуют отдельный абзац. Основная часть письма: ответы на вопросы друга и вопросы другу – два абзаца. В процессе обучения следует придерживаться именно такой структуры, однако при проверке экзаменационных работ эксперт должен учитывать, что, если ответы на вопросы друга носят развёрнутый характер, они могут даваться в двух и даже трёх абзацах. Важно, чтобы они были логично выстроены и чтобы **эти абзацы состояли не из одного простого предложения**. Исключением являются благодарность, надежда на последующие контакты, завершающая фраза, которые могут состоять из одного предложения. Если ответы на вопросы друга даны не в том порядке, в котором заданы вопросы в письме-стимуле, но логично выстроены, то оценка не снижается.

Оценивая выполненную работу по критерию «Языковое оформление текста», необходимо помнить, что это задание базового уровня, а значит, не следует предъявлять к нему завышенных требований, например, в области пунктуации, которая в школьной программе представлена в крайне ограниченном объёме. Учитываются те знаки препинания, которые характерны для формата электронного личного письма в обращении, подписи, завершающей фразе. Ошибкой в электронном личном письме считается запятая вместо двоеточия после обращения. Восклицательные знаки при обращении, выражении благодарности за письмо или надежды на последующие контакты (“¡Hola!”, “¡Escribeme!”, “¡Gracias por tu carta!”) ошибкой не считаются. Если в предложении используется восклицательный или вопросительный знак, то он необходим в начале и в конце предложения. Запятая после выражения надежды на последующие контакты (перед завершающей фразой) является ошибкой. Точка после подписи считается ошибкой.

В связи с переходом к электронному письму возникает вопрос, как правильно его именовать. Данные корпусной лингвистики говорят о нескольких возможностях: *correo electrónico, correo, email, e-mail, mensaje de correo electrónico*. Если по контексту понятно, что речь идёт об электронном письме, то используется и просто слово *carta*. Учитывая всё это, экспертам следует принимать все возможные именования электронного письма: *correo electrónico, correo, email, e-mail, mensaje de correo electrónico, carta*.

Кроме того, надо иметь в виду, что, например, слово имеет два написания, закреплённых в авторитетных словарях: *email* и *e-mail*, а слово *Internet*⁷ в испанском языке имеет два рода: мужской и женский – и пишется с заглавной буквы в значении «всемирная сеть», а с маленькой буквы, когда речь идёт об услуге. Например, «в комнате есть телефон, интернет и телевизор». Экспертам ЕГЭ рекомендуется на данном этапе принимать оба написания этих слов.

В критериях оценивания прямо указывается, какой балл при каком числе ошибок выставляется за языковое оформление электронного личного письма. Максимальный балл (2) не означает, что в работе нет никаких описок или ошибок. При 2 лексико-грамматических ошибках, которые сопровождаются 2 орфографическими и пунктуационными ошибками, работа может быть оценена в 2 балла. Но если в работе 3 лексико-грамматические ошибки, то даже при отсутствии орфографических и пунктуационных ошибок её следует оценить в 1 балл. Если число лексико-грамматических ошибок и/или орфографических и пунктуационных ошибок превышает 5, то работа оценивается в 0 баллов по данному критерию. Следует обратить внимание на то, что повторяющиеся лексические, грамматические, орфографические ошибки считаются как одна. Если слово написано с 2–3 орфографическими ошибками, это всё равно считается за 1 орфографическую ошибку – участник не знает написания одного слова.

Задание 38 «Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы», критерии и параметры оценивания его выполнения

В связи с переходом на ФГОС СОО в 2022 г. несколько изменился формат задания 38 (в КИМ ЕГЭ 2022 г. подобное задание шло под номером 40). Это по-прежнему развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения, но теперь оно строится на таблице или

⁷ URL: <https://www.rae.es/duda-linguistica/internet-se-escribe-con-mayuscula>.

диаграмме и связывается с проектной работой. В этом задании реализуются сразу несколько важнейших требований ФГОС по линии метапредметных умений, межпредметных связей и коммуникативно-когнитивных предметных умений, в частности умения читать и понимать несплошной текст и работать с различного рода информацией. Задание остаётся альтернативным: экзаменуемый вправе выбрать задание 38.1, основанное на таблице, или задание 38.2, основанное на диаграмме, при этом предлагаемая тематика проектных работ также различна.

Письменное высказывание с элементами рассуждения (задание 38) формата 2023 г. по-прежнему оценивается по пяти критериям: «Решение коммуникативной задачи» (максимально 3 балла), «Организация текста» (максимально 3 балла), «Лексика» (максимально 3 балла), «Грамматика» (максимально 3 балла), «Орфография и пунктуация» (максимально 2 балла).

По критерию РКЗ выделяется шесть аспектов: 1) вступление, соответствующее предложенной коммуникативной ситуации и теме проектной работы; 2) описание приведённой в таблице или диаграмме статистики (2–3 факта); 3) сравнение фактов в рамках темы проектной работы и их комментирование; 4) определение проблемы, которая может возникнуть в исследуемой сфере и предложение пути её решения; 5) заключение, в котором необходимо выразить своё мнение по указанному вопросу, связанному с темой проекта, и объяснить его; 6) стиль.

Особенности оценивания ответов на задания 38

- При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» всё задание оценивается 0 баллов.
- При оценивании задания 38 особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов. Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более. Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе работа оценивается в 0 баллов (см. Приложение 7 в конце пособия, оно же Приложение 6 в демоверсии).
- В инструкции к заданию 38 указаны требования к объёму письменного высказывания: 200–250 слов. Как уже указывалось выше, эти требования не являются чисто формальными и напрямую связаны с содержательной стороной ответа. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%.
- Если в задании 38 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов.
- Если выполненного объёма задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. не более 275 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов.
- При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в задании 38 более 275 слов, проверяется только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму, т.е. с начала письменного высказывания отсчитываются 250 слов, которые и подлежат проверке.
- Ещё раз обращаем внимание экспертов на то, что подсчёт слов производится по факту их написания: «50%» следует считать одним словом, «50 por ciento» – двумя, «50 por ciento» – тремя. Если автор использует заголовок или подзаголовки (что не требуется по условиям задания), то они не входят в подсчёт слов.

Правила подсчёта слов изложены в Приложении 6, которое приводится в конце данного пособия (оно же Приложение 5 к демоверсии).

Для успешного оценивания выполнения заданий данного раздела эксперту необходимо ознакомиться с заданием для участника экзамена (задания из демоверсии приведены выше), критериями оценивания задания и с дополнительной схемой оценивания конкретного задания (приведены ниже).

*Таблица 1.8. Критерии оценивания выполнения задания 38
высокого уровня сложности (максимум 14 баллов)*

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	
	К1	К2	
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 неполный/неточный аспект и 1 нарушение нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы правильно	
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно/неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускаются 2–3 нарушения нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки)	
1	Задание выполнено не полностью: 1 аспект не раскрыт, и 2–3 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 4–5 аспектов раскрыты неполно/неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускаются 4 нарушения нейтрального стиля)	В высказывании имеются 4–5 ошибок в организации текста И/ИЛИ отсутствует вступление или заключение	
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником)	В высказывании имеются 6 и более ошибок в организации текста, И/ИЛИ отсутствует вступление и заключение, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ отсутствует деление на абзацы	
Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	К3	К4	К5
3	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка)	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 повторяющиеся грамматические ошибки)	
2	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню	Орфографические ошибки практически отсутствуют.

	сложности задания, однако имеются 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно	сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки	Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением (допускается 1 орфографическая И/ИЛИ 1 пунктуационная ошибка)
1	Используемый словарный запас не вполне соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 4 лексические ошибки	Используемые грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5–7 грамматических ошибок	В тексте имеются 2–4 орфографические И/ИЛИ пунктуационные ошибки
0	Используемый словарный запас не соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок	Используемые грамматические средства не соответствуют высокому уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок	В тексте имеются 5 и более орфографических И/ИЛИ пунктуационных ошибок

Примечания

1. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.
2. Максимальный балл, который может быть выставлен по критерию «Орфография и пунктуация», – 2.
3. В развёрнутых ответах на бланке № 2 следует соблюдать все правила орфографии испанского языка, включая использование надстрочных знаков.

Рассмотрим подробнее, что требуется от участника ЕГЭ для успешного решения коммуникативной задачи и получения максимального балла по критерию РКЗ. Как уже упоминалось выше в связи с требованиями ФГОС, выпускник должен показать умения работать с информацией, представленной в разном виде. В этом новом задании чрезвычайно важно, чтобы в своём ответе он задействовал всю предоставленную ему информацию без упущений, искажений и ненужных добавлений. Он должен понять предложенную ему коммуникативную ситуацию, а именно: он работает над определённым проектом и находит некие данные, результаты социологического опроса по определённой теме в указанной стране, которые далее описывает, проводит сравнение, анализирует. Он должен также выявить некую проблему в исследуемой сфере и предложить пути её решения, а также высказать своё мнение – строго по тому аспекту проблемы, который указан в задании.

Эти требования не носят искусственного характера, они логично вытекают из предложенной коммуникативной ситуации – работы над проектом – и соотносятся с универсальным учебным действием: понять учебную задачу, принять и выполнить её.

Обращаем внимание экспертов на то, что подмена формата письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы или диаграммы форматом «Моё мнение» оценивается в 0 (ноль) баллов, так как в подобных работах нет упоминания о проекте, неизбежно отсутствуют требуемые аспекты или они все являются неполными/неточными (см. критерии оценивания задания 38). Приведём дополнительные схемы оценивания задания 38 из демоверсии КИМ ЕГЭ 2023 г.

Таблица 1.9. Дополнительная схема оценивания задания 38.1
(*Qué géneros de cine son populares entre los adolescentes*)

НОМЕР БЛАНКА																			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер																			
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы																		
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены																		
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы																		
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с кино, обозначена, и её решение предложено																		
	Аспект 5. Мнение автора о важности кино в нашей жизни в заключении выражено и обосновано																		
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль																		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																		
2. Организация	Логичность																		
	Деление на абзацы																		
	Использование средств логической связи																		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)																		
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)																			
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)																			
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)																			

Таблица 1.10. Дополнительная схема оценивания задания 38.2
(*Por qué la gente tiene que estudiar matemáticas*)

НОМЕР БЛАНКА																			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер																			
1. Решение коммуникативной задачи	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы																		
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в диаграмме приведены																		
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы																		

	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с изучением математики, обозначена, и её решение предложено												
	Аспект 5. Мнение автора о роли изучения математики в нашей жизни в заключении выражено и обосновано												
	Аспект 6. Стилевое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль												
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)												
2. Организация	Логичность												
	Деление на абзацы												
	Использование средств логической связи												
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)												
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)													
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)													
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)													

На основе задания для участника экзамена, дополнительной схемы и критериев оценивания проведём подробный анализ требований к выполнению задания 38.

Аспект 1. Вступление, соответствующее теме проектной работы.

Любое высказывание: письменное или устное, развёрнутое или краткое – начинается со вступления или вступительной фразы, которые диктуются темой высказывания и коммуникативной ситуацией. В задании 38 предлагается конкретная коммуникативная ситуация и определённая тема проекта, даются статистические данные, результаты социологического опроса по определённой теме в указанной стране. Таким образом, все перечисленные смысловые элементы должны быть упомянуты во вступлении.

Если участник экзамена во вступлении вообще не упоминает проект, проектную работу, то аспект 1 является невыполненным, в дополнительной схеме ставится минус, так как вся коммуникативная ситуация построена на выполнении проекта. Более того, во введении ставится задача: *haga una introducción al tema de su proyecto*.

Точно так же во вступлении должна быть указана тема проекта и/или его цель. В отличие от предыдущего формата задания 38, перифраз темы здесь не требуется.

Аспект 1 является неточным/неполным (в дополнительной схеме ставится «±»), если участник экзамена:

- пишет, что это он провёл опрос / собрал сведения;
- не упоминает или искажает детали опроса (страна⁸, аудитория).

Если автор в первом абзаце не указывает, что он нашёл сведения, а пишет об этом во втором абзаце, то такой ответ принимается и по первому аспекту не отмечается как неточный, так как данный факт указан в работе.

Аспект 2. Два-три факта из данных в таблице приведены.

При раскрытии этого аспекта важно, чтобы автор ссылался на используемую им таблицу/диаграмму, чтобы было понятно, откуда берутся приводимые факты и цифры. Также важно, чтобы автор не приписывал себе проведение опроса – такая ошибка возможна и во вступлении, и в основной части. Если участник экзамена пишет и во вступлении, и в основной части, что он провёл опрос, то это считается повторяющейся ошибкой, и первый аспект считается неточным, в дополнительной схеме ставится «±» (при отсутствии других ошибок).

⁸ На данном этапе введения нового задания в инструкции к нему во всех вариантах упоминается несуществующая страна Zetlandia, чтобы фоновые знания участника ЕГЭ (или отсутствие таковых) не создавали когнитивного диссонанса. В дальнейшем задание будет развиваться и совершенствоваться в разных направлениях.

Если ни в первом, ни во втором абзаце не упоминается, что сведения взяты из таблицы или диаграммы, то один из аспектов является неточным.

Если во вступлении упоминается страна и точно описана аудитория, то в дальнейшем упоминание страны во 2-м и 3-м аспектах необязательно.

Обращаем внимание на то, что нередко экзаменуемые опускают определённый артикль в сочетаниях типа *'50% de estudiantes'* (вместо правильного *'50% de los estudiantes'*), хотя артикль обязателен, поскольку речь идёт о конкретных студентах, которые участвовали в данном социологическом опросе. Отсутствие определённого артикля в данном случае является грамматической ошибкой и учитывается по критерию «Грамматика».

Логика выполнения проектной работы с опорой на статистику предполагает, что экзаменуемый будет приводить конкретные цифры, представленные в таблице или в диаграмме. В инструкции ясно сказано: числительные надо писать цифрами, а не словами, т.е. требуется приведение конкретных цифр. Однако возможно частично описательное представление результатов опроса, например, «половина», «треть», «почти четверть», если оно не искажает приведённые в статистике данные и является эквивалентом числового представления. Тем не менее, цифры обязательно должны присутствовать, иначе вся идея использования результатов социологического опроса сводится на нет. Если автор пишет: «Многие участники выбирают приключения как самый популярный жанр» и не даёт цифр (хотя бы в скобках), раскрывая аспект 2, то аспект считается нераскрытым.

Как в старом формате задания 38 достаточно было привести два развёрнутых аргумента или три более кратких в поддержку своей позиции, так и в новом задании можно развёрнуто описать два факта из статистики или привести три факта в более краткой форме, чтобы аспект был полностью раскрыт.

Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы.

Прежде всего подчеркнём, что проводимые сравнения автор должен связать с темой проекта. Также важно, чтобы 5 фактов из таблицы/диаграммы были правильно распределены между двумя пунктами плана и чтобы для сравнения были выбраны такие факты/цифры, о которых можно сказать что-то существенное. Добавим, что обязательно нужно прокомментировать сравнение. Это может быть минимальный комментарий в форме вводных слов и предложений *Es interesante / Me sorprende que.*, но возможен и более пространственный комментарий. Он может содержать объяснение, почему именно эти факты были выбраны для сравнения, объяснение возможных причин различия или сходства между фактами, или вывод, который можно сделать из сравнения.

В том случае, если сравнение есть, а комментарий отсутствует или не соответствует содержанию абзаца, аспект является неполным/неточным.

Возникает вопрос, как оценивать аспекты 2 и 3, если не вся информация, данная в таблице/диаграмме, использована. Если бóльшая часть данных (три из пяти) использована, то баллы не снижаются: два факта приведены и одно сравнение дано. Если используется менее трёх цифр/фактов, то либо аспект 2, либо аспект 3 является неполным, что, естественно, ведёт к снижению баллов.

На ЕГЭ 2022 г. встречались ответы, в которых повторялась одна и та же информация во втором и третьем абзацах, что, безусловно, нежелательно. Такой ответ принимается, если информация дана в разном языковом оформлении, или идея дублирована частично. Например, в абзаце 2 говорится о том, что 38% назвали книги о приключениях, в то время как книги о спорте предпочитают читать только 20%. В абзаце 3 говорится, что книги о приключениях предпочитают читать вдвое больше подростков, чем книги о спорте.

Возможны также случаи, когда в работе даётся информация, которой нет в таблице. В этом году, учитывая новый формат задания, баллы не снижаются, если избыточная информация не несёт фактических ошибок и не противоречит предложенной коммуникативной ситуации. Однако в целом от участника не ожидается добавления избыточной информации, вся необходимая для ответа информация дана в задании.

Аспект 4. Возможная проблема, связанная с..., обозначена, и её решение предложено.

Участник экзамена вправе выявить проблему, скрытую в данных социологического опроса или поднять любую другую проблему в исследуемой сфере. Все темы проектных работ базируются на предметном содержании речи, обозначенном в кодификаторе ЕГЭ. Это темы, обязательные для школьного курса иностранного языка и обсуждаемые во всех УМК из федерального перечня. Все они рассматриваются в старшей школе с позиций критического мышления, поэтому у выпускников не должно возникать трудностей с этим аспектом. Сложнее найти логическое решение поднятой проблемы, но здесь мы возвращаемся к требованиям ФГОС, к линии практико-ориентированности. Если предлагается нереальная или абсурдная проблема, то аспект считается невыполненным. Если проблема реальна (например, болезни глаз, связанные с чтением), но предлагается её абсурдное решение, то в этом случае аспект считается неточным (например, «чтобы глаза выздоровели, нужно поспать»).

Аспект 5. Мнение автора о... в заключении выражено и обосновано.

Для раскрытия этого аспекта важно точно следовать формулировке, данной в плане ответа. Формулировки могут выделять разные стороны исследуемого явления – с некоторым расширением: например, тема проекта «Чтение в жизни подростков», а в заключении может стоять «роль чтения в жизни людей». Возможна обратная ситуация, когда тема сужается, и т.п. Поэтому в процессе обучения не следует ориентировать выпускников на заучивание готовых фрагментов текстов, им надо дать необходимый лексико-грамматический запас и научить применять его для разных тем и разных подходов к одной и той же теме.

В заключении автор должен эксплицитно выразить своё мнение, т.е. употребить формулировку «Я считаю ...» / «По моему мнению...» и т.п. Общие фразы типа «Чтение имеет большое значение...» без указания «по моему мнению» / «я считаю» и т.п. не соответствуют плану и коммуникативной задаче. Кроме того, необходимо обосновать своё мнение. Фактически от экзаменуемого ожидается эксплицитность в выражении мнения, само мнение и его обоснование. При наличии всех трёх компонентов аспект считается полностью раскрытым, в дополнительной схеме оценивания ставится знак «плюс». Если автор прямо не указывает, что мнение принадлежит ему, то такой ответ является неполным, даже если есть обоснование. Если автор высказывает своё мнение, но не обосновывает его, то ответ также является неполным, и в дополнительной схеме оценивания ставится плюс-минус ($\pm$).

Возникает вопрос, считать ли ошибкой, если автор развёрнуто высказывает своё мнение во вступлении, а затем в заключении высказывает своё мнение развёрнуто ещё раз. В этом году такое дублирование идеи принимается, если дано в другом языковом оформлении.

Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль.

Требования к стилизовому оформлению развёрнутого письменного высказывания остаются прежними – необходимо соблюдать нейтральный стиль. Выделены 4 типа стилистических ошибок:

- 1) риторические вопросы;
- 2) разговорные выражения и конструкции типа *Me mola, ¡Imagínate!, yo que tú;*
- 3) стилистически сниженная лексика типа *arriba de, cole, profe;*
- 4) переход с одного лица на другое в рамках одной работы: (*tú, vosotros – Ud, Uds: «Вы думаете.., ты можешь подумать»; «ты можешь выбрать профессию сразу после школы.., Вам не стоит выбирать профессию в раннем возрасте»*).

Повторяющиеся ошибки (ошибки одного и того же типа) считаются за одну ошибку, т.е., например, два риторических вопроса – это одна стилистическая ошибка, одно нарушение нейтрального стиля. Несколько разговорных выражений или конструкций – это тоже одна стилистическая ошибка, одно нарушение нейтрального стиля.

Если в работе допущено одно нарушение нейтрального стиля любого типа, ставится плюс (+) по данному аспекту; если нарушений больше, но не во всех типах, то ставится плюс-минус ($\pm$); если есть все четыре типа стилистических ошибок, то данный аспект по РКЗ считается несостоявшимся, и в дополнительной схеме оценивания выставляется минус (–).

Подведём итоги оценивания выполнения задания 38 по критерию «Решение коммуникативной задачи». Максимальные **3 балла** за РКЗ ставятся, если **задание выполнено полностью**: содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 неполный/неточный аспект и 1 нарушение нейтрального стиля).

2 балла за РКЗ ставится в случае, когда **задание выполнено в основном**: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), или 1 аспект не раскрыт, и 1 раскрыт неполно/неточно, или 2–3 аспекта раскрыты неполно/неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускаются 2–3 нарушения нейтрального стиля).

1 балл за РКЗ выставляется, если **задание выполнено не полностью**: 1 аспект не раскрыт, и 2–3 раскрыты неполно/неточно, или 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), или 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/неточно, или 4–5 аспектов раскрыты неполно/неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускаются 4 нарушения нейтрального стиля).

0 (ноль) баллов ставится во всех случаях, не указанных в оценивании на 1, 2 и 3 балла, или ответ не соответствует требуемому объёму, или более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником).

Перейдём к обсуждению требований к организации текста ответа на задание 38 и оцениванию ответа по критерию «**Организация текста**». Эксперты должны оценить логичность, деление на абзацы, использование средств логической связи. Логичность обеспечивается следованием плану; в случае отступления от него эксперт должен взвесить, насколько логичным получился текст ответа. Апробация и ответы 2022 г. показали, что, как правило, логичность нарушается при нарушении плана.

В отношении деления текста на абзацы сохраняются существующие подходы. В процессе обучения даётся установка, что каждому пункту плана должен соответствовать отдельный абзац. Однако при оценивании эксперты должны понимать, что пункты 2 и 3 плана могут раскрываться в одном абзаце, а, например, описание возможной проблемы и способа её решения даваться в двух абзацах. Также сохраняется общее требование к письменным высказываниям – абзац не может состоять из одного предложения. В связи с этим возникает вопрос: может ли снижаться оценка по критериям РКЗ и ОТ за одну и ту же ошибку? Есть ряд случаев, когда в отношении, например, одного и того же абзаца балл снижается по критериям РКЗ и по ОТ одновременно. Если в заключении присутствует только одно простое предложение, то этот аспект принимается или не принимается по РКЗ в зависимости от его содержания, а оценка по критерию ОТ снижается, так как абзац не может состоять из одного предложения. Например, автор в заключении пишет: *“Creo que la lectura es muy importante para los jóvenes y adolescentes”*, – что частично принимается по РКЗ и является ошибкой в организации текста. Другой автор пишет: *“La lectura es importante para los jóvenes y adolescentes”*, – и это не принимается по РКЗ и является ошибкой в организации текста. Если же автор пишет: *“Creo que la lectura es muy importante para los jóvenes y adolescentes porque gracias a la lectura se desarrolla la imaginación y los jóvenes aprenden muchos casos importantes en la vida”*, – такой ответ принимается и по РКЗ, и по ОТ.

Особую роль в организации текста играют средства логической связи. Каждый новый абзац должен логично присоединяться к предыдущему при помощи определённых средств связи, в роли которых могут выступать различные единицы: от одного слова до целого предложения. Следует помнить, что сочинительные союзы ‘Y’ и ‘Pero’ не принимаются как средства связи в начале абзаца или в начале предложения, а внутри абзаца принимаются, если соответствуют контексту. Если экзаменуемый использует, например, ‘En un lado’ вместо ‘Por un lado’, ‘en causa a’ вместо ‘a causa de’, ‘Con mi punto de vista’ вместо ‘Desde mi punto de vista / en mi opinión / a mi juicio’ или использует ‘y... y’, ‘porque... pero’, ‘sino’ вместо ‘tanto... como’, ‘no porque... sino’, ‘si no’ соответственно – это показывает, что участник экзамена не владеет средствами логической связи, т.е. эти ошибки оцениваются по критерию ОТ.

Иногда у экспертов возникают вопросы по разграничению ошибок в логических средствах связи и языковых ошибок. Например, *'en conclusión'* вместо *'en conclusión'* – орфографическая ошибка.

Напомним, что в ЕГЭ 2021 г. параметры оценивания по критерию «Организация текста» (ОТ) изменились по сравнению со старым форматом. Ранее эксперту надо было учитывать количество ошибок по каждому из параметров (логичность, деление на абзацы, использование средств логической связи), и в отдельных случаях между экспертами были расхождения именно потому, что они относили ошибки к разным категориям. Теперь важно только общее число ошибок. При заполнении дополнительной схемы оценивания рекомендуется в части организации текста ставить не плюсы/минусы, как в РКЗ, а указывать число ошибок.

Подведём итоги оценивания по критерию «Организация текста».

Максимальный **балл 3** выставляется, если высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; структура текста соответствует предложенному плану; текст правильно разделён на абзацы.

2 балла ставится, если высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки).

1 балл выставляется, если в высказывании имеются 4 –5 ошибок в организации текста и/или отсутствует вступление или заключение.

0 (ноль) баллов ставится, если в высказывании имеются 6 и более ошибок в организации текста, и/или отсутствует вступление и заключение, и/или предложенный план ответа полностью не соблюдается, и/или отсутствует деление на абзацы.

Перейдём к вопросам оценивания **языкового оформления** развёрнутого письменного высказывания с элементами рассуждения. Если в задании 37 базового уровня языковое оформление ответа участника экзамена оценивается целостно, то в задании 38 высокого уровня сложности грамматика, лексика, орфография и пунктуация – это три отдельных критерия оценивания. Отметим также, что на апелляциях участники, отстаивая свой вариант языкового оформления и стараясь минимизировать число ошибок в своём ответе, приводят примеры из сомнительных источников, например Мультитрана, блогов, форумов и т.п. И во время проверки работ, и на апелляциях следует руководствоваться только авторизованными источниками, словарями и грамматическими справочниками признанных издательств. Пользовательские ресурсы не являются надёжными источниками.

Оценивая выполненную работу по критерию «**Лексика**», следует помнить, что задание 38 – высокого уровня сложности, а значит, и в языковом плане к нему предъявляются более высокие требования, чем к заданию базового уровня сложности на написание электронного письма. Неслучайно в критериях при оценивании на 3 и 2 балла говорится (кроме указания на количество допустимых ошибок): «используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания».

К лексическим ошибкам относятся:

- ошибки в неправильном употреблении слова в контексте (*'quedar – dejar, acordarse de – recordar'*);
- ошибки в управлении глаголов, если глагол меняет значение (*'pensar en, pensar de, contar, contar con'*);
- ошибки в словообразовании (если не меняется часть речи, пример: *'inversión – invento, sustitución – sustitumiento'*);
- орфографические ошибки в словах, которые меняют значение слов (*'pero – perro, el – él'*).

В задании 38 лексический запас должен соответствовать высокому уровню. Ограниченность словарного запаса показывают:

- повторы одних и тех же слов, отсутствие синонимов;
- отсутствие антонимов;

- некорректное употребление слова;
- нарушение сочетаемости.

Максимальный **балл 3** ставится, если используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания; практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка).

2 балла ставится, если используемый словарный запас соответствует уровню сложности задания, однако встречаются 2–3 лексические ошибки, или словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.

1 балл выставляется, если используемый словарный запас не вполне соответствует уровню сложности задания, в тексте имеются 4 лексические ошибки.

0 (ноль) баллов ставится, если используемый словарный запас не соответствует уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок.

В задании 38 грамматические средства также должны соответствовать высокому уровню сложности задания. Ограниченность грамматических средств показывают:

- повторы одних и тех же конструкций;
- использование только простых коротких предложений;
- отсутствие распространённых предложений;
- некорректное использование грамматических средств.

К грамматическим ошибкам относятся:

- неверное употребление артиклей (*‘es primera vez – es la primera vez’*), предлогов (*‘ir en casa – ir a casa’*), видовременных форм глаголов (*‘satisfació – satisfizo’*), неличных форм глаголов, степеней сравнения прилагательных и наречий (*‘más buenísimo – mejor’*), местоимений (*‘con mí – conmigo’*), неправильный порядок слов (*‘te se cayó – se te cayó’*) и т.д.;
- пропуск слова (сказуемого или необходимого дополнения), влияющего на грамматическую структуру предложения;
- ошибки в словообразовании, если меняется часть речи;
- ошибки на употребление артикля разделены на условные типы. Ошибки, относящиеся к одному условному типу, считаются как одна ошибка:
 - употребление определённого артикля (*‘Salió el sol. El Tajo. El primer día. A las 4. Es el más alto, 50% de los estudiantes’*);
 - употребление неопределённого артикля (*‘Compré un libro. En la mesa hay un libro. Un chico muy triste. Todo un hombre’*);
 - отсутствие артикля с существительными (*‘Compré libros. No tengo dinero. Soy profesora. Una camisa de seda’*).

Подчеркнём, что все ошибки, связанные с несогласованием, являются грамматическими, например: *‘La conclusión se demuestra que la premisa estaba mal planteada’* вместо *‘En la conclusión se demuestra que la premisa estaba mal planteada. / La conclusión demuestra que la premisa estaba mal planteada’*.

По критерию «Грамматика» ставится максимальный **балл 3**, если используемые грамматические средства соответствуют уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 не повторяющиеся грамматические ошибки).

2 балла ставится, если используемые грамматические средства соответствуют уровню сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки. **1 балл** ставится, если используемые грамматические средства не вполне соответствуют уровню сложности задания, в тексте имеются 5–7 грамматических ошибок. **Балл 0** выставляется, если используемые грамматические средства не соответствуют уровню сложности задания, имеются и более грамматических ошибок.

При оценивании по критерию «**Орфография и пунктуация**» к орфографическим ошибкам относятся все ошибки в написании слова, если они не меняют значение слова. Если ошибка в написании слова меняет его значение, то такая ошибка переходит в разряд лексических (*'pero – perro, el – él'*). Если слово написано правильно, а затем зачёркнуто и дан неправильный вариант либо наоборот, принимается последний, не зачёркнутый вариант. Если слово, повторяющееся в работе несколько раз, один раз написано правильно, а второй раз (третий и т.п.) – неправильно, это считается ошибкой. Если слово написано неразборчиво полностью, то это лексическая ошибка. Если в начале предложения не стоит заглавная буква либо если в середине предложения появляется большая буква, например, *'Me gusta seguir la moda Porque...'*, это также считается орфографической ошибкой. Среди орфографических ошибок учитываются следующие:

- ошибки в правописании слов (*pelegrino – peregrino*);
- отсутствие ударений в вопросительных словах (считаются как один тип ошибки);
- неверные ударения в глагольных формах (считаются как один тип ошибки);
- ошибочное отражение фонетического ударения на письме (считается как один тип ошибки).

К пунктуационным ошибкам в выполнении задания 38 относятся отсутствие точки и вопросительных знаков в начале и в конце предложения, отсутствие запятой после всех типов вводных слов и предложений и в перечислении, нарушения при оформлении прямой речи. Отсутствие точки следует рассматривать как ошибку только при отсутствии заглавной буквы в начале следующего предложения, так как точки не всегда хорошо сканируются. Отсутствие запятой после всех типов вводных слов считается одной повторяющейся ошибкой.

Отметим также, что при значительном превышении объёма работы (более 275 слов), когда часть текста, превышающая 250 слов, не подлежит проверке, языковые ошибки в той части текста, которая не вошла в оцениваемый фрагмент, не учитываются и не влияют на балл по ЯО.

Максимальный **балл 2** по критерию «Орфография и пунктуация» ставится, если орфографические ошибки практически отсутствуют и текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением (допускаются 1 орфографическая и/или 1 пунктуационная ошибка).

1 балл ставится, если в тексте имеются 2–4 орфографические и/или пунктуационные ошибки.

0 баллов ставится, если в тексте имеются 5 и более орфографических и/или пунктуационных ошибок.

Задания для подготовки к оцениванию раздела «Письменная речь»

ЗАДАНИЕ 1

Подготовьте краткое сообщение на тему «Продукты письменной речи и их особенности».

ЗАДАНИЕ 2

Обсудите в парах, чем отличаются: а) письменная речь от устной; б) требования базового уровня от требований углублённого уровня согласно ФГОС СОО; в) задание базового уровня от задания высокого уровня раздела «Письменная речь» в КИМ ЕГЭ 2023 г.

ЗАДАНИЕ 3

Обсудите в парах или группах, чем отличается написание электронного личного письма от написания: а) традиционного личного письма; б) делового письма.

ЗАДАНИЕ 4

Какие из перечисленных ниже умений необходимы для успешного выполнения:

- а) и задания 37, и задания 38?
 - б) только задания 37 (электронное личное письмо)?
 - в) только задания 38 (письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы)?
 - г) других письменных продуктов?
-
- 1) выписывание из текста ключевых слов
 - 2) нахождение ошибок в словах и предложениях
 - 3) оформление адреса отправителя
 - 4) деление на абзацы
 - 5) описание и сравнение фактов
 - 6) передача/запрос информации
 - 7) описание/повествование
 - 8) рассуждение, аргументирование
 - 9) выражение благодарности и/или ссылка на предыдущий контакт
 - 10) варьирование лексических и грамматических структур
 - 11) использование различных приёмов логической организации и связи в тексте
 - 12) аннотирование
 - 13) соответствие содержания коммуникативной задаче
 - 14) адекватность языковых средств коммуникативной задаче
 - 15) подпись
 - 16) разворачивание тезиса/проблемы
 - 17) обобщение и изложение выводов
 - 18) высказывание своего мнения
 - 19) написание даты
 - 20) реферирование

а) _____; б) _____; в) _____; г) _____.

ЗАДАНИЕ 5

Определите, какую функцию выполняет каждая из нижеприведённых фраз, и в начале или в конце электронного письма она будет использоваться. Заполните колонки соответствующими фразами (или их номерами).

В начале письма:

стоит обращение (после обращения ставится запятая)	автор благодарит адресата за ранее полученное письмо или/и выражает радость от его получения	автор упоминает о прошлых контактах (необязательный элемент)

В конце письма:

объясняется причина, почему автор заканчивает письмо (необязательный элемент)	выражена надежда на дальнейшие контакты	завершающая фраза письма зависит от степени близости автора и адресата, после неё всегда ставится запятая

1. Querida Ana:
2. Escíbeme pronto.
3. Besos,
4. Creo que ya es hora de que me ponga a estudiar, sin excusas...
5. Querida amiga:
6. La semana próxima te escribiré con más tranquilidad
7. Cuídate,
8. Me alegro de tener noticias tuyas de nuevo
9. Querido Martín:
10. Mis mejores deseos,
11. Seguimos en contacto,
12. Siento no haberte escrito durante tanto tiempo pero he estado tan ocupado...
13. Con todo cariño,
14. Espero tener noticias de ti pronto...
15. Mis recuerdos a todos,
16. Bueno, ahora tengo que seguir con mi trabajo...
17. Me he alegrado mucho de recibir tu carta
18. Perdona por no haberte escrito antes
19. Tengo que terminar ya la carta...
20. Agradezco tu carta, me gustó mucho recibirla.
21. Espero verte pronto.
22. Siento haber tardado tanto en contestarte a la última carta.
23. Querido tío:

ЗАДАНИЕ 6

Выберите обращения, которые могут быть использованы в личном письме.

Distinguido señor:

Querida amiga:

Distinguido amigo:

¡Hola, Conchi!

Muy señor mío:

Queridísima Elena:

Estimado Pablo:

Estimada señorita:

Queridito Lolo:

Estimada Sra. López

ЗАДАНИЕ 7

Выберите завершающие фразы, которые могут быть использованы в личном письме.

Afectuosamente,

Un abrazo,

Hasta entonces, reciba mi afecto,

Hasta pronto,

Cuídate mucho,

Un respetuoso saludo,

Con todo cariño,

Le saluda atentamente,

Recuerdos para todos,

Muchos besos,

Reciban un cordial saludo,

Sin otro particular, se despide atentamente,

ЗАДАНИЕ 8

Соотнесите названия частей электронного личного письма с их расположением на схеме.

- a. благодарность за полученное письмо и/или выражение радости от полученного письма;
- b. подпись
- c. надежда на дальнейшие контакты
- d. завершающая фраза
- e. обращение/приветствие
- f. ответы на вопросы
- g. вопросы

I

II

III

IV

V

VI

ЗАДАНИЕ 9

Определите, какой из приведённых ниже планов относится:

- 1) к письменному высказыванию с элементами рассуждения «За и против»;
- 2) к письменному высказыванию с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы;
- 3) к письменному высказыванию с элементами рассуждения «Моё мнение».

Объясните на основе предложенных планов, в чём специфика этих типов письменного высказывания. (Несмотря на то, что в КИМ ЕГЭ последних лет использовался только тип задания «Моё мнение», участники экзамена часто неверно строили высказывание, так как своё мнение формулировали невнятно и фактически следовали плану высказывания формата «За и против», хотя этот формат в ЕГЭ 2010–2021 гг. не использовался. В результате выполненная работа не решала поставленной в задании коммуникативной задачи – высказать личное мнение. В 2022 г. введён новый вид письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.)

A.

- 1) haga una introducción planteando el problema en términos generales;
- 2) exponga su opinión personal y aduzca 2–3 argumentos para sostenerla;
- 3) exponga una opinión contraria y aduzca 1–2 razones al respecto;
- 4) muestre su desacuerdo con las afirmaciones anteriores y explique por qué usted no las acepta;
- 5) elabore sus conclusiones reafirmando su opinión.

B.

- 1) Intruducción (plantear el problema);
- 2) Argumentos “a favor”;
- 3) Argumentos “en contra”;
- 4) Conclusión.

C.

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes;
- indique un problema que pueda surgir con el uso de teléfonos inteligentes y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando su opinión sobre el papel de los teléfonos inteligentes en nuestra vida.

A. _____, B. _____, C. _____

ЗАДАНИЕ 10

Какие из нижеприведённых слов и выражений вводят сравнение/контраст, результат/вывод, аргумент в поддержку высказанной мысли? Заполните таблицу (в списке есть лишние слова):

Además, en primer lugar, en resumen, a pesar de, así, por fin, sin embargo, asimismo, excepto, en consecuencia, encima, aunque, por otra parte, en contraste con, como resultado, por eso, hasta cierto punto, como, así que, no obstante, en conclusión, aparte de, mientras, hasta, todavía, igualmente, en una palabra.

Para contrastar	Para apoyar	Para introducir la conclusión

ЗАДАНИЕ 11

В каждой строке среди связующих слов и выражений есть одно лишнее. Найдите его.

- 1) cuando, cada vez, aparte de, antes, hasta, mientras, en cuanto, después;
- 2) por fin, por último, finalmente, concluyendo, además, en resumen;
- 3) y, también, encima, asimismo, más aún, de igual forma, además, por consiguiente;
- 4) aunque, porque, pero, sin embargo, por otra parte.

1) _____, 2) _____, 3) _____, 4) _____

ЗАДАНИЕ 12

Какие из нижеприведённых слов и выражений могут быть использованы (характерны) для введения, основной части, заключения письменного высказывания с элементами рассуждения? Заполните таблицу.

Primero, para comenzar, además, también, en mi opinión, creo que, pienso que, a mi modo de ver, en nuestros días es importante ..., muchas personas creen ..., pero a mi modo de ver, Sin embargo, por otra parte, aunque, en conclusión, en general, en suma, Bien considerado todo/considerando lo expuesto, creo que ..., Concluyendo, es importante recordar/agregar/señalar que... el asunto está lejos todavía de solucionarse/resolverse, pero creo que ..., sin duda alguna/no hay duda de que, se discute, hay una discusión acerca de ..., no hay acuerdo en cuanto a / no existe acuerdo en cuanto a, se plantea el problema/tema de ..., surge el problema de, siempre ha existido el problema de ..., a juicio de muchos ..., de un lado, de otro ..., Para empezar, Primero, segundo, por fin, en resumen, Además, De igual forma, a pesar de, en realidad, Como resultado, por consiguiente, La mayor ventaja es / una ventaja importante es ..., Como defensor/a/ de... exijo/apoyo ..., Hay unas desventajas / un gran número de desventajas, En resumen, se puede llegar a la conclusión de que ..., Finalmente es importante agregar.

Introducción	Parte principal/cuerpo	Conclusión

ЗАДАНИЕ 13

Сформулируйте 5 вопросов по проблеме критериев оценивания электронного письма и письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы и задайте их своему коллеге.

Контрольные вопросы

1. Что является объектами контроля в письменной части ЕГЭ?
2. Какие продукты письменной речи вы знаете?
3. Какие продукты письменной речи проверяются в разделе «Письменная речь»?
4. Какие требования предъявляются к продуктам письменной речи в ЕГЭ?
5. Отличается ли система оценивания объективных тестовых заданий от субъективных? Чем?
6. По каким критериям оцениваются письменные продукты в разделе «Письменная речь»?
7. Какой максимальный балл может получить экзаменуемый за задание 37?
8. Какой максимальный балл может получить экзаменуемый за задание 38?
9. Какой критерий оценивается меньшим количеством баллов в письме? Почему?
10. Какой объём предусмотрен для написания: а) электронного личного письма (задание 37); б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание 38)?
11. Сколько времени рекомендуется использовать на написание: а) электронного личного письма (задание 37); б) письменного высказывания с элементами рассуждения (задание 38)?
12. Чем отличается по структуре и содержанию электронное личное письмо от традиционного?
13. Как соотносятся описание и рассуждение в ответе на задание 38? Что преобладает при раскрытии разных пунктов плана?
14. Какое из заданий в разделе «Письменная речь» труднее оценить? Почему?

Рефлексия

1. Помог ли вам представленный в данной теме материал лучше понять содержание и структуру экзамена?
2. Что было легко/трудно в усвоении темы?
3. Что было полезным?
4. Какие задания вы бы добавили в ЕГЭ / в данный раздел и почему?

РАЗДЕЛ II. ПРАКТИКУМ ПО ОЦЕНИВАНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАДАНИЙ ПО ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Эксперты оценивают два продукта письменной речи: электронное личное письмо (задание 37) и высказывание с элементами рассуждения (задание 38).

Тема 1. Технология оценивания задания «Электронное личное письмо» (37)

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания электронного личного письма (37).
2. Критерии оценивания электронного личного письма (37) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для электронного личного письма (37).

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ 2023 г. по испанскому языку. – URL: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2023 г. ЕГЭ по испанскому языку. – URL: www.fipi.ru.
3. Спецификация КИМ для проведения в 2023 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL: www.fipi.ru.
4. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2022 года по иностранным языкам (английский, немецкий, французский, испанский, китайский языки) / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, А.Е. Бажанов, Е.В. Кузьмина, Е.И. Ратникова, Л.Ш. Рахимбекова // Педагогические измерения. – 2022. – № 3. – С. 67–142.
5. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – М., 2020. – 38 с. – URL: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabykh-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2021 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Педагогические измерения. – 2021. – № 3. – С. 37–72.
7. Макнамара Т. Языковое тестирование / Т. Макнамара. – OUP – Relod, 2005.
8. Tascón M. Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales / M. Tascón. – Barcelona: Galaxia Gutenberg, S.I. Fundéu BBVA, 2012.

Задание 37 (электронное личное письмо)

ЗАДАНИЕ 1

Прочитайте приведённое ниже задание 37. Проанализируйте задание для участника экзамена и дополнительную схему оценивания. Покажите, как задачи, которые поставлены перед экзаменуемым, отражены в дополнительной схеме оценивания для эксперта.

Задание для участника экзамена

37

Ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Elena:

From: elena@mail.es
To: amigoderusia@ege.ru
Subject: Summer holidays
<i>Por fin terminan las clases. Pronto vienen las vacaciones. ¿Dónde los adolescentes de Rusia suelen pasar las vacaciones? ¿Qué tipo de descanso les gusta a los jóvenes rusos? ¿Cómo pasas tu tiempo libre?</i>
<i>He pasado todos los exámenes la semana pasada...</i>

Escribale a Elena un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Elena;
- haga 3 preguntas sobre los exámenes.

Escriba **100–138** palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales

Таблица 2.1. Дополнительная схема оценивания задания 37 «Электронное личное письмо»

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, где проводят летние каникулы российские подростки, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какие виды отдыха популярны среди молодёжи, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, как проводит своё свободное время автор письма, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о выпускных экзаменах заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций по поводу получения письма; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				

2. Организация	Логичность			
	Деление на абзацы			
	Средства логической связи			
	Обращение на отдельной строке			
	Завершающая фраза на отдельной строке			
	Подпись на отдельной строке			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)			
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				

Таблица 2.2. Критерии оценивания выполнения задания 37 базового уровня сложности (максимум 6 баллов)

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно 3 вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Допускается 1 неполный или неточный аспект.	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 ошибка в организации текста)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания, орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1–2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1–2 орфографические и пунктуационные ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Имеются 2–3 ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 3–4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/ неточно,	Имеются 4 и более ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания:

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
	ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты и 2–4 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму		имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок, И/ИЛИ имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

Примечание

При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.

ЗАДАНИЕ 2

Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 37 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К3?

ЗАДАНИЕ 3

Вы приступаете к проверке задания 37. Ваш **первый** шаг:

- проверить правильность написания приветствия/обращения
- подсчитать количество слов в работе
- проверить правильность оформления письма
- любое из перечисленных, порядок выполнения не имеет значения

ЗАДАНИЕ 4

В проверяемом выполненном задании 37 – 170 слов. Ваши действия:

- проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объёма
- проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Содержание текста» за превышение объёма
- отсчитать 154 слова от начала работы, отчеркнуть эту часть и проверять только её
- отсчитать 138 слов от начала работы, отчеркнуть эту часть и проверять только её

ЗАДАНИЕ 5

В проверяемом выполненном задании 37– 154 слова. Ваши действия:

- проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за превышение объёма
- проверить работу полностью, но снизить 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» за превышение объёма
- проверить работу полностью, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объёма
- отсчитать 138 слов от начала работы, отчеркнуть эту часть и проверять только её, не снижая баллов ни по одному из критериев за превышение объёма

ЗАДАНИЕ 6

В проверяемом выполненном задании 37 – 93 слова. Ваши действия:

- а) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объём
- б) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объём
- в) не проверять работу и выставить за неё 0 баллов
- г) проверить работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объём

ЗАДАНИЕ 7

В проверяемом выполненном задании 37 – 89 слов. Ваши действия:

- а) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Организация текста» за недостаточный объём
- б) проверить работу, но снизить 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» за недостаточный объём
- в) не проверять работу и выставить за неё 0 баллов
- г) проверить работу, не снижая баллов ни по одному из критериев за недостаточный объём

ЗАДАНИЕ 8

Посчитайте количество слов в следующих фрагментах электронного личного письма⁹:

1.

Estimado Pedro,

Gracias por tu carta, voy a contestar a tus preguntas.

Estoy muy contenta de recibir tu carta. Siento haber tardado tanto en contestar.

2.

Ура,
Rusia
14.06.22

¡Hola José!
¿Cómo estás? Gracias por tu última carta y estoy feliz de que hayas elegido este tema.

ЗАДАНИЕ 9

Оцените, правильно ли написаны фрагменты электронного личного письма с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи». Ответьте: а) да, б) нет.

Фрагменты выполненных экзаменуемыми личных писем
(с сохранением языкового оформления оригиналов)

⁹ Все примеры во всех заданиях даны в языковом оформлении оригинала – письменного ответа участника экзамена.

A.

Hola, María:

¿Cómo estás? Yo estoy bien, quiero contestar a tus preguntas.

B.

Estimado Pedro,

Gracias por tu correo, voy a contestar a tus preguntas

C.

Querida Lola,

Hace mucho que no nos vemos. Gracias por tu mensaje. Siempre me alegra recibir tus noticias.

D.

Ура,
Рusia
14.06.22

Hola José!
¿Cómo estás? Gracias por tu última carta y estoy
feliz de que hayas elegido este tema.

ЗАДАНИЕ 10

Прочитайте фрагменты писем и скажите, в каком фрагменте даны полные ответы на все три вопроса друга.

- а) в первом
- б) во втором
- в) в третьем
- г) ни в каком

Задание для участников экзамена

37

Ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Elena:

From: elena@mail.es
To: amigoderusia@ege.ru
Subject: Summer holidays
<i>Por fin terminan las clases. Pronto vienen las vacaciones. ¿Dónde los adolescentes de Rusia suelen pasar las vacaciones? ¿Qué tipo de descanso les gusta a los jóvenes rusos? ¿Cómo pasas tu tiempo libre?</i>
<i>He pasado todos los exámenes la semana pasada...</i>

Escríbele a Elena un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Elena;
- haga 3 preguntas sobre los exámenes.

Escriba **100–138** palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales

Фрагменты выполненных участниками экзамена электронных личных писем

(с сохранением языкового оформления оригинала)

1.

Me preguntas de las vacaciones que solemos pasar en Rusia. A la gente joven nos gusta ir a algún campamento o hacer camping con los amigos y pasar unas semanas a orillas de un río. Los jóvenes rusos prefieren un descanso activo con posibilidad de hacer deporte al aire libre. Yo también suelo pasar mi tiempo libre paseando o practicando deporte con mis amigos.

2.

Hablando de las vacaciones, nos gusta pasarlas en la costa del mar. Los jóvenes rusos preferimos pasar el tiempo libre juntos, hacemos camping o vamos de viaje a alguna ciudad rusa.

3.

Creo que los adolescentes rusos pasan sus vacaciones de muchas maneras, unos van de viaje, otros visitan a sus abuelos o se quedan en casa. Yo suelo ir a nuestra casa de campo que tenemos en los alrededores de Moscú.

ЗАДАНИЕ 11

Прочитайте фрагменты писем и скажите, в каком фрагменте даны полные ответы на все три вопроса друга:

37

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Elena:

De: elena@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Viajes
<i>...Echo de menos nuestros viajes en familia que podíamos hacer antes. ¿Qué ciudades de Rusia me recomendarías visitar en verano? ¿Qué tipo de viajes te gustan? Si pudieras viajar a cualquier lugar del mundo, ¿a dónde irías y por qué? Mi hermano trabaja de voluntario...</i>

Escríbale a Elena un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Elena;
- haga **3 preguntas** sobre el trabajo de su hermano.

Escriba **100–138 palabras**.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

1.

En cuanto a tus preguntas, te recomiendo visitar Sant-Petesburgo y Ekaterinburgo. Son ciudades grandes y interesantes. Hay mucho que ver en cada ciudad. En Sant-Petesburgo hay muchos museos antiguos. En Ekaterinburgo podrás disfrutar la naturaleza de Rusia. Hablando de los viajes, yo prefiero viajar en coche. Me encanta viajar con mi familia. Durante el viaje podemos parar en cualquier lugar para hacer unos fotos o descansar. En lo que se refiere a mí, yo quiero viajar a Mexico. Me encanta este país. Quiero probar comida mexicana, hablar con gente que vive allí.

2.

Hablando sobre el tipo de viajes que me gusta, te puedo decir que prefiero ~~el avión~~ los aviones que se dirigen a los países donde hay mar y arena porque me encanta nadar y sacar el sol. Si pudiera viajar a cualquier lugar del mundo, me iría a España ~~por la causa~~ porque allí hay playas y sitios donde es posible ver maravillosos paisajes.

ЗАДАНИЕ 12

Какой(-ие) **вопрос(ы)** не могут быть **принят(ы)** по критерию «Решение коммуникативной задачи» в каждом из приведённых ниже фрагментов?

- а) первый
- б) второй
- в) третий

Задание для участников экзамена

Ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Elena:

A propósito he adoptado a un perro de un centro de acogida...

Escríbele a Elena un correo de respuesta.

- haga 3 preguntas sobre la adopción del perro.

Фрагменты выполненных участниками экзамена электронных личных писем

(с сохранением языкового оформления оригинала)

1.

¿Es tu perro grande o pequeño? ¿Qué edad tiene? ¿Te ha dejado a adoptarlo tu mamá?

2.

¿En este centro de acogida hay muchos perros? ¿Qué nombre le has dado? ¿De qué color es?

3.

Quiero preguntarte. ¿Tus padres te han permitido adoptarlo? ¿El perro es joven o viejo? ¿Quién te ayuda a cuidarlo?

ЗАДАНИЕ 13

Оцените, правильно ли написаны фрагменты личного письма с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи». Ответьте: а) да, б) нет.

Задание для участников экзамена

<i>Para el mes que viene tengo que preparar un informe sobre el medio ambiente de Siberia...</i>
--

Escríbale a Elena un correo de respuesta.

– haga 3 preguntas sobre su informe.

1.

¿Qué información buscaste en Internet por el tema de medio ambiente en Siberia? ¿Cuántas horas pusiste para escribir la información en cuaderno? ¿Los amigos te ayudaban?

ЗАДАНИЕ 14

Правильно ли написаны фрагменты электронного личного письма с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»? Ответьте: а) да, б) нет.

Фрагменты из выполненных участниками экзамена личных писем

(с сохранением языкового оформления оригинала)

1.

Son todas las noticias.

Abrazos,

Marina

2.

Mi madre me está llamando, tengo que terminar de escribir. Escríbeme.

Saludos,

Varya

3.

En espera de su mensaje.

Atentamente,

Ivan Sokolov

ЗАДАНИЕ 15

Сколько лексико-грамматических ошибок допущено в нижеследующем фрагменте электронного личного письма?

Фрагмент из выполненного участником экзамена электронного личного письма
(с сохранением языкового оформления оригинала)

Gracias por escribirme. Siempre estoy alegre ~~esta~~ al recibir tus cartas. Lo siento que no haya escrito en tanto tiempo. En tu última carta me has preguntado sobre libros. Yo te recomendaría leer los libros de Aleksandr Pushkin y Fiodor Dostoevskiy. Me gustan siguientes tipos de literatura: novelas, poemas, poesía. Ahora no tengo bastante tiempo para dedicarlo a la literatura, pero antes gastaba 3 horas al día.

¿Cómo te ayudas en preparación de esta boda? ¿Tus padres también asisten a la boda? ¿Dónde sucede la fiesta?

Espero tu carta muy pronto. Nos vemos en el futuro próximo.

ЗАДАНИЕ 16

Прочитайте и обсудите в парах, опираясь на дополнительную схему оценивания, ответы участников экзамена на задание 37 и предложенные комментарии к этим ответам. Согласны ли вы с ними? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

Задание для участника экзамена 1

37

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Elena:

De: elena@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Viajes
<i>...Echo de menos nuestros viajes en familia que podíamos hacer antes. ¿Qué ciudades de Rusia me recomendarías visitar en verano? ¿Qué tipo de viajes te gustan? Si pudieras viajar a cualquier lugar del mundo, ¿a dónde irías y por qué?</i> <i>Mi hermano trabaja de voluntario...</i>

Escríbele a Elena un correo de respuesta.
En su correo:

- conteste a las preguntas de Elena;
- haga **3 preguntas** sobre el trabajo de su hermano.

Escriba **100–138 palabras**.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

[illegible]

1.

39.

Querida Elena:

Gracias por tu carta, me gustó mucho recibirla.

Me preguntas sobre qué ciudades de Rusia te recomendaría visitar en verano: te aconsejaría visitar Chelyabinsk y Moscú. Ambas tienen muchos parques para pasear en el tiempo libre y restaurantes con una comida sabrosa.

Hablando sobre el tipo de viajes que me gusta, te puedo decir que prefiero ~~el avión~~ los aviones que se dirigen a los países donde hay mar y arena porque me encanta nadar y sacar el sol. Si pudiera viajar a cualquier lugar del mundo, me iría a España ~~por la causa~~ porque allí hay playas y sitios donde es posible ver maravillosos paisajes.

También me escribes que tu hermano trabaja de voluntario. ¿Hace cuándo ~~está trabajando?~~ ha elegido el trabajo? ¿Qué tipo de voluntario es? ¿En qué ciudad trabaja?

Es todo por ahora. Espero tu respuesta.

Abrazos,

Alena

Комментарии к личному письму

Личное письмо оценивается по трём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Языковое оформление». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании.

Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (126 слова), переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** «Решение коммуникативной задачи», мы должны ответить на следующие вопросы¹⁰.

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
3. Выбрано ли стилевое оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своём личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать инструкцию к заданию (включая её вторую часть, расположенную под письмом-стимулом) и письмо-стимул. Будем сразу отмечать, отражены ли все аспекты содержания в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

¹⁰ См. критерии оценивания выполнения задания 37.

1.1. Есть ли ответ на вопрос: “¿Qué ciudades de Rusia me recomendarías visitar en verano?” – Есть полный и точный ответ: ... *te aconsejaría visitar Chelyabinsk y Moscú. Ambas tienen muchos parques...* В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.2. Есть ли ответ на вопрос: “¿Qué tipo de viajes te gustan?” – Есть: “...*te puedo decir que prefiero los aviones que se dirigen a los países donde hay mar y arena...*”. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.3. Есть ли ответ на вопрос: “Si pudieras viajar a cualquier lugar del mundo, ¿a dónde irías y por qué?” – Да, ответ на поставленный вопрос есть: “... *me iría a España porque allí hay playas y sitios donde es posible ver maravillosos paisajes*”. Автор высказывает своё мнение и объясняет его. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.4. Заданы ли другу по переписке три вопроса о брате, который работает волонтером? – Заданы три вопроса: 1. “¿Hace cuándo ha elegido el trabajo?” 2. “¿Qué tipo de voluntario es?” 3. “¿En qué ciudad trabaja?” Первый вопрос засчитывается, хотя содержит грамматическую ошибку (*Hace cuándo* вместо *desde cuándo*). Второй вопрос “¿Qué tipo de voluntario es?” не засчитывается из-за лексического оформления, которое затрудняет понимание смысла вопроса («тип волонтера»). Третий вопрос засчитывается, он соответствует коммуникативной задаче: автор спрашивает, в каком городе работает брат. В качестве третьего вопроса эта формулировка принимается, так как понятно, что речь идёт о работе волонтером. Таким образом, два из трёх вопросов соответствуют заданию, и в дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс-минус (±).

Оценивая вторую составляющую решения коммуникативной задачи (принятые в языке нормы вежливости), ответим на следующие вопросы.

2.1. Есть ли благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения? – Есть: “*Gracias por tu carta, me gustó mucho recibirla*”.

2.2. Выражена ли надежда на будущие контакты? – Да: “*Espero tu respuesta*”. В дополнительной схеме оценивания отмечаем плюс (+).

Разберём далее стиливое оформление высказывания.

3.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Обращение “*Querida Elena:*” принимается.

3.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дана правильно: “*Abrazos,*”.

3.3. Дана ли правильная форма – только имя пишущего? – Дана правильно: “*Alena*”.

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+) по аспекту «Стиль».

Подведём итог по критерию «Решение коммуникативной задачи»: один аспект содержания (вопросы) принят не полностью (±). Согласно критериям оценивания работа оценивается в 2 балла по критерию РКЗ.

РКЗ – 2 балла.

Перейдём к оцениванию по критерию «Организация текста». Дополнительная схема включает следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке
Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Есть ли нарушения по вышеназванным компонентам критерия «Организация текста» (ОТ)? – Работа выстроена логично, переходы между абзацами оформлены верно, обращение, завершающая фраза и подпись оформлены на отдельных строках.

ОТ – 2 балла.

Третий критерий оценивания личного письма – «**Языковое оформление текста**». По этому критерию ответ может быть оценён в 0 баллов, так как имеются следующие языковые ошибки.

Лексико-грамматические ошибки:

- *me gustó mucho recibirla* – вместо *me ha gustado*;
- *mar y arena* – вместо *mar y playa*;
- *sacar el sol* – вместо *tomar el sol*;
- *me iría* – вместо *iría*;
- *hace cuándo* – вместо *desde cuándo*;
- *¿qué tipo de voluntario es?* – вместо *¿qué tipo de voluntariado hace?*

K1 – 2 балла, K2 – 2 балл, K3 – 0 баллов.

Итого: 4 балла за работу.

2.

De: yaroslav@gmail.com
Para: elena@mail.es
Asunto: Viajes

5 de enero 2029

Hola, Elena. ¡Que gusto saludarte! Veo que extrañas mucho los viajes familiares...

Te recomiendo venir a Moscú, San Petersburgo y Tula. Son ciudades con mucha cultura, historia, atracciones turísticas, y más. Mis viajes favoritos son los familiares. Me encanta pasar tiempo con las personas que más amo en otros países. Si tuviera la oportunidad de viajar en este momento, definitivamente iría a Asia. Quiero conocer su cultura y probar la comida exótica. ¿Qué tipo de trabajo voluntario hace tu hermano? ¿Lleva mucho tiempo con ese empleo? ¿Qué es lo que más le gusta a tu hermano de su ocupación?

Gusto saludarte,
Yaros.

Комментарии к личному письму

Личное письмо оценивается по трём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Языковое оформление». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании.

Убедившись в том, что требуемый объём соблюден (101 слово), переходим к оцениванию выполненного задания. Подсчёт начинаем с приветствия (*Hola, Elena*); дата и адресная строка электронной почты в подсчёт и оценивание не входят.

Оценивая выполненную работу по **первому критерию** «Решение коммуникативной задачи», мы должны ответить на следующие вопросы¹¹.

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?

¹¹ См. критерии оценивания выполнения задания 37.

3. Выбрано ли стиливое оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своём личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать инструкцию к заданию (включая её вторую часть, расположенную под письмом-стимулом) и письмо-стимул. Будем сразу отмечать, отражены ли все аспекты содержания в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

1.1. Есть ли ответ на вопрос: “¿Qué ciudades de Rusia me recomendarías visitar en verano?” – Есть полный и точный ответ. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.2. Есть ли ответ на вопрос: “¿Qué tipo de viajes te gustan?” – Есть. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.3. Есть ли ответ на вопрос: “Si pudieras viajar a cualquier lugar del mundo, ¿a dónde irías y por qué?” – Автор высказывает своё мнение и объясняет его. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.4. Заданы ли другу по переписке три вопроса о брате, который работает волонтером? – Заданы три вопроса: 1. “¿Qué tipo de trabajo voluntario hace tu hermano?” 2. “¿Lleva mucho tiempo con ese empleo?” 3. “¿Qué es lo que más le gusta a tu hermano de su ocupación?” Первый вопрос засчитывается. Второй вопрос засчитывается, хотя слово *empleo* неприменимо к волонтерской работе, но это не затрудняет понимания вопроса. Третий вопрос засчитывается, он соответствует коммуникативной задаче. Таким образом, три вопроса соответствуют заданию, и в дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

Оценивая вторую составляющую решения коммуникативной задачи (принятые в языке нормы вежливости), ответим на следующие вопросы.

2.1. Есть ли благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения? – Нет: “¡Que gusto saludarte!” – данное приветствие не имеет правильной общепринятой формы характерной для личного письма.

2.2. Выражена ли надежда на будущие контакты? – Нет. “Gusto saludarte” не может быть принято ни в качестве прощания, ни в качестве завершающей фразы, ни в качестве надежды на контакты. В дополнительной схеме оценивания отмечаем минус (–).

Разберём далее стиливое оформление высказывания.

3.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Обращение “Hola, Elena.” принимается.

3.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Нет, “Gusto saludarte” не может быть принято, так как не соответствует речевой норме.

3.3. Дана ли правильная форма – только имя пишущего? – Дана правильно: “Yaros.”

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс-минус (±) по аспекту «Стиль».

Подведём итог по критерию «Решение коммуникативной задачи»: один аспект содержания (вопросы) не принят полностью (–), один принят не полностью (±). Согласно критериям оценивания работа оценивается в 1 балл по критерию РКЗ.

РКЗ – 1 балл.

Перейдём к оцениванию по критерию «Организация текста». Дополнительная схема включает следующие компоненты.

Логичность
Деление на абзацы
Средства логической связи
Обращение на отдельной строке

Завершающая фраза на отдельной строке
Подпись на отдельной строке

Есть ли нарушения по вышеназванным компонентам критерия «Организация текста» (ОТ)? – Работа имеет нарушения логического изложения, нет логического перехода к абзацу с вопросами другу (1 ошибка). Переход к ответам на вопросы принимается (в первом абзаце автор указывает на тему переписки (“*Veo que extrañas mucho los viajes familiares*”) и во втором абзаце продолжает тему путешествий). Обращение не на отдельной строке (1 ошибка), Завершающей фразы нет (1 ошибка). Всего 3 ошибки.

ОТ – 1 балл.

Третий критерий оценивания личного письма – «**Языковое оформление текста**». По этому критерию ответ может быть оценён в 2 балла. Имеются следующие языковые ошибки.

Лексико-грамматические ошибки:

- *empleo* – вместо *ocupación o trabajo*;
- *las personas que más amo en otros píses*.

Пунктуационные ошибки:

- *Yaros*. Точка после подписи
- *Hola, Elena*. вместо *¡Hola, Elena.!*

КЗ – 2 балла.

К1 – 1 балла, К2 – 1 балл, К3 – 2 балла.

Итого: 4 балла за работу.

Задание для участника экзамена 2

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Cristina:

De: cristina@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Verano
<i>...Pronto viene el verano y tendremos unas largas vacaciones. ¿Qué tiempo hace en Rusia en verano? ¿Cuál es tu estación del año favorita y por qué? ¿Qué planes tienes para el verano? Mi tío Pablo viene a vernos la próxima semana...</i>

Escribale a Cristina un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Cristina;
- haga 3 preguntas sobre su tío.

Escriba **100–138** palabras.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

Moscú, 26.05.2021

Querida Kristina,

Gracias por tu última carta. Me alegro mucho de que hayas vuelto a escribirme. ¡Qué bien que pronto tengas vacaciones y veas a tu tío Pablo!

Contestando a tus preguntas puedo decir que normalmente en Rusia en verano hace buen tiempo, hace sol, el cielo está despejado. Pero a veces llueve y hay

tormentas, sobre todo, en julio. A mí me gusta mucho el verano porque hace calor, puedo bañarme en el río, tomar el sol, pasar mucho tiempo al aire libre. Ahora no sé, pero creo que en julio iré a San Petesburgo y en agosto estaré en casa de campo. Es que en junio voy al colegio y no descansaré.

Kristina, y tú, ¿qué planes tienes para el verano? ¿Esperas la llegada de tu tío Pablo? ¿Cuándo viene tu tío? ¿Qué comida prepararás para tu tío? ¿Iréis a algún concierto?

Te escribo pronto.

Un abrazo!

Daria Ivanova

Электронное личное письмо оценивается по трём критериям: «Решение коммуникативной задачи», «Организация текста», «Языковое оформление». Однако проверка работы начинается с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Следует обратить внимание на то, что допустимые границы объёма выполнения задания 37 очень широки даже в том виде, в каком они прописаны в инструкции для участника экзамена: от 100 до 138 слов. При подготовке обучающихся к ЕГЭ их необходимо ориентировать именно на это требование. Введение пункта о допустимости 10% отклонений от предписанного объёма продиктовано заботой об экзаменуемых и экзаменаторах, желанием избежать лишнего стресса, пониманием возможности ошибки при подсчёте в стрессовой ситуации.

Нарушения в объёме при выполнении задания 37 (требуемый объём **100–138 слов**):

- если в ответе на задание 37 менее 90 слов, то ответ проверке не подлежит и оценивается 0 баллов;
- если объём задания превышает допустимый в пределах 10%, т.е. в письме не более 154 слов, то задание проверяется полностью без снижения баллов;
- при превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в задании 37 более 154 слов, проверяется только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму, т.е. с начала письма отсчитываются 138 слов, которые и подлежат проверке;
- если значительно превышен объём и 138 слов приходится на вопрос, то такой вопрос не засчитывается. Если 138 слов практически включают вопрос (не хватает только одного слова), то такой вопрос засчитывается.

При этом:

- числительные, выраженные цифрами, т.е. 1, 25, 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
- даты, записанные цифрами, например, 5-03-09 (5/03/09), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25%, 100% и т.п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- сокращения и аббревиатуры, например, *EE UU*, *JJ OO*, считаются как одно слово.

Требуемый объём соблюден (153 слова), превышение допустимое, в пределах 10%.
Переходим к оцениванию выполненного задания.

Оценивая выполненную работу по первому критерию «Решение коммуникативной задачи», мы должны ответить на следующие вопросы:

1. Отражает ли содержание все аспекты, указанные в задании?
2. Соблюдены ли принятые в языке нормы вежливости?
3. Выбрано ли стилизованное оформление правильно с учётом цели высказывания и адресата (для личного письма – это неофициальный стиль)?

Детализируя первый вопрос, необходимо сформулировать все аспекты содержания, которые должен раскрыть в своём личном письме экзаменуемый. Для этого надо проанализировать письмо-стимул и дополнительное задание, которое даётся после него, в чём нам поможет дополнительная схема оценивания. Будем сразу отмечать, отражены ли все аспекты содержания в анализируемой работе и насколько полно они отражены.

*Дополнительная схема оценивания задания 37
«Электронное письмо личного характера» (демоверсия КИМ ЕГЭ 2022 г.)*

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, какая погода летом в России, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какое время года любит автор письма больше всего и почему, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, каковы планы автора письма на лето, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о приезде дяди друга по переписке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций по поводу получения письма, надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

1. Решение коммуникативной задачи.

1.1. Дан ли ответ на первый вопрос о том, какая погода летом в России? Ответ дан: *“...normalmente en Rusia en verano hace buen tiempo, hace sol, el cielo está despejado”*. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.2. Дан ли ответ на вопрос о том, какое время года любит автор письма больше всего и почему? Ответ дан: *“A mí me gusta mucho el verano porque hace calor, puedo bañarme en el río, tomar el sol, pasar mucho tiempo al aire libre”*. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.3. Дан ли ответ на вопрос о том, каковы планы автора письма на лето? – Дан: *“Ahora no sé, pero creo que en julio iré a San Petesburgo y en agosto estaré en casa de campo. Es que en junio voy al colegio y no descansaré”*. В дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+).

1.4. Заданы ли другу по переписке три вопроса о дяде? – Автор письма задаёт пять вопросов: “*Kristina, y tú, ¿qué planes tienes para el verano? ¿Esperas la llegada de tu tío Pablo? ¿Cuándo viene tu tío? ¿Qué comida prepararás para tu tío? ¿Iréis a algún concierto?*”

Первый вопрос не принимается, так как в нём речь идёт о планах друга по переписке, а не о дяде. Второй вопрос принимается, он соответствует коммуникативной задаче. Третий вопрос не принимается, так как в письме-стимуле сказано, что дядя приезжает на следующей неделе. Четвёртый и пятый вопросы принимаются, они соответствуют коммуникативной задаче. Таким образом, два вопроса не принимаются, а три принимаются. Три правильных вопроса заданы, и в дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс (+). Если три вопроса соответствуют коммуникативной задаче, то она считается выполненной, так как от участника экзамена требуется задать три вопроса.

2. Оценивая вторую составляющую решения коммуникативной задачи (принятые в языке нормы вежливости), ответим на следующие вопросы.

2.1. Есть ли благодарность и/или выражение положительных эмоций по поводу получения письма? – Благодарность за полученное письмо присутствует: “*Gracias por tu última carta*”. Есть и выражение положительных эмоций от его получения: “*Me alegro mucho de que hayas vuelto a escribirme*”, но даже его отсутствие не считается нарушением в электронном письме согласно дополнительной схеме оценивания.

2.2. Выражена ли надежда на будущие контакты? – Нет, надежда на будущие контакты не выражена, так как фраза: “*Te escribo pronto*” является обещанием автора письма, а не выражением надежды на то, что друг вскоре ответит ему, и не принимается в качестве надежды на будущие контакты.

Нормы вежливости соблюдены частично: благодарность за полученное письмо и/или выражение положительных эмоций от его получения выражена; надежда на последующие контакты не выражена. В дополнительной схеме оценивания за данный аспект будет поставлен плюс-минус (±).

3. Разберём далее стиливое оформление высказывания.

3.1. Дано ли обращение в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дано: “*Querida Kristina,*” (запятая после обращения будет учтена по другому критерию).

3.2. Дана ли завершающая фраза в правильной форме в соответствии с неофициальным стилем? – Дана правильно, в соответствии с неофициальным стилем (восклицательный знак после завершающей фразы будет учтён по другому критерию): “*Un abrazo!*”.

3.3. Дана ли правильная форма подписи (только имя пишущего)? – Дана неправильно: “*Daria Ivanova*” (кроме имени участник поставил фамилию).

Таким образом, в дополнительной схеме оценивания будет поставлен плюс-минус (±) по аспекту «Стиль».

Подведём итог оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи»: максимально за содержание даётся 2 балла. В данном случае два аспекта раскрыты не полностью (нормы вежливости и стиливое оформление), значит, анализируемая работа может быть оценена в **1 балл** согласно критериям: «содержание отражает не все аспекты, указанные в задании».

Перейдём к оцениванию работы по критерию «**Организация текста**» на основе дополнительной схемы.

Логичность: 1 ошибка – указан адрес.

Деление на абзацы – нарушений нет.

Средства логической связи – нарушений нет.

Обращение на отдельной строке – нарушений нет.

Завершающая фраза на отдельной строке – нарушений нет.

Подпись на отдельной строке – нарушений нет.

Следовательно, по критерию «Организация текста» работа может быть оценена в **2 балла** (допускается 1 ошибка в организации текста).

Третий критерий оценивания личного письма – «**Языковое оформление**». Проанализируем имеющиеся ошибки.

Лексико-грамматических ошибок нет.

В работе есть орфографическая ошибка (“Kristina”). Две пунктуационные ошибки: “Querida Kristina,” – запятая после обращения, “Un abrazo!” – восклицательный знак после завершающей фразы.

Оценка по критерию «Языковое оформление» – **1 балл**: в работе допущены 3 ошибки в орфографии и пунктуации. Таким образом, за данное электронное личное письмо участница экзамена получит **4 балла (К1 – 1 балл, К2 – 2 балла, К3 – 1 балл)**.

ЗАДАНИЕ 17

Составьте два задания для учащихся для написания электронного личного письма по любой теме, взятой из кодификатора ЕГЭ на сайте ФГБНУ «ФИПИ». Разработайте к ним дополнительную схему оценивания. Подготовьте учащихся к написанию личного письма с учётом требований дополнительной схемы оценивания заданий.

ЗАДАНИЕ 18

Составьте пошаговый алгоритм проверки задания 37.

ЗАДАНИЕ 19

Оцените следующую работу, используя критерии и дополнительную схему.

37

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Elena:

De: elena@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Viajes
<i>...Echo de menos nuestros viajes en familia que podíamos hacer antes. ¿Qué ciudades de Rusia me recomendarías visitar en verano? ¿Qué tipo de viajes te gustan? Si pudieras viajar a cualquier lugar del mundo, ¿a dónde irías y por qué? Mi hermano trabaja de voluntario...</i>

Escríbale a Elena un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Elena;
- haga **3 preguntas** sobre el trabajo de su hermano.

Escriba **100–138 palabras**.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

Дополнительная схема оценивания задания 37

		НОМЕР БЛАНКА												
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова														
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, какие города России мог бы рекомендовать автор для посещения летом, дан													
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какие путешествия нравятся автору, дан													
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, если бы автор мог поехать куда угодно, куда бы он отправился и почему, дан													
	Аспект 4. Три вопроса о работе брата друга по переписке заданы													
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций от его получения, надежда на последующие контакты													
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем													
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)													
2. Организация	Логичность													
	Деление на абзацы													
	Средства логической связи													
	Обращение на отдельной строке													
	Завершающая фраза на отдельной строке													
	Подпись на отдельной строке													
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)													
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)														

nº. Hola, Elena:

Gracias por tu mensaje. Espero que estés bien.

En cuanto a tus preguntas, te recomiendo visitar Sant-Petersburgo y Ekaterinburgo. Son ciudades grandes y interesantes. Hay mucho que ver en cada ciudad. En Sant-Petersburgo hay muchos museos antiguos. En Ekaterinburgo podrás disfrutar la naturaleza de Rusia. Hablando de los viajes, yo prefiero viajar en coche. Me encanta viajar con mi familia. Durante el viaje podemos parar en cualquier lugar para hacer unos fotos o descansar. En lo que se refiere a mí, yo quiero viajar a Mexico. Me encanta este país. Quiero probar comida mexicana, hablar con gente que vive allí.

Quería preguntarte sobre tu hermano. ¿En qué organización trabaja? ¿Qué tipo de trabajo hace? ¿Desde cuánto trabaja como voluntario?

Espero tus noticias.

Saludos,

Lev

ЗАДАНИЕ 20

Составьте дополнительную схему оценивания (см. Приложение 4) и попробуйте на этой основе создать задание (письмо-стимул и установку на запрос информации).

ЗАДАНИЕ 21

Работа в группах. На основе общих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь» и дополнительных схем оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке личного письма.

ЗАДАНИЕ 22

Предложите вашим обучающимся написать электронное личное письмо, выбрав одно из следующих заданий. Составьте дополнительные схемы оценивания (см. Приложение 4). Проанализируйте на их основе выполненные работы, отберите лучшую и худшую и обсудите их с коллегами с точки зрения критериев, предложенных для оценивания задания 37.

37

Usted ha recibido un correo electrónico de su amigo por correspondencia José:

De: jose@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Clases
<i>...Últimamente tengo muchos deberes. ¿Qué asignaturas escolares te gustan más y por qué? ¿Qué haces después de las clases? ¿Crees que las tareas de casa no deberían ser obligatorias? El mes que viene vamos de excursión...</i>

Escríbale a José un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de José;
- haga **3 preguntas** sobre su futura excursión.

Escriba **100–138 palabras**.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

37

Usted ha recibido un correo electrónico de su amiga por correspondencia Isabel:

De: isabel@mail.es
Para: amigoderusia@ege.ru
Asunto: Deporte
<i>... Dos veces a la semana juego al baloncesto en el equipo escolar. ¿Practicar algún deporte? ¿Qué deportes son populares entre tus amigos? ¿Cómo te gustaría pasar el tiempo libre después de las clases? Voy a buscar un trabajo para el verano...</i>

Escríbale a Isabel un correo de respuesta.

En su correo:

- conteste a las preguntas de Isabel;
- haga **3 preguntas** sobre su plan de buscar trabajo.

Escriba **100–138 palabras**.

Recuerde que es obligatorio seguir las reglas para redactar correos electrónicos personales.

ЗАДАНИЕ 23

Составьте два задания для учащихся для написания электронного личного письма по любой теме, взятой из кодификатора ЕГЭ на сайте ФГБНУ «ФИПИ». Разработайте к ним дополнительную схему оценивания. Подготовьте учащихся к написанию электронного личного письма с учётом требований дополнительной схемы оценивания заданий.

Контрольные вопросы

1. Какие умения проверяет задание 37?
2. Какие стратегии используют участники экзамена при выполнении задания 37?
3. Каковы критерии оценивания задания 37?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания 37? От чего зависит набор этих пунктов? Какие из них определяются типом задания («Электронное личное письмо»), а какие зависят от содержания письма-стимула? Какие ещё пункты задания 37 учитываются при составлении задания?
5. Какие типичные ошибки допускают участники экзамена в задании 37? Как можно предотвратить эти ошибки?
6. Когда назначается третья проверка работы учащегося?

Рефлексия

1. Легко или трудно было вам оценивать задание 37? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее/наименее полезными?
3. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших обучающихся и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

Тема 2. Технология оценивания выполнения задания по письменной речи
«Письменное высказывание с элементами рассуждения» на основе таблицы/диаграммы

Основные вопросы темы

1. Технология оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 38).
2. Критерии оценивания письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 38) в единой шкале оценивания.
3. Дополнительные схемы оценивания для письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы (задание 38).

Основная литература

1. Демонстрационный вариант КИМ ЕГЭ по испанскому языку 2023 г. – URL: www.fipi.ru.
2. Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения в 2023 г. ЕГЭ по испанскому языку. – URL: www.fipi.ru.
3. Спецификация КИМ для проведения в 2023 г. ЕГЭ по иностранным языкам. – URL: www.fipi.ru.
4. Примерная основная образовательная программа среднего общего образования (одобрена решением федерального учебно-методического объединения по общему образованию (протокол от 28.06.2016 № 2/163)).
5. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2022 года по иностранным языкам (английский, немецкий, французский, испанский, китайский языки) / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, А.Е. Бажанов, Е.В. Кузьмина, Е.И. Ратникова, Л.Ш. Рахимбекова // Педагогические измерения. – 2022. – № 3. – С. 67–142.
6. Вербицкая М.В. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2021 года по английскому языку / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина // Педагогические измерения. – 2021. – № 3. – С. 37–72.
7. Вербицкая М.В. Перспективная модель ЕГЭ по иностранным языкам – коммуникативно-когнитивный подход в действии / М.В. Вербицкая, И.А. Басова, И.В. Трешина // Иностранные языки в школе. – 2021. – № 4. – С. 28–36.
8. Методические рекомендации для учителей по преподаванию учебных предметов в образовательных организациях с высокой долей обучающихся с рисками учебной неуспешности. Иностранный язык / М.В. Вербицкая, К.С. Махмурян, И.В. Трешина, Е.В. Кузьмина, М.А. Лытаева, Е.И. Ратникова; ФИПИ. – М., 2020. – 38 с. – URL: <http://doc.fipi.ru/metodicheskaya-kopilka/metod-rekomendatsii-dlya-slabykh-shkol/inostranny-yazyk-mr-oo.pdf>.
9. Tascón M. Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales / M. Tascón. – Barcelona: Galaxia Gutenberg, S.I. Fundéu BBVA, 2012.

Задание 38 – письменное высказывание с элементами рассуждения
на основе таблицы/диаграммы

ЗАДАНИЕ 1

Прочитайте приведённое ниже задание 38. Проанализируйте задание для участника экзамена и дополнительную схему оценивания. Покажите, как задачи, которые поставлены перед экзаменуемым, отражены в дополнительной схеме оценивания для эксперта.

Задание для участника экзамена

Выберите только ОДНО из двух предложенных заданий (38.1 или 38.2), укажите его номер в БЛАНКЕ ОТВЕТОВ № 2 и выполните согласно данному плану. В ответе на задание 38 числительные пишите цифрами.

38.1

Imagine que Usted está preparando un proyecto sobre **los géneros literarios favoritos de los adolescentes de Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire la tabla de abajo).

Comente los datos de la tabla y dé su opinión sobre el tema del proyecto.

Género literario	Número de lectores (%)
Novela de aventura	55.4
Novelas bélicas / de espías / policíacas	55.3
Historias deportivas	49.2
Libros de animales	27.2
Novela romántica	17.6

Escriba **200–250 palabras**.

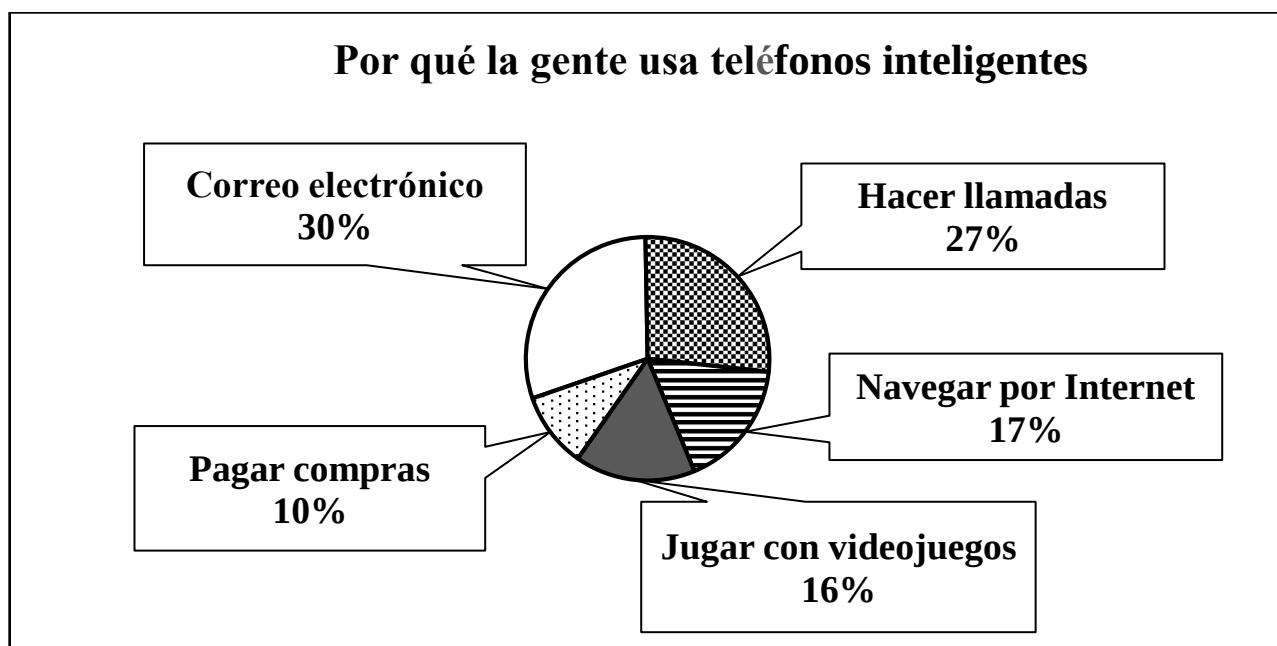
Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir con la lectura y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre la importancia de la lectura para los adolescentes.

38.2

Imagine que Usted está haciendo un proyecto sobre **por qué la gente usa teléfonos inteligentes en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire el diagrama circular de abajo).

Comente los datos del diagrama circular y dé su opinión sobre el tema del proyecto.



Escriba **200–250 palabras**.

Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir con el uso de teléfonos inteligentes y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre el papel de los teléfonos inteligentes en nuestra vida.

Таблица 2.3. Дополнительная схема оценивания задания 38.1
(*Los géneros literarios favoritos de los adolescentes de Zetlandia*)

[illegible]

Таблица 2.4. Дополнительная схема оценивания задания 38.2
(*Por qué la gente usa teléfonos inteligentes*)

НОМЕР БЛАНКА											
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер											
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы										
	Аспект 2. 2–3 основных факта из данных в диаграмме приведены										
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы										
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с использованием смартфонов, обозначена, и её решение предложено										
	Аспект 5. Мнение автора о роли смартфонов в нашей жизни в заключении выражено и обосновано										
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
2. Организация	Логичность										
	Деление на абзацы										
	Использование средств логической связи										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)											
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)											
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)											

ЗАДАНИЕ 2

Соотнесите критерии оценивания выполнения задания 38 (см. Приложение 1) и дополнительную схему оценивания. Проанализируйте, как дополнительная схема оценивания помогает эксперту объективно и адекватно выставить баллы по критериям К1–К5.

ЗАДАНИЕ 3

Какое из нижеперечисленных умений проверяются в задании 38?

- а) отвечать на запрос информации
- б) запрашивать информацию
- в) высказать свою точку зрения
- г) реферировать текст

Ответ:

ЗАДАНИЕ 4

При написании по плану ответа на задание 38 в какой части следует изложить свою точку зрения и ее обосновать?

- а) во вступлении
- б) в 1-м абзаце основной части
- в) во 2-м абзаце основной части
- г) в 3-м абзаце основной части
- д) в заключении

Ответ:

ЗАДАНИЕ 5

В каком случае ставится 1 балл по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 38?

- а) если все аспекты, указанные в задании, раскрыты
- б) если 2–3 аспекта, указанные в задании, раскрыты не полностью
- в) если 4–5 аспектов раскрыты неполно/неточно;
- г) если 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно)

Ответ:

ЗАДАНИЕ 6

В каких случаях ставится 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» в задании 38?

- а) не раскрыты 3 и более аспекта содержания
- б) 3–4 аспекта содержания раскрыты неполно или неточно
- в) имеется 4 типа стилистических ошибок
- г) объём ответа – менее 250 слов
- д) 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/неточно
- е) объём ответа – менее 180 слов
- ж) объём ответа – более 275 слов

Ответ:

ЗАДАНИЕ 7

Изучите заполненную дополнительную схему оценивания по критерию «Решение коммуникативной задачи» (схема дана ниже) задания 38. Какой общий балл из 3 максимальных вы дадите за данную работу?

- а) 3 балла
- б) 2 балла
- в) 1 балл
- г) 0 баллов

Ответ:

Таблица 2.5. Дополнительная схема оценивания задания 38.1
«Los géneros literarios favoritos de los adolescentes de Zetlandia»
(заполнена по критерию «Решение коммуникативной задачи»)

		НОМЕР БЛАНКА	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов.												
Высказывание носит продуктивный характер												
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы		+	–	±	+	±	+	+	+	±	–
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены		+	–	±	+	+	+	+	+	±	–
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы		±	±	±	+	+	+	+	–	±	–
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с чтением, обозначена, и её решение предложено		±	±	+	±	+	–	±	–	±	±
	Аспект 5. Мнение автора о важности чтения в жизни подростков в заключении выражено и обосновано		+	±	+	+	±	–	–	–	±	±
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль		+	+	±	+	+	–	–	+	±	±
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)											

ЗАДАНИЕ 8

Изучите фрагмент дополнительной схемы оценивания ответа на задание 38. Какой балл вы поставите по критерию «Организация текста»?

Таблица 2.6. Дополнительная схема оценивания задания 38.1
(Los géneros literarios favoritos de los adolescentes de Zetlandia)

2. Организация	Логичность	2 ошибки	1 ошибка	2 ошибки	1 ошибка
	Деление на абзацы	+	1 ошибка	1 ошибка	
	Использование средств логической связи	2 ошибки	2 ошибки	2 ошибки	
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)				

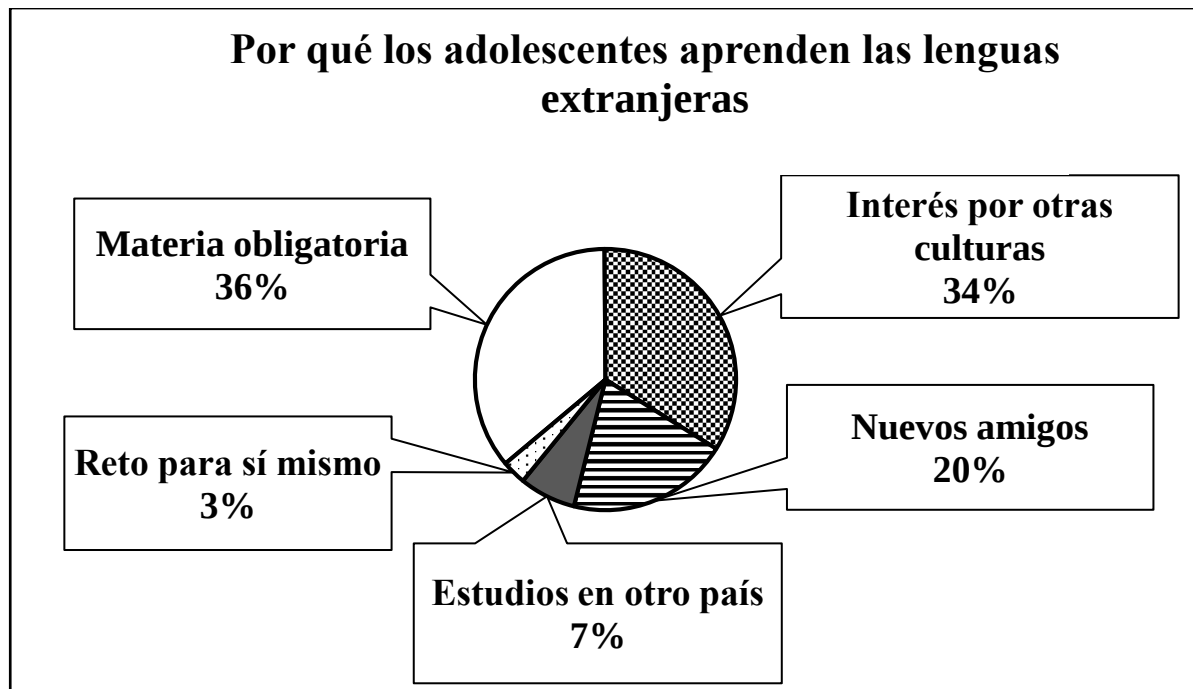
ЗАДАНИЕ 9

Изучите задание и дополнительную схему оценивания к нему (Приложение 3) задания 38. Правильно ли выполнены фрагменты работ с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»? Что вы поставите в дополнительной схеме, оценивая данные аспекты: (+), (±), (–)?

38.2

Imagine que Usted está haciendo un proyecto sobre **por qué los adolescentes aprenden las lenguas extranjeras en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire el diagrama de abajo).

Comente los datos del diagrama y dé su opinión sobre el tema del proyecto.



Escriba **200–250 palabras**.

Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir con el aprendizaje de lenguas y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre el papel del aprendizaje de las lenguas extranjeras en nuestra vida.

1.

Nº 40.2 No es ningún secreto que es muy importante aprender lenguas extranjeras. El objetivo del proyecto en el que estoy trabajando ahora, es, averiguar por qué los adolescentes aprenden las lenguas extranjeras ~~de~~ en Zetlandia. He encontrado unos datos estadísticos y los he organizado en el diagrama. A continuación voy a analizar estos datos.

2.

Hoy en día muchas personas aprenden algún idioma nuevo. El tema de mi proyecto, que he elegido es sobre por qué los adolescentes aprenden las lenguas extranjeras en Zetlandia. He encontrado unos datos sobre esto.

3.

En conclusión, creo que el aprendizaje de las lenguas extranjeras tiene gran importancia en nuestra vida, ya que nos ayuda a desarrollar el cerebro. Además nos da posibilidades de trabajar en ~~la~~ esfera lingüística y entender a la gente de ~~otro~~ otros países.

4.

Según mi opinión, es importante estudiar lengua extranjera, pero no tiene que ser obligatorio. Si la persona no quiere estudiar la lengua, nunca va a disfrutar de eso y va a odiar esta lengua.

Ответ: 1 _____, 2 _____, 3 _____, 4 _____

ЗАДАНИЕ 10

Изучите задание (см. задание 8) и дополнительную схему оценивания к нему (Приложение 3) задания 38. Правильно ли выполнены приведённые ниже фрагменты работ с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи»?

Фрагменты выполненного участниками экзамена

письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 2)

1.

Según los datos expuestos en el diagrama, el 36% de los adolescentes de Zetlandia aprenden las lenguas extranjeras porque son obligados. Por el contrario solo el 3% de los encuestados aprenden lenguas extranjeras para sí mismo. Es importante mencionar que el 34% de los adolescentes de Zetlandia aprenden lenguas extranjeras por el interés de otras culturas.

2.

Para empezar, he identificado dos puntos más significativos: la mayoría de los encuestados (el 36%) estudian las lenguas para la materia obligatoria y solamente el 3% (el resultado mínimo) ~~para sí mismos~~ haciendo el reto para sí mismos.

ЗАДАНИЕ 11

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание 8). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 3 (сравнение) в следующих ответах на задание 38?

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 3)**

1.

Analizando los datos expuestos en el diagrama podemos decir que hay solo el 3% de los encuestados que quieren aprender la lengua por su propia opinion. El 36% de los encuestados la aprenden porque son obligados, y eso es mal. El aprendizaje tiene que ser de la manera libre, si alguien no quiere estudiar la lengua no debe hacerlo.

2.

También quería hacer otras comparaciones de los datos que tengo. Dos últimos puestos ocupan los estudios en otro país (el 7%) y reto para sí mismo (el 3%). Estas respuestas son relevantes y tienen casi el mismo porcentaje, ya que son las menos comunes entre los adolescentes de nuestra época.

ЗАДАНИЕ 12

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание 8). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 4 в следующих ответах на задание 38?

Фрагменты выполненного участниками экзамена

письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 4)

1.

Sin duda, durante el aprendizaje puede surgir un problema; encontrar a buen profesor. Todo depende del profesor, si profesor sera aburrido no te van a gustar las clases y pronto no quierás aprender la lengua. Tambien profesor te puede enseñar mal la lengua y después sera difícil de aprender el tema correcto.

2.

En mi opinión, las estadísticas ~~de la~~ del diagrama revelan un gran problema. En el último puesto con el menor porcentaje está el reto para el mismo, porque esta forma de estudiar un idioma extranjero es muy difícil, ya que no existen buenos sitios web con reglas y explicaciones, ni tampoco hay tutores profesionales para esto. Para resolver este problema es necesario encontrar a los mejores profesores para que hagan unos cursos y construir escuelas especiales con el esfuerzo en los idiomas. ~~extranjeros.~~

ЗАДАНИЕ 13

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания 38. Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 1 (вступление) в следующих ответах на задание 38?

Задание для участников экзамена

38.1

Imagine que Usted está preparando un proyecto sobre **cómo la gente se mantiene sana en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire la tabla de abajo).

Comente los datos de la tabla y dé su opinión sobre el tema del proyecto.

Mantenerse sano	Número de encuestados (%)
Deporte	52
Comida	21
Descanso	12
Paseos	10
Medicina	5

Escriba **200–250 palabras**.

Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir con el mantenimiento de la salud y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre la importancia de mantenerse sano para cada uno.

Дополнительная схема оценивания задания 38.1 (Cómo la gente se mantiene sana)

		НОМЕР БЛАНКА		
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер				
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы			
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены			
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы			
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с поддержанием здоровья, обозначена, и её решение предложено			
	Аспект 5. В заключении мнение автора о важности поддержания здорового образа жизни для каждого выражено и обосновано			
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)			
2. Организация	Логичность			
	Деление на абзацы			
	Использование средств логической связи			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)			
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)				
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)				
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)				

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 1)**

1.

Siempre he sentido curiosidad por el modo de vivir de los habitantes de Zetlandia. Por eso me aventuré a escoger como el tema de mi proyecto "Cómo la gente se mantiene sana en Zetlandia" y encontré en internet unos datos al respecto que han llamado mi atención.

2.

Últimamente han corrido ríos de tinta sobre diferentes maneras de mantenerse en forma. Por eso he decidido hacer el proyecto "cómo la gente se mantiene sana en Zetlandia" y encuentre una tabla con los resultados de la encuesta y la voy a usar en mi proyecto.

ЗАДАНИЕ 14

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 2 (2–3 основных факта) в следующих ответах на задание 38?

**Фрагменты выполненного участниками экзамена
письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 2)**

1.

Según la tabla se puede decir que el 52% de los ~~encuestados~~ ~~los encuestados~~ ~~opta~~ ~~por~~ encuestados opta por deporte como una manera de mantenerse en sano. La comida, o sea el 21%, ocupa el segundo puesto.

2.

Puedo identificar dos características principales de la tabla que he encontrado en una página web. La primera es que la opción más recurrente ha sido deporte, atrayendo un 52% de encuestados. La segunda es que la menor cantidad de encuestados se inclinó por la medicina con un 5% de encuestados.

ЗАДАНИЕ 15

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 3 (сравнение) в следующих ответах на задание 38?

Фрагмент выполненного участником экзамена письменного высказывания с элементами рассуждения (аспект 3)

1.

Comparando los resultados ^{que se desprenden} de la tabla se puede destacar que el número de personas que optan por el descanso, o sea el 12%, es mayor a los que prefieren los paseos, es decir el 10%. Me sorprende mucho este dato porque pienso que para gozar de buena salud hay que hacer ejercicios físicos o por lo menos pasear ~~diaria~~ diariamente.

2.

También cabe mencionar que la tercera opción más elegida es casi dos veces menos popular que comida.

comida

ЗАДАНИЕ 16

Прочитайте фрагменты выполненного участниками экзамена задания (см. задание выше). Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной задачи» за аспект 4 (возможная проблема и её решение) в следующих ответах на задание 38?

Фрагменты выполненного участниками экзамена письменного высказывания
с элементами рассуждения (аспект 4)

1.

En mi opinión, las estadísticas suscitan un problema de suma ^{repelancia.} ~~relevancia.~~
~~Las tablas indican que la~~ ^{La} mayoría de la gente en Zetlandia se mantiene
sana no por comer platos saludables, ~~prohibiéndose~~ la comida basura, sino
por hacer deporte. Entonces ~~yo destacaría que~~ hay habitantes en Zetlandia
que hacen deporte pero al mismo tiempo almuerzan con comida para nada
nutritiva, lo que puede provocar en sus organismos una falta de energía,
~~lo que es vital para mantener la salud.~~ ^{empeorando su salud} Supongo que para resolver este proble-
ma, las instituciones de salud ~~deben~~ ^{han} de crear unas clases donde se ~~enfo~~
indique la importancia de la comida. ~~sana y nutritiva.~~

2.

El problema que pueda surgir con el mantenimiento de la
salud es la falta del tiempo. Para solucionar este problema
se puede hacer ejercicios físicos después del trabajo, ~~o~~ estudios
o se puede estudiar o trabajar ~~en~~ línea para poder dedicar
más tiempo en el mantenimiento de la salud.

ЗАДАНИЕ 17

Что следует поставить в дополнительной схеме по критерию «Решение коммуникативной
задачи» за аспект 5 (заключение) в следующих ответах на задание 38?

Фрагменты выполненного участниками экзамена письменного высказывания
с элементами рассуждения (аспект 5)

1.

En conclusión, ~~diría~~ ^{destacaría} que cada uno tiene la libertad de escoger su
modo de vivir ~~para mantenerse sano.~~ A su vez, el ministerio de salud
debe analizar cómo los habitantes ~~se~~ ^{mantienen} se ~~quedan~~ saludables para prever
qué riesgos ^{pueden aparecer.} ~~pueden tener~~ ^{salud de la} la gente en el futuro. (248)

2.

Para concluir quiero decir que es importante mantenerse sano para cada uno. En mi opinión, un cuerpo saludable aporta mucho a nuestro estado de ánimo y ayuda a superar muchas dificultades durante nuestra vida.

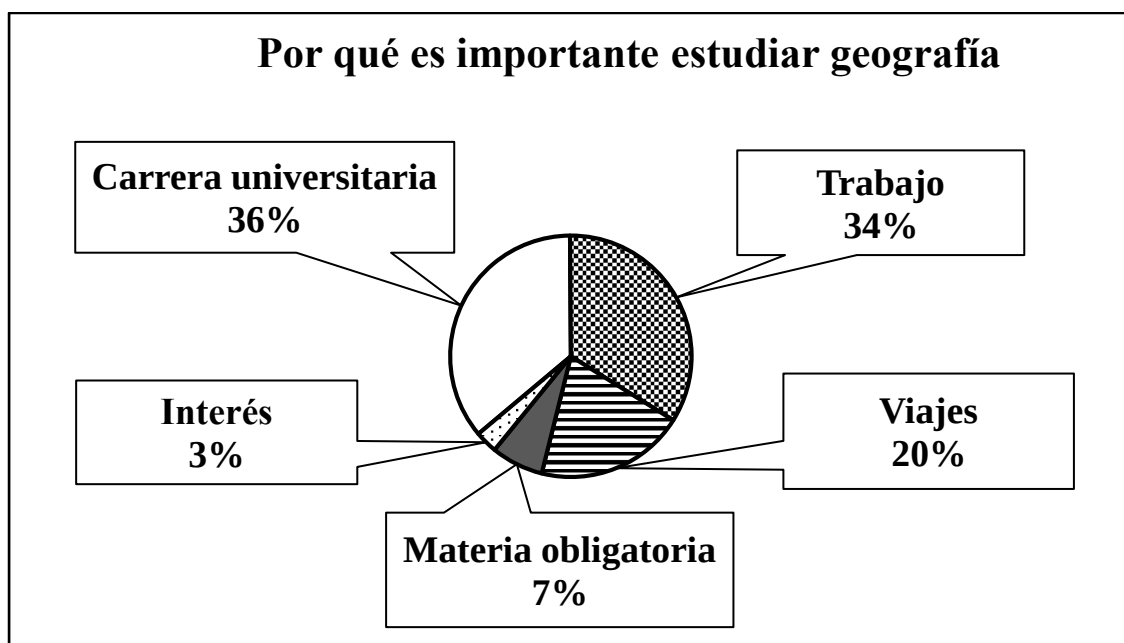
ЗАДАНИЕ 18

Прочитайте и обсудите задание и комментарии к письменному высказыванию с элементами рассуждения. Используйте дополнительную схему оценивания и критерии (см. Приложение 3). Согласны ли вы с этими комментариями? Можете ли вы что-либо добавить к ним?

38.2

Imagine que Usted está haciendo un proyecto sobre **por qué es importante estudiar geografía en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire el diagrama circular de abajo).

Comente los datos del diagrama circular y dé su opinión sobre el tema del proyecto.



Escriba **200–250 palabras**.

Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir con el aprendizaje de geografía y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre el papel del aprendizaje de geografía en nuestra vida.

Дополнительная схема оценивания задания 38.2 (Por qué es importante estudiar geografía)

НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер			
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы	+	
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены	-	
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы	-	
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с изучением географии, обозначена, и её решение предложено и обосновано	-	
	Аспект 5. В заключении мнение автора о роли изучения географии выражено	-	
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль	+	
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)		
2. Организация	Логичность		
	Деление на абзацы		
	Использование средств логической связи		
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)		
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)			
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)			
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)			

Разберём работу с точки зрения критерия «Решение коммуникативной задачи».
Объём текста соответствует требованиям – **202 слова**.

Аспект 1

Автор пишет, что образование важно для жизни и что он работает над проектом, указывает его тему и страну, где проводился опрос общественного мнения. Далее автор сообщает, что нашёл информацию о проекте.

Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Аспект 2

Автор пишет, что в приведённых статистических данных есть две основные характеристики. Однако предложение, в котором описываются эти данные, имеет лексико-грамматические ошибки, которые затрудняют понимание текста (*“La primera es que el porcentaje de carrera universitaria es mayor con 36% la segunda es que el porcentaje de interés es menor, con 3%”*). Аспект не может быть засчитан, ставим «-» в дополнительной схеме.

Аспект 3

Абзац, в котором автор делает попытку сравнения, также содержит лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание. Сравнение данных не засчитано из-за языкового оформления, комментария к сравнению нет.

Аспект не раскрыт, ставим «-» в дополнительной схеме.

Аспект 4

Автор пишет, что статистика выявляет следующую проблему: большинство людей изучает географию для образования, а не для путешествий или не из интереса к предмету. Автор предлагает, чтобы правительство решало эту проблему с помощью различных мероприятий. Далее сказано, что эти мероприятия помогут выучить язык. Данный абзац не принимается, так как указанная проблема и пути её решения абсурдны. Неясно, почему упоминается изучение языка.

Аспект не раскрыт, ставим «-» в дополнительной схеме.

Аспект 5

Автор пишет, что для жителей Зетландии языки интересны, и их изучение сделает достопримечательности более привлекательными для туристов. Данное заключение не соответствует ни теме задания, ни заключительному пункту плана. Аспект не раскрыт, ставим «-» в дополнительной схеме.

Аспект 6

Нарушения в данном аспекте отсутствуют. Аспект раскрыт полно, ставим «+» в дополнительной схеме.

Таким образом, **по критерию РКЗ ставится 0 баллов**, так как полностью не раскрыты 4 аспекта задания. Согласно критериям при получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания

ЗАДАНИЕ 20

Прочитайте и обсудите задание и комментарии к письменному высказыванию с элементами рассуждения. Используйте дополнительную схему оценивания (см. Приложение 3).

Задание для участника экзамена. Вариант 2

Imagine que Usted está haciendo un proyecto sobre **por qué la gente practica deporte en Zetlandia**. Ha encontrado algunos datos sobre el tema: los resultados de las encuestas de opinión (mire el diagrama de abajo).

Comente los datos del diagrama y dé su opinión sobre el tema del proyecto.

Por qué la gente practica deporte

Razón	Porcentaje
Mantenerse en forma	37%
Hacer carrera en deporte	23%
Combatir el estrés	20%
Pasar tiempo con los amigos	15%
Pasar más tiempo fuera	5%

Escriba según el plan:

- haga una introducción al tema de su proyecto;
- escoja y resuma 2–3 datos;
- haga 1 ó 2 comparaciones que considere relevantes y coméntelas;
- indique un problema que pueda surgir al hacer deporte y proponga una posible solución;
- haga una conclusión expresando y explicando su opinión sobre **la importancia de hacer deporte**.

Дополнительная схема оценивания задания (вариант 2) (Por qué la gente practica deporte)

[illegible]

el deporte también es una manera para relajar o descansar.
Como consecuencia la cantidad de los estudiantes ~~que~~, ^{creyendo} ~~que~~ el deporte es necesario para hacer la carrera ^{el deporte} y es una posibilidad para combatir el estrés, ^{aproximadamente} es igual.
Muchas personas según los datos obtenidos practican el deporte para hacer la carrera y por eso pueden surgir diferentes problemas. ~~Quiero destacar el problema de~~ las complicaciones con la salud. Para evitar esos problemas es necesario a veces hacer los descansos y relajar en la naturaleza.
En resumen, el deporte es muy importante para humanidad. Sin deporte no podemos imaginar nuestras vidas y ~~Q~~ menudo aparecerían muchos problemas con la salud.

Комментарии к выполненному заданию

Письменное высказывание по выполнению задания 38 «Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы» оценивается по пяти критериям: решение коммуникативной задачи, организация текста, лексика, грамматика, орфография и пунктуация.

Однако проверка работы должна начинаться с формального, но важного момента – подсчёта количества слов в выполненном задании. Требуемый объём даётся в задании для экзаменуемого (200–250 слов). В п. 11 спецификации даны чёткие инструкции на этот счёт: «Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в выполненном задании 38 менее 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в выполненном задании 38 более 275 слов, проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке задания 38 отсчитываются от начала работы 250 слов, и оценивается только эта часть работы». При этом подсчитываются все слова (в том числе предлоги и артикли).

В данной работе объём значительно превышает 275 слов, следовательно, эксперт отсчитывает 250 слов и проверяет только эту часть работы. В данной работе проверка должна быть закончена в середине предложения: “Muchas persona según los datos obtenidos practican deporte para hacer la carrera”.

Оценивая работу по **первому критерию** – решение коммуникативной задачи, – мы должны ответить на следующий вопрос¹²: соответствует ли содержание данного ответа предложенной коммуникативной задаче? В дополнительной схеме оценивания предлагаются аспекты, которые детализируют содержание данного пункта.

Аспект 1. «Вступление соответствует предложенной теме проектной работы». Во вступлении экзаменуемый пишет, что «спорт важен для каждого человека». Есть указания на

¹² См. критерии оценивания выполнения заданий 37, 38.

проектную работу и данные социологического опроса. Автор не упоминает о том, что нашёл данные соцопроса, но говорит, что собирается сравнивать полученные данные (*“Datos obtenidos”*). Такая формулировка зачитывается. Отметим «+» в дополнительной схеме оценивания.

Аспект 2. «2–3 основных факта из данных в таблице приведены». Автор указывает на два факта из диаграммы. В дополнительной схеме оценивания за аспект 2 выставляется «+».

Аспект 3. «1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы». Сравнение приводится в части: *“Como consecuencia la cantidad de los encuestados, creyendo que el deporte es necesario para hacer la carrera y el deporte es una posibilidad para combatir el estrés, es aproximadamente igual”*. Описание причин, по которым люди занимаются спортом (23% и 20%), нельзя зачесть в качестве комментария к данному сравнению, так как это описание не объясняет причины сходства данных цифровых показателей. Этот аспект выполнен не полностью: «±».

Аспект 4. «Возможная проблема, связанная с занятиями спортом, обозначена, и её решение предложено». Последующая часть текста не вошла в проверяемый объём. Этот аспект не выполнен: «–».

Аспект 5. «Мнение автора о роли домашних животных в жизни людей в заключении выражено и обосновано». Эта часть текста не вошла в проверяемый объём. Этот аспект не выполнен: «–».

Аспект 6. «Стилевое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль». Выставляем «+».

Таким образом, коммуникативная задача выполнена только частично (2 аспекта не раскрыты, 1 раскрыт неполно), и содержание сочинения может быть оценено в **1 балл**.

Второй критерий оценивания сочинения – организация текста. Основной вопрос: «Соответствует ли организация текста общепринятым правилам?» – необходимо детализировать следующим образом.

1. Логичность – план нарушен (пункты 4 и 5 не вошли в проверяемый объём), отсутствует заключение (2 ошибки).
 2. Деление на абзацы верное.
 3. Использование средств логической связи присутствует.
- В целом по данному критерию выставляется **2 балла**.

Третий критерий, по которому оценивается письменное высказывание с элементами рассуждения, – это лексическое оформление речи. Оценивая работу по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

1. Соответствует ли лексика поставленной коммуникативной задаче? – В целом соответствует.
2. Достаточен ли словарный запас, насколько он разнообразен, соответствует ли высокому уровню? – Лексика разнообразная.
3. Соблюдает ли автор правила словообразования, сочетаемости, правильно ли употреблены слова в конкретном контексте и влияют ли ошибки (если они имеются) на понимание содержания? Имеется 4 лексических ошибки: *con la antigüedad* вместо *desde la antigüedad*, *entrenar* вместо *entrenarse*, *conocimientos* вместо *conocidos*, *relajar*.

По данному критерию можно выставить **1 балл**.

Четвёртый критерий, по которому оценивается письменное высказывание с элементами рассуждения, – это грамматическое оформление речи. Оценивая ответ по данному критерию, эксперт должен ответить на следующие вопросы.

1. Уместен ли выбор использования грамматических средств в соответствии с целью высказывания? – В целом, уместен.
2. Насколько разнообразны грамматические средства и соответствует ли их сложность высокому уровню? – Грамматические средства достаточно разнообразны.

3. Насколько правильно и точно использованы грамматические средства? – Наблюдаются ошибки в нескольких разделах грамматики: 1) *los conclusiones*; 2) *Practica el deporte*; 3) *Para mayoría de los encuestados*; 4) *Ayuda ganar*; 5) *La cantidad de los encuestados creyendo que el deporte es necesario para hacer carrera y es una posibilidad para combatir el estrés* – затруднено понимание. По данному критерию ответ может быть оценён на **1 балл**, так как имеется 5 грамматических ошибок.

По **пятому критерию** – орфография и пунктуация – работа должна быть оценена в **1 балл** (максимальный балл – 2), так как есть 3 ошибки в орфографии (*diagramma, estan, aproximadamente*).

Таким образом, выполнение задания 38 в целом может быть оценено в **6 баллов**.

ЗАДАНИЕ 21

Что не учитывается при оценивании работы по критерию «Лексика» задания 38?

- а) точность в выборе слов и выражений и их соответствие ситуации общения
- б) правильность употребления слов в контексте и правильность лексических сочетаний
- в) ошибки в предлогах
- г) запас слов и разнообразие используемой лексики

Ответ:

ЗАДАНИЕ 22

Какие из перечисленных видов ошибок учитываются при оценивании работы по критерию «Лексика» задания 38?

- а) ошибки в предлогах
- б) ошибки в использовании слова в контексте
- в) ошибки в артиклях
- г) ошибки в средствах логической связи (вводные слова)

Ответ:

ЗАДАНИЕ 23

Сколько лексических ошибок в нижеследующих фрагментах работ?

1.

A continuación, me dispongo a diseccionar y analizar los últimos datos de la tabla y de mi opinión sobre el tema del proyecto

2.

El deporte es una cosa importante en nuestra vida cotidiana. El ayuda a las personas ser más saludables más bonitos y más tranquilos. También el deporte da una posibilidad para hacer nuevos amigos. ~~Miramos y comentamos~~ Vamos a comentar y mirar algunos datos según las estadísticas.

ЗАДАНИЕ 24

Что не учитывается при оценивании работы по критерию «Грамматика» задания 38?

- а) количество грамматических ошибок
- б) разнообразие грамматических структур
- в) отдельные неточности в употреблении слов

ЗАДАНИЕ 25

Сколько грамматических ошибок в нижеследующих фрагментах работ?

1.

Vamos a comparar estos datos. Como se dice antes mayoría parte ha elegido tener mascotas para no sentirse solos ¿Pero por qué? En verdad es muy importante que llegar a casa y te espere alguien. la menoría parte entre encuestados ha elegido razon sobre que las mascotas combaten el estrés. Es tambien la verdad porque sus bellera sus amor a tí ayudare mejorar la salud.

2.

las mascotas son muy lindas, curiosas y dan a buen humor a la persona. Pero para obtener mascotas en su propia casa la persona debe ser muy preparada. Es la problema muy importante en nuestro tiempo. He encontrado algunas datos curiosas para mi proyecto.

ЗАДАНИЕ 26

Обсудите в группах наиболее типичные ошибки, которые участники экзамена допускали при выполнении задания 38.

ЗАДАНИЕ 27

Работа в группах. Составьте краткие рекомендации для обучающихся, как писать письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

ЗАДАНИЕ 28

Работа в группах. На основе общих критериев оценивания выполнения заданий раздела «Письменная речь» и дополнительных схем оценивания составьте краткие рекомендации для экспертов, что и как учитывать при проверке письменного высказывания с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы.

Контрольные вопросы

1. Какие умения проверяет задание 38 («Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»)?
2. Какие стратегии должен использовать экзаменуемый для выполнения задания 38 («Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»)?
3. Каковы критерии оценивания задания 38 («Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»)?
4. Какие пункты включены в дополнительную схему оценивания задания 38 («Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»)?
5. Какие типичные ошибки допускают экзаменуемые в задании 38 («Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»)? Как можно их предотвратить?
6. Когда назначается третья проверка работы экзаменуемого?

Рефлексия

1. Легко или трудно было вам оценивать задание 38? Что труднее оценивать: личное письмо, развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения «Моё мнение» или «Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»? Почему?
2. Какие задания в данной теме показались наиболее полезными/лишними?
3. Вам легче было оценивать работы в парах/группах или индивидуально?
4. Сможете ли вы подготовить выпускников к написанию задания 38 («Развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы»)? Поможет ли вам в этом умение применять критерии оценивания?
5. Поможет ли ваш новый опыт в оценивании работ ваших выпускников и собираетесь ли вы его внедрять в своей школе?

Критерии оценивания выполнения заданий 37 и 38 раздела «Письменная речь»

*Критерии оценивания выполнения задания 37 базового уровня сложности
(максимум 6 баллов)*

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Языковое оформление текста
	К1	К2	К3
2	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании (даны полные и точные ответы на все вопросы, заданы правильно 3 вопроса по указанной теме); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости Допускается 1 неполный или неточный аспект	Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка (допускается 1 ошибка в организации текста)	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют базовому уровню сложности задания, орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускаются 1–2 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ 1–2 орфографические и пунктуационные ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании (все случаи, не указанные в оценивании на 2 балла и 0 баллов)	Имеются 2–3 ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не полностью соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 3–4 лексико-грамматические ошибки И/ИЛИ имеются 3–4 орфографические и пунктуационные ошибки
0	Задание не выполнено: 3 и более аспекта содержания отсутствуют, ИЛИ 6 аспектов раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 1 аспект не раскрыт и 4–5 раскрыты неполно/ неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты и 2–4 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму	Имеются 4 и более ошибки в организации текста	Используемый словарный запас и грамматические структуры не соответствуют базовому уровню сложности задания: имеются 5 и более лексико-грамматических ошибок, И/ИЛИ имеются 5 и более орфографических и пунктуационных ошибок

Примечания

1. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.
2. В развёрнутых ответах на бланке № 2 следует соблюдать все правила орфографии испанского языка, включая использование надстрочных знаков.

**Критерии оценивания выполнения задания 38 высокого уровня сложности
(максимум 14 баллов)**

Баллы	Решение коммуникативной задачи	Организация текста
	К1	К2
3	Задание выполнено полностью: содержание отражает полно и точно все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (допускается 1 неполный/неточный аспект и 1 нарушение нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы правильно
2	Задание выполнено в основном: 1 аспект не раскрыт (остальные раскрыты полно), ИЛИ 1 аспект не раскрыт, и 1 раскрыт неполно/неточно, ИЛИ 2–3 аспекта раскрыты неполно/неточно; стилевое оформление речи в основном правильно (допускаются 2–3 нарушения нейтрального стиля)	Высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану, текст правильно разделён на абзацы, средства логической связи использованы (допускается 1–3 ошибки)
1	Задание выполнено не полностью: 1 аспект не раскрыт, и 2–3 раскрыты неполно/неточно, ИЛИ 2 аспекта не раскрыты (остальные раскрыты полно), ИЛИ 2 аспекта содержания не раскрыты и 1 раскрыт неполно/ неточно, ИЛИ 4–5 аспектов раскрыты неполно/ неточно; имеются ошибки в стилевом оформлении речи (допускаются 4 нарушения нейтрального стиля)	В высказывании имеются 4–5 ошибок в организации текста И/ИЛИ отсутствует вступление или заключение
0	Задание не выполнено: все случаи, не указанные в оценивании на 1, 2 и 3 балла, ИЛИ ответ не соответствует требуемому объёму, ИЛИ более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником)	В высказывании имеются 6 и более ошибок в организации текста, И/ИЛИ отсутствует вступление и заключение, И/ИЛИ предложенный план ответа полностью не соблюдается, И/ИЛИ отсутствует деление на абзацы

Баллы	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
	К3	К4	К5
3	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, практически нет нарушений в использовании лексики (допускается 1 лексическая ошибка)	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, нарушений практически нет (допускаются 1–2 неповторяющиеся грамматические ошибки)	
2	Используемый словарный запас соответствует высокому уровню сложности задания, однако имеются 2–3 лексические ошибки, ИЛИ словарный запас ограничен, но лексика использована правильно	Используемые грамматические средства соответствуют высокому уровню сложности задания, однако в тексте имеются 3–4 грамматические ошибки	Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением (допускается 1 орфографическая И/ИЛИ 1 пунктуационная ошибка)
1	Используемый словарный запас не вполне соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 4 лексические ошибки	Используемые грамматические средства не вполне соответствуют высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5–7 грамматических ошибок	В тексте имеются 2–4 орфографические И/ИЛИ пунктуационные ошибки
0	Используемый словарный запас не соответствует высокому уровню сложности задания, в тексте имеются 5 и более лексических ошибок	Используемые грамматические средства не соответствуют высокому уровню сложности задания, имеются 8 и более грамматических ошибок	В тексте имеются 5 и более орфографических И/ИЛИ пунктуационных ошибок

Примечания

1. При получении экзаменуемым 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» ответ на задание оценивается в 0 баллов по всем критериям оценивания выполнения этого задания.
2. Максимальный балл, который может быть выставлен по критерию «Орфография и пунктуация», – 2 балла.
3. В развёрнутых ответах на бланке № 2 следует соблюдать все правила орфографии испанского языка, включая использование надстрочных знаков.

Дополнительная схема оценивания задания 37
«Электронное письмо личного характера» (демоверсия КИМ ЕГЭ 2022 г.)

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, какая погода летом в России, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какое время года любит автор письма больше всего и почему, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, каковы планы автора письма на лето, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о дяде друга по переписке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций по поводу получения письма, надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

Дополнительная схема оценивания задания 37
«Электронное письмо личного характера»

		НОМЕР БЛАНКА			
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 90–154 слова					
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Ответ на вопрос о том, каких российских писателей порекомендовал бы автор другу, дан				
	Аспект 2. Ответ на вопрос о том, какая литература нравится автору и почему, дан				
	Аспект 3. Ответ на вопрос о том, сколько времени тратит автор на чтение, дан				
	Аспект 4. Три вопроса о посещении свадьбы двоюродного брата другом по переписке заданы				
	Аспект 5. Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо или/и выражение положительных эмоций по поводу получения письма; надежда на последующие контакты				
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
2. Организация	Логичность				
	Деление на абзацы				
	Средства логической связи				
	Обращение на отдельной строке				
	Завершающая фраза на отдельной строке				
	Подпись на отдельной строке				
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)				
3. Языковое оформление текста. ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 2)					

*Дополнительная схема оценивания задания 37
«Электронное письмо личного характера»*

[illegible]

Дополнительная схема оценивания задания 38

*Дополнительная схема оценивания задания 38.1.
(Los géneros literarios favoritos de los adolescentes de Zetlandia)*

[illegible]

Дополнительная схема оценивания задания 38.2
(Por qué la gente usa teléfonos inteligentes en Zetlandia)

		НОМЕР БЛАНКА									
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер											
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы										
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в диаграмме приведены										
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы										
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с использованием смартфонов, обозначена, и её решение предложено										
	Аспект 5. Мнение автора о роли смартфонов в нашей жизни в заключении выражено и обосновано										
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
2. Организация	Логичность										
	Деление на абзацы										
	Использование средств логической связи										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)											
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)											
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)											

Дополнительная схема оценивания задания 38.1
«Por qué la gente tiene mascotas»

[illegible]

Дополнительная схема оценивания задания 38.2
«Por qué la gente practica deporte»

[illegible]

Дополнительная схема оценивания задания 38.1
(Qué géneros de cine son populares entre los adolescentes)

НОМЕР БЛАНКА											
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов. Высказывание носит продуктивный характер											
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы										
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены										
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы										
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с кино, обозначена, и её решение предложено										
	Аспект 5. Мнение автора о важности кино в нашей жизни в заключении выражено и обосновано										
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
2. Организация	Логичность										
	Деление на абзацы										
	Использование средств логической связи										
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)										
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)											
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)											
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)											

Дополнительная схема оценивания задания 38.2
(Por qué la gente tiene que estudiar matemáticas)

[illegible]

Дополнительная схема оценивания задания 38.1
(Cómo la gente se mantiene sana)

		НОМЕР БЛАНКА		
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер				
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы			
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены			
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы			
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с поддержанием здоровья, обозначена, и её решение предложено			
	Аспект 5. В заключении мнение автора о важности поддержания здорового образа жизни для каждого выражено и обосновано			
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)			
2. Организация	Логичность			
	Деление на абзацы			
	Использование средств логической связи			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)			
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)				
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)				
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)				

*Дополнительная схема оценивания задания 38.2
(Por qué es importante estudiar geografía)*

		НОМЕР БЛАНКА		
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер				
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1. Вступление соответствует предложенной теме проектной работы			
	Аспект 2. 2–3 факта из данных в таблице приведены			
	Аспект 3. 1–2 существенных сравнения даны и прокомментированы			
	Аспект 4. Возможная проблема, связанная с изучением географии, обозначена, и её решение предложено и обосновано			
	Аспект 5. В заключении мнение автора о роли изучения географии выражено			
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)			
2. Организация	Логичность			
	Деление на абзацы			
	Использование средств логической связи			
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)			
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)				
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)				
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)				

Дополнительные схемы оценивания заданий 37 и 38
(типовые для заполнения)

ФИО эксперта _____ Код эксперта _____

117

**Дополнительная схема оценивания задания 38
(типовая на основе таблицы/диаграммы)**

НОМЕР БЛАНКА										
Объём высказывания соответствует поставленной задаче: 180–275 слов . Высказывание носит продуктивный характер										
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	Аспект 1.									
	Аспект 2. 2–3									
	Аспект 3. 1–2									
	Аспект 4.									
	Аспект 5.									
	Аспект 6. Стилизовое оформление выбрано правильно: соблюдается нейтральный стиль									
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)									
2. Организация	Логичность									
	Деление на абзацы									
	Использование средств логической связи									
	ИТОГОВЫЙ БАЛЛ (максимальный балл – 3)									
3. ЛЕКСИКА (максимальный балл – 3)										
4. ГРАММАТИКА (максимальный балл – 3)										
5. ОРФОГРАФИЯ И ПУНКТУАЦИЯ (максимальный балл – 2)										

**Порядок определения процента текстуальных совпадений
в задании 38**

При оценивании выполнения задания 38 (развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы/диаграммы) особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер, т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником, то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» и, соответственно, ответ на это задание по всем критериям оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 и более слов.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего количества слов в ответе работа оценивается в 0 баллов.

Порядок подсчёта слов в заданиях раздела «Письменная речь»

При оценивании выполнения заданий раздела «Письменная речь» (37, 38) следует учитывать такой параметр, как объём письменного текста, выраженный в количестве слов. Требуемый объём для электронного письма личного характера при выполнении задания 37 – 100–138 слов; для развёрнутого письменного высказывания на основе таблицы/диаграммы при выполнении задания 38 – 200–250 слов. Допустимое отклонение от заданного объёма составляет 10%. Если в ответе на задание 37 менее 90 слов или в ответе на задание 38 менее 180 слов, то ответ на задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. При превышении объёма более чем на 10%, т.е. если в ответе на задание 37 более 154 слов или в ответе на задание 38 более 275 слов, проверке подлежит только та часть ответа на задание, которая соответствует требуемому объёму. Таким образом, при проверке ответа на задание 37 отсчитываются от начала ответа 138 слов, при проверке ответа на задание 38 – 250 слов, и оценивается только эта часть ответа.

При определении соответствия объёма представленной работы вышеуказанным требованиям считаются все слова, с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В электронном письме обращение и подпись также подлежат подсчёту. При этом:

- числительные, выраженные цифрами, т.е. 1, 25, 2009, 126 204 и т.п., считаются как одно слово;
- даты, записанные цифрами, например 5-03-09 (5/03/09), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные цифрами, вместе с условным обозначением процентов, т.е. 25%, 100% и т.п., считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами, считаются как слова;
- сокращения и аббревиатуры, например *ЕЕ UU, JJ OO*, считаются как одно слово.

Если значительно превышен объём в задании 37, и 138 слов приходится на середину вопроса, то такой вопрос не засчитывается. Если 138 слов практически включают вопрос (не хватает только одного слова), то такой вопрос засчитывается.

Если значительно превышен объём в задании 38, и 250 слов приходится на середину предложения, то такое предложение и текст, следующий за ним, не засчитываются. Если 250 слов практически включают предложение (не хватает только одного-двух слов), то такое предложение засчитывается, а текст, следующий за этим предложением, не засчитывается.

Порядок определения процента текстуальных совпадений в задании 38

При оценивании задания 38 (развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения) особое внимание уделяется способности экзаменуемого продуцировать развёрнутое письменное высказывание. Если более 30% ответа имеет непродуктивный характер (т.е. текстуально совпадает с опубликованным источником), то выставляется 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи» и, соответственно, всё задание оценивается в 0 баллов.

Текстуальным совпадением считается дословное совпадение отрезка письменной речи длиной 10 слов и более.

Выявленные текстуальные совпадения суммируются, и при превышении ими 30% от общего числа слов в ответе работа оценивается в 0 баллов.

Акт выявления непродуктивных ответов на задание 38

Регион _____ Код предмета _____ Название предмета _____

Следующие работы были оценены в 0 баллов по причине их непродуктивного характера (текстуальные совпадения с опубликованным источником превышают 30% от общего количества слов в ответе).

[illegible]

Председатель предметной комиссии _____

подпись *ФИО*

Дата « » 2023 г.

**Протокол выявления полностью или частично
текстуально совпадающих ответов на задание 38**

Регион ____ **Код предмета** ____ **Название предмета** _____

№ протокола _____

Следующие работы были проверены и оценены по критериям, несмотря на текстуальные совпадения в этих работах, которые могут свидетельствовать о нарушении Порядка проведения ГИА в ППЭ (текстуальные совпадения превышают 30% общего количества слов в ответе).

№ п/п	Код бланка

Председатель предметной комиссии _____
подпись
ФИО

Дата « ____ » _____ 2023 г.

**Протокол выявления ответов на задания 37/38,
содержащих ненадлежащие знаки, включая слова на русском языке**

Регион ____ **Код предмета** ____ **Название предмета** _____

№ протокола _____

Следующие работы были проверены и оценены по критериям, несмотря на наличие ненадлежащих знаков, включая слова на русском языке, что может свидетельствовать о нарушении Порядка проведения ГИА в ППЭ.

№ п/п	Код бланка

Председатель предметной комиссии _____
подпись
ФИО

Дата « ____ » _____ 2023 г.